

# سُورَةُ الشُّورَى

သို့မိုဝ်းနံ ၄၂

အာဇာနည်



سُورَةُ الشُّورَى  
សូរ៉ា: ៤២ អាស៊ុរ៉ា

"អាស៊ុរ៉ា" ប្រែថា "ការពិគ្រោះ" ។ មាន ៥៣ អាយ៉ាត ។

សូរ៉ា: ៤២ យោលតាមលេខរៀងដែលអល់ឡោះហ្គ័ដដាក់ចុះមក ។ អល់ឡោះហ្គ័ដបានដាក់ សូរ៉ា: ៤២ នេះចុះមកនៅឯម៉ាកកាស៊ុ ។

ប្រសិទ្ធភាព

1. ابنُ بَاتُوَيْهٍ: بِإِسْنَادِهِ عَنْ سَنِيْفِ بْنِ عَمِيْرَةَ، عَنْ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ (عَلَيْهِ السَّلَامُ)، قَالَ: «مَنْ قَرَأَ (حَمَّ عَسَقَ) بَعَثَهُ اللَّهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَ وَجْهَهُ كَالْتَلْجِ، أَوْ كَالشَّمْسِ، حَتَّى يَبْفَ بَيْنَ يَدَيِ اللَّهِ عَزَّ وَ جَلَّ، فَيَقُولُ: عَبْدِي أَذَمْتَ قِرَاءَةَ (حَمَّ عَسَقَ) وَ لَمْ تَدْرِ مَا تَوَائِبُهَا؟ أَمَا لَوْ دَرَيْتَ مَا هِيَ وَ مَا تَوَائِبُهَا؟ لَمَا مَلَيْتَ قِرَاءَتَهَا، وَ لَكِنْ سَأَجْزِيكَ جَزَاءَكَ، أَذْجُلُوهُ الْجَنَّةَ وَ لَهُ فِيهَا قَصْرٌ مِنْ يَاقُوتَةٍ حَمْرَاءَ، أَبْوَابُهَا وَ شُرْفُهَا وَ دَرَجَاتُهَا مِنْهَا، وَ يُرَى ظَاهِرُهَا مِنْ بَاطِنِهَا، وَ بَاطِنُهَا مِنْ ظَاهِرِهَا، وَ لَهُ حُوزَاءُ مِنَ الْحُورِ الْعِيْنِ، وَ أَلْفُ جَارِيَةٍ وَ أَلْفُ غُلَامٍ مِنَ الْوَلْدَانِ الْمُحَلِّدِيْنَ، الَّذِينَ وَصَفَهُمُ اللَّهُ عَزَّ وَ جَلَّ». \*\* (ثواب الأعمال صفحة ١١٣ ، البرهان في تفسير القرآن الجزء ٤ صفحة ٨٠١)

១. អ៊ុបនូ បាបាវ៉ៃហ្គ័ យោលតាមបណ្តាញព័ត៌មានលោកតមកពី សៃហ្វ ប៊ិន អុមីរ៉ា: តមកពី អាប៊ូ អុប៊ុលឡោះហ្គ័ដ صلوات الله عليه والسلام ថា: "អ្នកណាសូត្រ [៤២:១] ហ្គា មីម [៤២:២] អ៊ែន ស៊ីន កូហ្វ (គឺ សូរ៉ា: ៤២ អាស៊ុរ៉ា) អល់ឡោះហ្គ័ដនឹងឲ្យអ្នកនោះរស់ឡើងវិញនាថ្ងៃជំនុំជម្រះ មុខអ្នកនោះនឹងសដូចព្រីល ឬដូចថ្ងៃ លុះអ្នកនោះនឹងបានមកឈប់នៅពីមុខព្រះភ័ក្ត្រអល់ឡោះហ្គ័ដ ។ ព្រះអង្គនឹងមានព្រះបន្ទូលថា: "បារអញតែងតែសូត្រ [៤២:១] ហ្គា មីម [៤២:២] អ៊ែន ស៊ីន កូហ្វ ។ តើអ្នកដឹងទេថាអ្វីគឺរង្វាន់របស់វា ? បើពួកអ្នកដឹងថាអ្វីគឺរង្វាន់របស់វា គេច្បាស់ជានឹងមិននឿយណាយសូត្រវាទេ ។ អញនឹងឲ្យរង្វាន់អ្នក ។" ព្រះអង្គនឹងអ្នកនោះចូលឋានសួគ៌ ។ អ្នកនោះនឹងមានប្រាសាទត្បូង កណ្តៀងក្រហមនៅក្នុងឋានសួគ៌នោះដែលមានទ្វារ មានកិត្យានុភាពនិងមានជាន់ ។ អ្នកនោះមើលឃើញខាងក្រៅប្រាសាទនោះពីខាងក្នុងប្រាសាទនោះ មើលឃើញខាងក្នុងប្រាសាទនោះពីខាងក្រៅប្រាសាទនោះ ។ អ្នកនោះនឹងមាននារីសួគ៌ព្រហ្មចារីមួយពាន់នាក់ មានអ្នកបម្រើខាងក្រៅដែលមានវ័យក្មេងជានិច្ចអនន្តមួយពាន់នាក់ ដែលអល់ឡោះហ្គ័ដបានរៀបរាប់រួចហើយ ។" (ثواب الأعمال: 113)

\*\*\*

2. و مِنْ (حَوَاصِّ الْقُرْآنِ): رُوِيَ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ)، أَنَّهُ قَالَ: «مَنْ قَرَأَ هَذِهِ السُّورَةَ صَلَّتْ عَلَيْهِ الْمَلَائِكَةُ، وَ تَرَحَّمُوا عَلَيْهِ بَعْدَ مَوْتِهِ وَ مَنْ كَتَبَهَا بِمَاءِ الْمَطَرِ، وَ سَحَقَ بِذَلِكَ الْمَاءِ كُحْلًا، وَ اِكْتَحَلَ بِهِ مِنْ بَعْثِيهِ بَيَاضٌ قَلْعُهُ، وَ زَالَ عَنْهُ كُلُّ مَا كَانَ عَارِضًا فِي عَيْنِهِ مِنَ الْآلَامِ بِإِذْنِ اللَّهِ تَعَالَى». \*\* (حَوَاصِّ الْقُرْآنِ ، البرهان في تفسير القرآن الجزء ٤ صفحة ٨٠١)

២. ទទួលបានមកពីសាត្រា ខ្ញុំវ៉ាស្ត អាល់-គូរអាន ។ គេបានធ្វើសេចក្តីរាយការណ៍តមកពី វ៉ិស្វលុលឡោះហ្គ័ដ صلوات الله عليه والسلام ដែលមានព្រះវចនៈថា: "អ្នកណាសូត្រសូរ៉ា: ៤២ នេះ ពួកទេវតានឹងឲ្យពរអ្នកនោះ

នឹងមានមេត្តាធម៌ចំពោះអ្នកនោះក្រោយពីអ្នកនោះស្លាប់ ។ អ្នកណាសរសេរសូរ្យវិញ្ញាណកម្មនេះក្នុងទឹកភ្លៀង  
យកទឹកនោះបុកលាយជាមួយកាហ្វ្រីល (الكحل) ហើយយកទៅលាបភ្នែក អាការសរបស់ភ្នែក (បាយ  
ភ្នែក ?) នឹងអន់ថយ ជម្ងឺភ្នែកអ្នកនោះនឹងជាអស់ អាស្រ័យការអនុញ្ញាតរបស់អល់ឡោះហ្គ័រ ។"

(خواص القرآن)

\*\*\*

3. وَ قَالَ الصَّادِقُ (عَلَيْهِ السَّلَامُ): «مَنْ كَتَبَهَا وَ عَلَّقَهَا عَلَيْهِ مِنْ النَّاسِ، وَ مَنْ شَرَبَهَا فِي سَفَرٍ أَمِنَ». \*\* (البرهان في تفسير القرآن  
الجزء ٤ صفحة ٨٠١)

៣. អាស្រ័យស្រី <sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> មានវចនៈថា៖ "អ្នកណាសរសេរសូរ្យវិញ្ញាណកម្មនេះ ពាក់វាជាប់ខ្លួន អ្នកនោះនឹងមាន  
សុវត្ថិភាពពីមនុស្ស ។ អ្នកណាផឹក[ទឹក]សូរ្យវិញ្ញាណកម្មនេះក្នុងពេលធ្វើដំណើរ អ្នកនោះនឹងមានសុវត្ថិភាព ។"  
(តាហ្វ្យែសៀវ អាស្រ័យ-ចូរហ្វាន ហ្វាត្វីស្ត ៩៤៦៣)

\*\*\*

4. \* فِي مَجْمَعِ الْبَيَانِ أَبِي بِنُ كَعْبٍ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ: مَنْ قَرَأَ سُورَةَ حَمِ عَسَقَ كَانَ مِمَّنْ تُصَلِّي عَلَيْهِ الْمَلَائِكَةُ وَ يَسْتَغْفِرُونَ  
لَهُ وَ يَسْتَرْحَمُونَ. (تفسير نور الثقلين الجزء ٤ صفحة ٥٥٦)

៤\*. នៅក្នុងសាត្រា ម៉ាដូម៉ាក អាស្រ័យ-បាយ៉ាន អូបៃ ប៊ិន កាអាប់ បានរាយការណ៍តមកពីព្រះសាស្តា <sup>صلوات الله عليه</sup>  
ថា៖ "អ្នកណាសូត្រសូរ្យវិញ្ញាណកម្ម [៤២:១] ហ្វា មីម [៤២:២] អ៊ែន ស៊ីន កូហ្វ្យូ (គឺ សូរ្យវិញ្ញាណកម្ម) អ្នក  
នោះនៅក្នុងចំណោមបុគ្គលដែលទេវតាប្រទានពរឲ្យ សូមខមាទោសនិងសូមព្រះធម៌មេត្តាឲ្យអ្នក  
នោះ ។" (تفسير نور الثقلين)



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

ដោយនូវព្រះនាមអល់ឡោះហ្គ័រ ព្រះដ៏មានព្រះមេត្តាធម៌ ព្រះដ៏មានព្រះមេត្តាករុណាប្រណី ។

حَم

១. ហ្វា មីម ។

عَسَق

២. អ៊ែន ស៊ីន កូហ្វ្យូ ។

كَذَلِكَ يُوحَىٰ إِلَيْكَ وَإِلَى الَّذِينَ مِن قَبْلِكَ اللَّهُ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٣﴾

៣. ព្រះអង្គបានបើកឲ្យអ្នកនិងអ្នកមុនៗអ្នកដឹងដូចនេះឯង អល់ឡោះហ្គ័រ ព្រះដ៏មានព្រះមហិទ្ធិបូទ្ធិ ព្រះ  
មុនិរាជ ។

អធិប្បាយអាស័យស្ថិតិ ១-៣

1. عَلِيُّ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ عَلِيٍّ، وَ أَحْمَدُ بْنُ إِدْرِيسَ، قَالَا: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ أَحْمَدَ الْعَلَوِيُّ، عَنِ الْعَمْرِيِّ، عَنِ مُحَمَّدِ بْنِ جُمُهورٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ سَمَاعَةَ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الْقَاسِمِ، عَنْ يَحْيَى بْنِ مَيْسَرَةَ الْحَنْطَلِيِّ، عَنْ أَبِي جَعْفَرٍ (عَلَيْهِ السَّلَامُ)، قَالَ: سَمِعْتُهُ يَقُولُ: «حَم \* عَسَق» عَدَدُ سِنِي الْقَائِمِ، وَ «ق» جَبَلٌ مُحِيطٌ بِالْأَرْضِ مِنَ الرُّمُودِ أَحْضَرَ، وَ حُضْرَةُ السَّمَاءِ مِنْ ذَلِكَ الْجَبَلِ، وَ عَلِمَ كُلَّ شَيْءٍ فِي «عَسَقٍ»». (تفسير القمّي الجزء ٢ صفحة ٢٦٧، البرهان في تفسير القرآن الجزء ٤ صفحة ٨٠٣)

១. [...] យ៉ាស្ថិតិ យ៉ា ប៊ិន ម៉ែសាព័រ: ត្ថិ អាស័យ-ខ្ពស់អុមី បានរាយការណ៍តមកពី អាច្ឆិ យ៉ាត្ថិតិយារ <sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> ថាខ្ញុំបានឮព្រះអង្គ <sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> មានវចនៈថា: "[៤២:១] ហ្វា មីម [៤២:២] អ៊ែន ស៊ីន កូហ្វ" គឺចំនួនឆ្នាំរបស់ អាស័យ-ក្នុងអ៊ែម <sup>عجل الله فرجه</sup> ។ កូហ្វ គឺត្ថិ (គឺកម្លាំង) ត្បូងមរកតបៃតងដែលព័ទ្ធជុំវិញពិភពលោក ។ ពណ៌បៃតងដែល លេចឡើងនៅលើមេឃមានប្រភពមកពីត្ថិ (គឺកម្លាំង) នេះឯង ។ ចំណេះចេះដឹងសព្វសារពើនៅក្នុង "[៤២:២] អ៊ែន ស៊ីន កូហ្វ" (តាហ្វសៀវ គ្មី ក្បាលទី ២ ទំព័រ ២៦៧, 267: 2, تفسير القمّي)

\*\*\*

2. محمد بن العباس، قال: حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أُسْدٍ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ بْنِ مُحَمَّدٍ الثَّقَفِيِّ، عَنْ يَوْسُفَ بْنِ كَلِيبِ الْمَسْعُودِيِّ، عَنْ عَمْرِو بْنِ عَبْدِ الْغَفَّارِ الْفَقِيمِيِّ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ الْحَكَمِ بْنِ الْمُخْتَارِ، عَنِ الْكَلْبِيِّ، عَنْ أَبِي صَالِحٍ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ، قَالَ: "حَم" اسم من أسماء الله عزَّ و جلّ، وَ "عَسَق" عَلِمَ عَلِيٌّ (عَلَيْهِ السَّلَامُ) بِفَسْقِ كُلِّ جَمَاعَةٍ وَ نَفَاقِ كُلِّ فِرْقَةٍ. \*\* (تأويل الآيات الجزء ٢ صفحة ٥٤١ حديث ١، البرهان في تفسير القرآن الجزء ٤ صفحة ٨٠٣)

២. អ៊ែបនូ អុប័បាស បានថ្លែងថា: "[៤២:១] ហ្វា មីម" ជាព្រះនាមមួយក្នុងចំណោមព្រះនាមដ៏រុងរឿង របស់អល់ឡោះហ្វ័រ <sup>عجل الله فرجه</sup> ។ "[៤២:២] អ៊ែន ស៊ីន កូហ្វ" គឺការចេះដឹងរបស់អុលី <sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> អំពីអំពើអបាយមុខ របស់ក្រុមនីមួយៗ និងអំពើពួកដែលមានពុតត្បូតក្នុងគ្រប់និកាយ ។ (1/541:2) (تأويل الآيات)

\*\*\*

3. تأويل آخر: بِحَذْفِ الْإِسْنَادِ، يَرْفَعُهُ إِلَى مُحَمَّدِ بْنِ جُمُهورٍ، عَنِ السَّكُونِيِّ، عَنِ أَبِي جَعْفَرٍ (عَلَيْهِ السَّلَامُ)، قَالَ: « حَم حَتْمٌ، وَ (عَيْتٌ) عَدَابٌ، وَ (سَيْنٌ) سِتْوَنٌ كَسِنِي يَوْسُفَ (عَلَيْهِ السَّلَامُ)، وَ (قَافٌ) قَدْفٌ [ وَ حَسْفٌ ] وَ مَسْحٌ يَكُونُ فِي آخِرِ الزَّمَانِ بِالسُّفْيَانِيِّ وَ أَصْحَابِهِ، وَ نَاسٍ مِنْ كُلِّ ثَلَاثُونَ أَلْفًا يَخْرُجُونَ مَعَهُ، وَ ذَلِكَ حِينَ يَخْرُجُ الْقَائِمُ (عَلَيْهِ السَّلَامُ) بِمَكَّةَ، وَ هُوَ مَهْدِيٌّ هَذِهِ الْأُمَّةَ. \*\* (تأويل الآيات الجزء ٢ صفحة ٥٤٢ حديث ٣، البرهان في تفسير القرآن الجزء ٤ صفحة ٨٠٤)

៣. [...] អាច្ឆិ យ៉ាត្ថិតិយារ <sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> មានវចនៈថា: "[៤២:១] ហ្វា មីម [ជាអក្សរកាត់របស់ពាក្យ] ហ្វាទីម (حتم) គឺព្រះរាជក្រឹត្យដែលចៀសមិនរួច ។ "អ៊ែន" [ជាអក្សរកាត់របស់ពាក្យ] អុស្តាប (عذاب) គឺទណ្ឌកម្ម ។ "ស៊ីន" [ជាអក្សរកាត់របស់ពាក្យ] ស៊ីនូន (سنون) គឺឆ្នាំ ដូចឆ្នាំរបស់យូស៊ីហ្វដែរ ។ "កូហ្វ" [ជាអក្សរកាត់ របស់ពាក្យ] ក្នុងស៊ីហ្វ (قف) ការប្រានចេញនិងការស្រូប[របស់ផែនដី] និងការផ្លាស់ប្តូររូបរាងរបស់មនុស្ស ព្រឹត្តិការណ៍ទាំងនេះនឹងកើតឡើងនៅអវសាកាលរបស់ស៊ីហ្វយ៉ានី និងបណ្តាកនបាទី-កាលបរិច្ឆេទ ចំនួន ៣០ ០០០ នាក់ ។ ព្រឹត្តិការណ៍ទាំងនេះនឹងកើតឡើងពេលអាស័យ-ក្នុងអ៊ែម <sup>عجل الله فرجه</sup> ដើបឡើងវិញនៅឯ ម៉ាកកាស្ត ។ ព្រះអង្គគឺអាស័យ-ម៉ាស្ត <sup>عجل الله فرجه</sup> របស់សហគមន៍នេះ ។" (តាក្តីវិល អាស័យ អាស័យត្ថិតិ អាស័យ- ស្តាហ្វ្វីរ៉ា: ត្ថិ ទំព័រ ៥២៨, 3 /542: 2) (تأويل الآيات)

لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَهُوَ الْعَلِيُّ الْعَظِيمُ ﴿٤﴾

៤. កម្មសិទ្ធិរបស់ព្រះអង្គគឺសព្វសារពើនៅឯមេឃនិងសព្វសារពើនៅឯដី ។ ព្រះអង្គទ្រង់មហាខ្ពង់ខ្ពស់ហួសវិស័យ ព្រះអង្គទ្រង់មហាធំធើងមហិមា ។

تَكَادُ السَّمَاوَاتُ يَتَفَطَّرْنَ مِنْ فَوْقِهِنَّ وَالْمَلَائِكَةُ يُسَبِّحُونَ بِحَمْدِ رَبِّهِمْ وَيَسْتَغْفِرُونَ لِمَنْ فِي الْأَرْضِ إِنَّ اللَّهَ هُوَ الْعَفُورُ الرَّحِيمُ ﴿٥﴾

៥. មេឃស្ទើរតែបែកពីលើកំពូល ។ អស់ទេវតាធ្វើសក្ការៈព្រះម្ចាស់ពួកគេដោយសេចក្តីគោរពនិងអង្វរសូមឧមាទោសឲ្យបណ្តាអ្នកនៅឯផែនដី ។ ការពិត អស់ឡោះហ្ន៎គឺព្រះដែលអភ័យទោសព្រះដ៏មានព្រះមេត្តាករុណាប្រណី ។

**អធិប្បាយអាយ៉ាស្ក់ ៤-៥**

1. علي بن إبراهيم، في قوله تعالى: تكادُ السَّمَاوَاتُ يَتَفَطَّرْنَ مِنْ فَوْقِهِنَّ وَ الْمَلَائِكَةُ يُسَبِّحُونَ بِحَمْدِ رَبِّهِمْ وَ يَسْتَغْفِرُونَ لِمَنْ فِي الْأَرْضِ، قال: للمؤمنين من الشيعة التوابين خاصة، و لفظ الآية عام و معناه خاص. \*\* (تفسير القمّي الجزء ٢ صفحة ٢٦٨ ، البرهان في تفسير القرآن الجزء ٤ صفحة ٨٠٤)

១. អាលី ប៊ិន អ៊ីប្រាហ៊ីមបានថ្លែងអំពីព្រះបន្ទូលព្រះដ៏មហាខ្ពង់ខ្ពស់ [៤២:៥] មេឃស្ទើរតែបែកពីលើកំពូល ។ អស់ទេវតាធ្វើសក្ការៈព្រះម្ចាស់ពួកគេដោយសេចក្តីគោរពនិងអង្វរសូមឧមាទោសឲ្យបណ្តាអ្នកនៅឯផែនដី ថា៖ "ពួកស្ត្រីអាយ៉ាស្ក់ដែលមានសទ្ធា ជាពិសេសអ្នកដែលភ្ញាក់ខ្លួន ស្មារលាក់ហុស ។ សម្តីអាយ៉ាស្ក់ជាសម្តីទូទៅតែមានន័យដាច់ឡែក ។" (تفسير القمّي 2: 268)

\*\*\*

2. و في رواية أبي الجارود، عن أبي جعفر (عليه السلام)، في قوله تعالى: "يَتَفَطَّرْنَ مِنْ فَوْقِهِنَّ": «أَيُّ يَتَصَدَّعْنَ». \*\* (تفسير القمّي الجزء ٢ صفحة ٢٦٨ ، البرهان في تفسير القرآن الجزء ٤ صفحة ٨٠٤)

២. អាធិ អាល-យ៉ាវូដូបានធ្វើសេចក្តីវាយការណ៍តមកពី អាធិ យ៉ាក្កុហ្វារ<sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> ដែលមានវចនៈអំពីព្រះបន្ទូលព្រះដ៏មហាខ្ពង់ខ្ពស់ [៤២:៥] មេឃស្ទើរតែបែកពីលើកំពូល ថា៖ "ពោលគឺ ខូច ខ្ទេចខ្ទី ។" (تفسير القمّي 2: 268)

\*\*\*

3. \* في مجمع البيان و روي عن أبي عبد الله عليه السلام: "و الْمَلَائِكَةُ وَ مَنْ حَوْلَ الْعَرْشِ يُسَبِّحُونَ بِحَمْدِ رَبِّهِمْ لَا يَفْتُرُونَ وَ يَسْتَغْفِرُونَ لِمَنْ فِي الْأَرْضِ" مِنَ الْمُؤْمِنِينَ. (تفسير نور الثقلين الجزء ٤ صفحة ٥٥٧)

៣\*. នៅក្នុងសាត្រា ម៉ាធុម៉ាត្ត អាល-បាយ៉ាន គេធ្វើសេចក្តីវាយការណ៍តមកពី អាធិ អាប់ខួលឡោះហ្ន៎<sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> ថា៖ "[៤២:៥] អស់ទេវតាធ្វើសក្ការៈព្រះម្ចាស់ពួកគេដោយសេចក្តីគោរពនិងអង្វរសូមឧមាទោសឲ្យបណ្តាអ្នកនៅឯផែនដី ដែលជាមុម្ពីន ។" (تفسير نور الثقلين)

وَالَّذِينَ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ أَوْلِيَاءَ اللَّهُ حَفِيظٌ عَلَيْهِمْ وَمَا أَنْتَ عَلَيْهِمْ بِوَكِيلٍ ﴿٦﴾

៦. ជនដែលជ្រើសយកអភិបាលផ្សេងពីព្រះអង្គ អល់ឡោះហ្ន៎ជាអ្នកថែរក្សាពួកគេ ។ អ្នកមិនមែនជាអ្នកទទួលខុសត្រូវលើពួកគេទេ ។

وَكَذَلِكَ أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لِتُنذِرَ أُمَّ الْقُرَىٰ وَمَنْ حَوْلَهَا وَتُنذِرَ يَوْمَ الْجُمُعِ لَا رَيْبَ فِيهِ فَرِيقٌ فِي الْحَجَّةِ وَفَرِيقٌ فِي السَّعِيرِ ﴿٧﴾

៧. យើងបើកឲ្យអ្នកដឹងគួរអានភាសាអារ៉ាប់ដូចនេះឯង ដើម្បីនឹងឲ្យអ្នកដាស់តឿនមាតុដី (គឺមាតានៃបុរីទាំងឡាយ) និងបណ្តាជននៅជុំវិញមាតុដីនោះ និងដើម្បីនឹងឲ្យអ្នកដាស់តឿនអំពីថ្ងៃប្រជុំ ពុំមានការសង្ស័យទេអំពីថ្ងៃនោះ ។ ក្រុមមួយនឹងបានចូលឋានសួគ៌ ក្រុមមួយនឹងបានចូលភ្លើងដែលឆេះសន្ទោសន្ទៅ ។

អធិប្បាយអាយ៉ាត់ ៦-៧

1. حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ مُحَمَّدٍ عَنْ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ الْبَرْقِيِّ عَنْ جَعْفَرِ بْنِ مُحَمَّدٍ الصُّوفِيِّ قَالَ: سَأَلْتُ أَبَا جَعْفَرٍ عَلَيْهِ السَّلَامُ مُحَمَّدَ بْنَ عَلِيٍّ الرَّضَا عَلَيْهِ السَّلَامُ وَ قُلْتُ لَهُ يَا إِبْنِ رَسُولِ اللَّهِ لِمَ سَمِّيَ النَّبِيُّ الْأُمِّيَّ قَالَ مَا يَقُولُ النَّاسُ قَالَ قُلْتُ لَهُ جُعِلَتْ فِدَاكَ يَزْعُمُونَ إِنَّمَا سَمِّيَ النَّبِيُّ الْأُمِّيَّ لِأَنَّهُ لَمْ يَكُنْ يَتْلُو آيَاتِهِمْ عَلَيْهِمْ لَعْنَةُ اللَّهِ أُنَى يَكُونُ ذَلِكَ وَ اللَّهُ تَبَارَكَ وَ تَعَالَى يَقُولُ فِي مُحْكَمِ كِتَابِهِ « هُوَ الَّذِي بَعَثَ فِي الْأُمِّيِّينَ رَسُولًا مِنْهُمْ يَتْلُو عَلَيْهِمْ آيَاتِهِ وَ يُزَكِّيهِمْ وَ يُعَلِّمُهُمُ الْكِتَابَ وَ الْحِكْمَةَ » فَكَيْفَ كَانَ يُعَلِّمُهُمْ مَا لَا يُحْسِنُ وَ اللَّهُ لَقَدْ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ يَقْرَأُ وَ يَكْتُبُ بِأَتْنَيْنِ وَ سَبْعِينَ أَوْ بِثَلَاثَةِ وَ سَبْعِينَ لِسَانًا وَ إِنَّمَا سَمِّيَ الْأُمِّيَّ لِأَنَّهُ كَانَ مِنْ أَهْلِ مَكَّةَ وَ مَكَّةُ مِنْ أُمَّهَاتِ الْقُرَى وَ ذَلِكَ قَوْلُ اللَّهِ تَعَالَى فِي كِتَابِهِ « لِتُنذِرَ أُمَّ الْقُرَىٰ وَ مَنْ حَوْلَهَا ». (بصائر الدرجات الجزء ١ صفحة ٢٢٥)

1. [...] យ៉ាក្នុងប្បារ បឺន មូហាំម៉ាដូ អាស់-ស្ត្រីហ្ន៎បានថាខ្ញុំបានទូលអាថ្ន យ៉ាក្នុងប្បារ ៖ "បុត្រ រ៉ស្ត្រីលុលឡោះហ្ន៎ ហេតុអ្វីគេហៅព្រះសាស្តា ថា "អាស់-អ៊ុម្មី" ?" ព្រះអង្គ មានវចន៖ "គេថាអ្វីខ្លះ ?" ខ្ញុំបានទូលព្រះអង្គ ថា៖ "សូមឲ្យទូលបង្គំបានធ្វើពលីកម្មដើម្បីព្រះអង្គ បានអះអាងថាគេហៅព្រះអង្គ ថា "អាស់-អ៊ុម្មី" ព្រោះតែព្រះអង្គ មិនចេះសរសេរអក្សរ ។" ព្រះអង្គ មានវចន៖ "ពួកគេនិយាយកុហកអំពីព្រះអង្គ ។ សូមអល់ឡោះហ្ន៎ ដាក់បណ្តាសាពួកគេ ។ ខ្ញុំ សូមថា អល់ឡោះហ្ន៎ ព្រះដ៏មានសិរីសួស្តី ព្រះដ៏មហាខ្ពង់ខ្ពស់ មានព្រះបន្ទូលនៅក្នុងព្រះគម្ពីរ ផ្តាច់ព្រំត្រូវបស់ព្រះអង្គ ៖ [៦២:២] ព្រះអង្គជាព្រះដែលបានចាត់បញ្ជូនទៅក្នុងចំណោមអ្នកស្រុក ម៉ាកកាស្ត្រូនូវសាស្តាមួយរូបដែលជាជនរួមជាតិរបស់ពួកគេ ដើម្បីសូត្រព្រះរាជសារទាំងឡាយរបស់ព្រះ អង្គឲ្យពួកគេជ្រាប ដើម្បីជម្រះបន្ទុកកាយចិត្តពួកគេនិងដើម្បីបង្ហាត់បង្រៀនពួកគេឲ្យចេះដឹងព្រះគម្ពីរ និងព្រះញាណបារមី ។ តើព្រះអង្គ បង្ហាត់បង្រៀនពួកគេកើតទេប្រសិនបើព្រះអង្គ មិនចេះដឹង ច្បាស់លាស់ទេនោះ ? សូមស្យូចនឹងអល់ឡោះហ្ន៎ រ៉ស្ត្រីលុលឡោះហ្ន៎ មានព្រះសមត្ថភាពអាចអាន បាន អាចសរសេរបានចិត្តសិបពីរទៅចិត្តសិបបីភាសា ។ គេហៅព្រះអង្គ ថា "អាស់-អ៊ុម្មី" ព្រោះព្រះ អង្គ ជាអ្នកស្រុកម៉ាកកាស្ត្រូ ហើយស្រុកម៉ាកកាស្ត្រូជាមាតា (គឺអ៊ុម) នៃស្រុកទាំងអស់ ។ នេះគឺព្រះ បន្ទូលអល់ឡោះហ្ន៎ ព្រះដ៏មហាខ្ពង់ខ្ពស់ នៅក្នុងព្រះគម្ពីរព្រះអង្គ [៤២:៧] យើងបើកឲ្យអ្នកដឹងគួរអាន ភាសាអារ៉ាប់ដូចនេះឯង ដើម្បីនឹងឲ្យអ្នកដាស់តឿនមាតុដីនិងបណ្តាជនដែលនៅជុំវិញមាតុដី

7:157 (بصائر الدرجات 1: 225) " 1: 157

\*\*\*

2. 2. علي بن إبراهيم، قال: أم القرى مكة، سميت أم القرى لأنها أول بقعة خلقها الله من الأرض، لقوله تعالى: إِنَّ أَوَّلَ بَيْتٍ وُضِعَ لِلنَّاسِ لَلَّذِي بِبَكَّةَ مُبَارَكًا. \*\* (تفسير القمّي الجزء ٢ صفحة ٢٦٨ ، البرهان في تفسير القرآن الجزء ٤ صفحة ٨٠٥)

2 អាលី ប៊ិន អ៊ីប្រាហ៊ីមបានថា៖ "មាតុដីគឺម៉ាកកាស៊ូ ។ គេហៅស្រុកនេះថាមាតុដីព្រោះស្រុកនេះជាកន្លែងដំបូងបង្អស់ដែលអស់ឡោះហ្ន៎បានបង្កើតឡើងពីដី ដូចមាននៅក្នុងព្រះបន្ទូលព្រះដ៏មហាខ្ពង់ខ្ពស់ [៣:៩៦] ព្រះមហាក្រឹះដំបូងបង្អស់ដែលត្រូវសាងឡើងសម្រាប់មនុស្ស គឺព្រះមហាក្រឹះបាក់កាស៊ូ ស្ថានទីប្រកបដោយពរជ័យសិរីសួស្តី ជាមគ្គុទេសក៍សម្រាប់ពិភពទាំងពួង ។"

(تفسير القمّي 2: 268)

\*\*\*

3.\* حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ عَنِ الْحَسَنِ بْنِ مُوسَى الْحَشَابِيِّ عَنْ عَلِيِّ بْنِ أَسْبَاطٍ أَوْ غَيْرِهِ قَالَ: قُلْتُ لِأَبِي جَعْفَرٍ عَلَيْهِ السَّلَامُ إِنَّ النَّاسَ يَزْعُمُونَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ لَمْ يَكُنْ يَكْتُبُ وَلَا يَقْرَأُ

៣\*. អាប់ខុលឡោះហ្ន៎ ប៊ិន មូហាំម៉ាដ្ឋ បាននិយាយប្រាប់យើងតមកពី អាល់-ហ្គាសាន់ ប៊ិន មូសា អាល់-ខ្លីស្តាប់ តមកពី អាលី ប៊ិន អាស៊ុនបាត្ត ឬម្នាក់ទៀត ថាខ្ញុំបានទូល អាហ្និ យ៉ាត្តហ្វារ <sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> ថា៖ "គេថា រិស្វលុលឡោះហ្ន៎ <sup>عليه وآله وسلم</sup> មិនចេះសរសេរទេ មិនចេះអានអក្សរទេ ។"

فَقَالَ كَذَبُوا لَعَنَهُمُ اللَّهُ أَنَّى ذَلِكَ وَقَدْ قَالَ اللَّهُ « هُوَ الَّذِي بَعَثَ فِي الْأُمِّيِّينَ رَسُولًا مِنْهُمْ يَتْلُوا عَلَيْهِمْ آيَاتِهِ وَيُزَكِّيهِمْ وَيُعَلِّمُهُمُ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَإِنْ كَانُوا مِنْ قَبْلُ لَفِي ضَلَالٍ مُبِينٍ » فَيَكُونُ أَنْ يُعَلِّمَهُمُ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَ لَيْسَ يُحْسِنُ أَنْ يَقْرَأَ وَ يُكْتُبَ

ព្រះអង្គ <sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> មានវចនៈថា៖ "ពួកគេនិយាយកុហក សូមអស់ឡោះហ្ន៎ដាក់បណ្តាសាពួកនោះរឿងនេះ អស់ឡោះហ្ន៎ <sup>عليه وآله وسلم</sup> មានព្រះបន្ទូលថា៖ [៦២:២] ព្រះអង្គជាព្រះដែលបានចាត់បញ្ជូនទៅក្នុងចំណោមអ្នកស្រុកម៉ាកកាស៊ូនូវសាស្ត្រាមួយរូបដែលជាជនរួមជាតិរបស់ពួកគេ ដើម្បីសូត្រព្រះរាជសារទាំងឡាយរបស់ព្រះអង្គឲ្យពួកគេជ្រាប ដើម្បីជម្រះបន្ទុកកាយចិត្តពួកគេនិងដើម្បីបង្ហាត់បង្រៀនពួកគេឲ្យចេះដឹងព្រះគម្ពីរនិងព្រះញាណបារមី ។ ព្រះអង្គ <sup>عليه وآله وسلم</sup> បានបង្ហាត់ពួកគេឲ្យចេះដឹងព្រះគម្ពីរនិងព្រះញាណបារមីចំណែកព្រះអង្គ <sup>عليه وآله وسلم</sup> ឯងមិនស្គាល់នខ្វាក់ដូច្នោះឬ? តែការពិតព្រះអង្គ <sup>عليه وآله وسلم</sup> ស្ងាត់ជំនាញក្រៃលែងក្នុងការអាននិងក្នុងការសរសេរអក្សរ ។"

قَالَ قُلْتُ فَلَمْ سَمِيَّ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ أُمِّيًّا قَالَ نَسَبْتُ [نُسب] إِلَى مَكَّةَ وَ ذَلِكَ قَوْلُ اللَّهِ عَزَّ وَ جَلَّ « لَتُنذِرَ أُمَّ الْقُرَى وَ مَنْ حَوْلَهَا » فَأُمُّ الْقُرَى مَكَّةُ فَفَقِيلَ أُمِّيٌّ لِدَلِيلِكَ . (بصائر الدرجات الجزء ١ صفحة ٢٢٦)

ខ្ញុំបានទូលថា៖ "ហេតុអ្វីគេហៅព្រះសាស្ត្រា <sup>عليه وآله وسلم</sup> ថា "អ៊ីម្មី"? ព្រះអង្គ <sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> មានវចនៈថា៖ "ដោយភ្ជាប់ជាមួយម៉ាកកាស៊ូ នេះគឺព្រះបន្ទូលអស់ឡោះហ្ន៎ <sup>عليه وآله وسلم</sup> [៤២:៧] យើងលើកឲ្យអ្នកដឹងគួរអានភាសាអារ៉ាប់ដូចនេះឯង ដើម្បីនឹងឲ្យអ្នកដាស់តឿនមាតុដីនិងបណ្តាជនដែលនៅជុំវិញមាតុដីនោះ ។ មាតុដីគឺម៉ាកកាស៊ូ ។ គេហៅព្រះអង្គ <sup>عليه وآله وسلم</sup> ថាអ៊ីម្មីអាស្រ័យមូលហេតុនេះឯង ។" (بصائر الدرجات 1)



\*\*\*

\*4. أَبِي رَحْمَهُ اللَّهِ قَالَ حَدَّثَنَا سَعْدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ الْحُسَيْنِ عَنْ جَعْفَرِ بْنِ بَشِيرٍ عَنِ الْعَزْمِيِّ عَنْ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ عَلَيْهِ السَّلَامُ قَالَ: إِنَّمَا سُمِّيَتْ مَكَّةُ بِكَأَنَّ النَّاسَ يَتَّبِعُونَ فِيهَا. (علل الشرايع الجزء ٢ صفحة ٣٩٧)

៤\*. ឪពុកខ្ញុំបាននិយាយថា សាអុដ្ឋ ប៊ិន អុប្បុលឡោះហ្ន៎ បាននិយាយប្រាប់យើងតមកពី មូហាំម៉ាដ្ឋ ប៊ិន អាល-ហ្គាសាន់ តមកពី យ៉ាកុប្យា ប៊ិន បាស្រៀរ តមកពី អុស្តរមី តមកពី អាច្វិ អុប្បុលឡោះហ្ន៎ ដែលមានវចនៈថា៖ "គេហៅម៉ាកកាស្ត្រថា "បាក់កាស្ត្រ" ពីព្រោះអ្នកស្រុកតែងតែយំយែក (ប៊ុកកា) នៅក្នុងស្រុកម៉ាកកាស្ត្រនោះ ។" (علل الشرايع ٢)

\*\*\*

\*5. أَبِي رَحْمَهُ اللَّهِ قَالَ حَدَّثَنَا إِدْرِيسُ قَالَ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ مُحَمَّدٍ بْنِ عَيْسَى عَنِ الْحُسَيْنِ بْنِ سَعِيدٍ عَنْ عَلِيِّ بْنِ الْأَعْمَانِ عَنْ سَعِيدِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ الْأَعْرَجِ عَنْ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: مَوْضِعُ الْبَيْتِ بِكَأَنَّ الْقَرْيَةَ مَكَّةُ. (علل الشرايع الجزء ٢ صفحة ٣٩٧)

៥\*. ឪពុកខ្ញុំមានប្រសាសន៍ថា អ៊ីដ្រីស បាននិយាយប្រាប់យើងតមកពី អាស្តម៉ាដ្ឋ ប៊ិន មូហាំម៉ាដ្ឋ ប៊ិន អ៊ីសា តមកពី អាល-ហ្គ្លែសនី ប៊ិន សាអ៊ីដ្ឋ តមកពី អុលី ប៊ិន នុអ៊ីម៉ាន តមកពី សាអ៊ីដ្ឋ ប៊ិន អុប្បុលឡោះហ្ន៎ អាល-អាត្តរមី តមកពី អាច្វិ អុប្បុលឡោះហ្ន៎ ដែលមានវចនៈថា៖ "កន្លែងព្រះមហាក្រិះ (កាត្តបាស្ត្រ) គឺ បាក់កាស្ត្រ ឯនគរគឺ ម៉ាកកាស្ត្រ ។" (علل الشرايع ٢)

وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَجَعَلَهُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً وَلَكِنْ يُدْخِلُ مَنْ يَشَاءُ فِي رَحْمَتِهِ وَالظَّالِمُونَ مَا لَهُمْ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ ﴿٨﴾

៨. បើអល់ឡោះហ្ន៎ទ្រង់ប្រាថ្នា ព្រះអង្គពិតជាធ្វើឲ្យពួកគេទៅជាសហគមន៍តែមួយគត់ ។ តែព្រះអង្គទ្រង់ប្រាថ្នាឲ្យអ្នកណាមួយបានជ្រកក្រោមព្រះមេត្តាធម៌ព្រះអង្គស្រេចតែព្រះអង្គ ។ ឯបុគ្គលទុច្ចរិតមិនមានអភិបាល មិនមានអ្នកជួយទេ ។

អធិប្បាយអាយ៉ាស្ត ៨

1. علي بن إبراهيم، في قوله تعالى: وَ لَوْ شَاءَ اللَّهُ لَجَعَلَهُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً، قال: لو شاء الله يجعلهم كلهم معصومين مثل الملائكة بلا طباع، لقدر عليه، وَ لَكِنْ يُدْخِلُ مَنْ يَشَاءُ فِي رَحْمَتِهِ وَ الظَّالِمُونَ لآل محمد (صلى الله عليه و آله) حقهم ما لهم مِنْ وَلِيٍّ وَ لَا نَصِيرٍ. \*\* (تفسير القمي الجزء ٢ صفحة ٢٧٢، البرهان في تفسير القرآن الجزء ٤ صفحة ٨٠٨)

1. អុលី ប៊ិន អ៊ីបរមីបានថ្លែងអំពីព្រះបន្ទូលព្រះដ៏មហាខ្ពង់ខ្ពស់ [៤២:៨] បើអល់ឡោះហ្ន៎ទ្រង់ប្រាថ្នា ព្រះអង្គពិតជាធ្វើឲ្យពួកគេទៅជាសហគមន៍តែមួយគត់ ថា៖ "បើអល់ឡោះហ្ន៎ទ្រង់ចង់មែននោះ ព្រះអង្គ និងធ្វើឲ្យពួកគេទៅជាសុក្រិតឥតខ្ចោះទាំងអស់គ្នាដូចអស់ទេវតាដែរ ដោយគ្មានចរិតលម្អៀងឡើយ ដូចមានចែងនៅក្នុងព្រះបន្ទូលអល់ឡោះហ្ន៎ តែព្រះអង្គទ្រង់ប្រាថ្នាឲ្យអ្នកណាមួយបានជ្រកក្រោម ព្រះមេត្តាធម៌ព្រះអង្គស្រេចតែព្រះអង្គ ។ ឯបុគ្គលទុច្ចរិត ទៅលើរាជបុត្ររាជនគ្រាសរបស់មូហាំម៉ាដ្ឋ (تفسير القمي 2: 272) រឿងសិទ្ធិរបស់ព្រះអង្គនោះ មិនមានអភិបាល មិនមានអ្នកជួយទេ ។"

\*\*\*

2. مُحَمَّدُ بْنُ الْعَبَّاسِ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ الْعَبَّاسِ، عَنْ حَسَنِ بْنِ مُحَمَّدٍ، عَنْ عَبَّادِ بْنِ يَعْقُوبَ، عَنْ عَمْرِو بْنِ جُبَيْرٍ، عَنْ جَعْفَرِ بْنِ مُحَمَّدٍ (عَلَيْهِمَا السَّلَامُ)، فِي قَوْلِهِ تَعَالَى: "وَلَكِنْ يُدْخِلُ مَنْ يَشَاءُ فِي رَحْمَتِهِ"، قَالَ: «الرَّحْمَةُ: وَلَايَةُ عَلِيٍّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ (عَلَيْهِ السَّلَامُ) "وَالظَّالِمُونَ مَا لَهُمْ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ"». \* (تأويل الآيات الجزء ٢ صفحة ٥٤٢ حديث ٤ ، البرهان في تفسير القرآن الجزء ٤ صفحة ٨٠٨)

2. [...] យ៉ាកុំហ្វារ ប៊ិន មូហាំម៉ាដ្ឋ <sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> មានវចនៈអំពីព្រះបន្ទូលព្រះដ៏មហាខ្ពង់ខ្ពស់ [៤២:៨] តែព្រះអង្គ ទ្រង់ប្រាថ្នាឲ្យអ្នកណាមួយបានជ្រកក្រោមព្រះមេត្តាធម៌ព្រះអង្គស្រេចតែលើព្រះអង្គ ថា៖ "ព្រះមេត្តាធម៌ គឺវិទ្យាយ៉ាស្តរបស់អាឡី <sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> ប៊ិន អាឡី ត្ថុលីប <sup>عليه السلام</sup> ។ ឯបុគ្គលទុច្ចរិតមិនមានអភិបាល មិនមានអ្នកជួយ ទេ ។" (4/542: 2. تأويل الآيات : 7)

أَمْ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ أَوْلِيَاءَ فَاللَّهُ هُوَ الْوَلِيُّ وَهُوَ يُحْيِي الْمَوْتَى وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٦﴾

6. ឬពួកគេបានជ្រើសរើសយកអភិបាលផ្សេងពីព្រះអង្គ? តែអស់ឡោះប្តីជាព្រះអភិបាល ព្រះអង្គ ធ្វើឲ្យអ្នកស្លាប់រស់វិញ ព្រះអង្គមានព្រះមហិទ្ធិប្រទ្ធិលើសពួសារពើ ។

وَمَا اخْتَلَفْتُمْ فِيهِ مِنْ شَيْءٍ فَحُكْمُهُ إِلَى اللَّهِ ذَلِكُمُ اللَّهُ رَبِّي عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَإِلَيْهِ أُنِيبُ ﴿١٠﴾

10. ពួកអ្នកខ្វែងគំនិតគ្នារឿងអ្វីក៏ដោយ ការវិនិច្ឆ័យរបស់រឿងទាំងនេះនៅលើអស់ឡោះប្តី ។ នេះគឺ អស់ឡោះប្តី ព្រះម្ចាស់របស់ខ្ញុំ ។ ខ្ញុំទុកកាយថ្វាយចិត្តលើព្រះអង្គ ខ្ញុំបែរត្រឡប់មករកព្រះអង្គ [ដោយភ្ញាក់រលឹកខ្លួន] ។

فَاطِرُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ جَعَلَ لَكُمْ مِنْ أَنْفُسِكُمْ أَزْوَاجًا وَمِنَ الْأَنْعَامِ أَزْوَاجًا يَذُرُّكُمْ فِيهِ لَيْسَ كَمِثْلِهِ شَيْءٌ وَهُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ ﴿١١﴾

11. ព្រះអ្នកផ្តើមកំណើតមេឃនិងដី ។ ព្រះអង្គបានបង្កើតគូស្រករឲ្យពួកអ្នកមកពីក្នុងចំណោមពួកអ្នក គូរបស់បសុសត្វដែរ ។ ព្រះអង្គបានបង្កើនចំនួនពួកអ្នកបែបនេះឯង ។ ពុំមានអ្វីដូចព្រះអង្គ ឡើយ ។ ព្រះអង្គទ្រង់សវនាការ ព្រះអង្គទ្រង់ទស្សនាការ ។

لَهُ مَقَالِيدُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ وَيَقْدِرُ إِنَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿١٢﴾

12. អំណាចគ្រប់គ្រងមេឃនិងដីជាកម្មសិទ្ធិរបស់ព្រះអង្គ ។ ព្រះអង្គប្រាថ្នាបង្កើនគ្រឿងទ្រទ្រង់ជីវិត ឬរឹតត្បិតវាឲ្យអ្នកណាមួយស្រេចតែព្រះអង្គ ។ ពិតមែន ព្រះអង្គទ្រង់ញាណសព្វសារពើ ។

**អធិប្បាយអាយ៉ាស៊ុ ៩-១២**

1. ابنُ شَهْرٍ آشوب: مِنْ كِتَابِ الْعُلَوِيِّ الْبَصْرِيِّ: أَنَّ جَمَاعَةً مِنَ الْيَمَنِ أَتَوْا إِلَى النَّبِيِّ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ) فَقَالُوا: نَحْنُ بَنَايَا الْمَلِكِ الْمُقَدَّمِ مِنْ آلِ نُوحٍ، وَكَانَ لِنَبِيِّنَا وَصِيٌّ اسْمُهُ سَامٌ، وَ أَحْبَبَ فِي كِتَابِهِ، أَنَّ لِكُلِّ نَبِيٍّ مُعْجَزَةٌ، وَ لَهُ وَصِيٌّ يَفُومُ مَقَامَهُ، فَمَنْ وَصِيكَ؟ فَأَشَارَ بِيَدِهِ نَحْوَ عَلِيٍّ (عَلَيْهِ السَّلَامُ)، فَقَالُوا: يَا مُحَمَّدُ، إِنْ سَأَلْنَا أَنْ يُرِينَا سَامَ بْنِ نُوحٍ، فَيَفْعَلْ؟ فَقَالَ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ): «نَعَمْ، بِإِذْنِ

«الله».

1. អ៊ីបនូ ស្ត្រាស្តរី អាស៊ីបបានតំណាលតមកពីតម្រាបរបស់អាល់-អាឡាវី អាល់-បាស្តរី ថា៖ "ពួកយេមេន មួយក្រុមបានមកជួបព្រះសាស្តា صلوات الله عليه وآله ។ ពួកគេបានទូលថា៖ "យើងជាអ្នករំលឹករបស់ស្តេចមុនដែលជា រាជបុត្ររាជនគ្រាសរបស់នុះហ្គ័រ عليه السلام ។ ព្រះសាស្តា صلوات الله عليه وآله យើងមានឧត្តរាធិការ عليه السلام ឈ្មោះសាំ عليه السلام ។ នៅក្នុង ព្រះគម្ពីរព្រះអង្គ عليه السلام មានចែងថាអាល់-ព្រះសាស្តា صلوات الله عليه وآله សុទ្ធតែមាននូវអព្វតហេតុអស្ចារ្យមួយ ចំណែក ព្រះឧត្តរាធិការ عليه السلام របស់ព្រះអង្គ عليه السلام ដែលស្នងព្រះអង្គ عليه السلام នោះដូច្នោះដែរ ។ អ្នកណាជាព្រះឧត្តរាធិការ របស់ព្រះអង្គ عليه السلام ?" ព្រះសាស្តា صلوات الله عليه وآله បានចង្អុលទៅឯអាលី صلوات الله عليه وآله ។ ពួកគេបានទូលថា៖ "មូហាំម៉ាដ្យ صلوات الله عليه وآله អើយ យើងនឹងសូមឲ្យគេ صلوات الله عليه وآله បង្ហាញសាំ عليه السلام ប៊ិន នុះហ្គ័រ عليه السلام ឲ្យយើងឃើញ តើគេ صلوات الله عليه وآله អាចធ្វើបាន ទេ?" ព្រះសាស្តា صلوات الله عليه وآله មានព្រះវចនៈថា៖ "គេ صلوات الله عليه وآله អាចធ្វើបាន បើអល់ឡោះហ្គ័រ عليه السلام អនុញ្ញាត ។"

و قَالَ: « يَا عَلِيُّ، فَمَعَهُمْ إِلَى دَاخِلِ الْمَسْجِدِ فَصَلَّ رَكَعَتَيْنِ، وَ اضْرَبَ بِرِجْلِكَ الْأَرْضَ عِنْدَ الْمِحْرَابِ ». فَذَهَبَ عَلِيٌّ، وَ بِأَيْدِيهِمْ صُحُفٌ، إِلَى أَنْ بَلَغَ مِحْرَابَ رَسُولِ اللَّهِ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ) دَاخِلِ الْمَسْجِدِ، فَصَلَّى رَكَعَتَيْنِ، ثُمَّ قَامَ فَضْرَبَ بِرِجْلِهِ عَلَى الْأَرْضِ فَانْشَقَّتْ الْأَرْضُ وَ ظَهَرَ حَجْدٌ وَ تَابُوتٌ، فَقَامَ مِنَ التَّابُوتِ شَيْخٌ يَتَلَاؤُا وَجْهَهُ مِثْلَ الْقَمَرِ لَيْلَةَ الْبَدْرِ، وَ يَنْفُضُ التُّرَابَ مِنْ رَأْسِهِ، وَ لَهُ حَيْةٌ إِلَى سُرَّتِهِ، وَ صَلَّى عَلَى عَلِيٍّ (عَلَيْهِ السَّلَامُ)، وَ قَالَ: أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، وَ أَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ، سَيِّدُ الْمُرْسَلِينَ، وَ أَنَّكَ عَلِيُّ وَصِيُّ مُحَمَّدٍ، سَيِّدِ الْوَصِيِّينَ، أَنَا سَامُ بْنُ نُوحٍ.

ព្រះសាស្តា صلوات الله عليه وآله មានព្រះវចនៈថា៖ "អាលី صلوات الله عليه وآله អើយ ចូរអ្នក صلوات الله عليه وآله ទៅក្នុងម៉ាស៊ីយ៉ូដ្យជាមួយពួកគេ ទៅ បំពេញនមស្ការពីររំកំអុត្តុ ហើយចូរអ្នក صلوات الله عليه وآله តន្ត្រីដីដោយជើងអ្នក صلوات الله عليه وآله ក្បែរម៉ាស៊ីយ៉ូដ្យ ។" អាលី صلوات الله عليه وآله ក៏ បានចេញទៅ ។ ពួកគេកាន់គម្ពីរក្នុងដៃ លុះទៅដល់ម៉ាស៊ីយ៉ូដ្យសម្រាប់ធ្វើនមស្ការរបស់រ៉ស្ត្រូលឡោះហ្គ័រ عليه السلام នៅក្នុងម៉ាស៊ីយ៉ូដ្យ ។ អាលី صلوات الله عليه وآله បានធ្វើនមស្ការពីររំកំអុត្តុ រួចហើយបានងើបឡើង ហើយបានតន្ត្រី ជើងលើដី ។ ដីក៏បានបែកក្រហែង បង្ហាញឲ្យឃើញនូវផ្ទះនិងមឈូសមួយ ។ បុរសចំណាស់ម្នាក់បាន ងើបពីក្នុងមឈូស ។ មុខបុរសនោះភ្លឺដូចខែក្នុងយប់ពេញបូណ៌មី ។ បុរសនោះបានជជុះឆ្ងល់លើ ក្បាល ។ ពួកមាត់បុរសនោះធ្លាក់មកដល់ពោះ ។ បុរសនោះបានគំនាប់អាលី صلوات الله عليه وآله ថា៖ "ខ្ញុំ عليه السلام សូមប្តេជ្ញា ថាមិនមានព្រះទេក្រៅពីអល់ឡោះហ្គ័រ عليه السلام ។ មូហាំម៉ាដ្យ صلوات الله عليه وآله ជាវិស្វល عليه وآله របស់ព្រះអង្គ عليه السلام ជាព្រះរាជអគ្គ មហាប្រមុខរបស់វិស្វលទាំងឡាយ عليه وآله ។ ចំណែកព្រះអង្គ صلوات الله عليه وآله វិញ អាលី صلوات الله عليه وآله ជាព្រះឧត្តរាធិការ عليه السلام របស់មូហាំម៉ាដ្យ صلوات الله عليه وآله ជាព្រះរាជអគ្គមហាប្រមុខរបស់ព្រះឧត្តរាធិការទាំងឡាយ عليه وآله ។ រីឯទូលបង្គំ عليه السلام វិញគឺ សាំ عليه السلام ប៊ិន នុះហ្គ័រ عليه السلام ។"

فَنَشَرُوا أَوْلِيَاكَ صُحُفَهُمْ، فَوَجَدُوهُ كَمَا وَصَفُوهُ فِي الصُّحُفِ، ثُمَّ قَالُوا: نُرِيدُ أَنْ نَبْقُرَ مِنْ صُحُفِهِ سُورَةً. فَأَخَذَ فِي قِرَاءَتِهِ حَتَّى تَمَّ السُّورَةَ، ثُمَّ سَلَّمَ عَلَى عَلِيٍّ، وَ نَامَ كَمَا كَانَ، فَانْضَمَّتِ الْأَرْضُ، وَ قَالُوا بِأَسْرِهِمْ: إِنَّ الدِّينَ عِنْدَ اللَّهِ الْإِسْلَامُ. وَ آمَنُوا، فَأَنْزَلَ اللَّهُ تَعَالَى: "أَمْ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ أَوْلِيَاءَ قَالَ هُوَ الْوَلِيُّ وَ هُوَ يُحْيِي الْمَوْتَى" إِلَى قَوْلِهِ: "أَنْبِئْ".\*\* (المناقب الجزء ٢ صفحة ٣٣٩، البرهان في تفسير القرآن الجزء ٤ صفحة ٨٠٩)

ពួកគេបានយកចេញមកនូវគម្ពីរនានា ហើយបានឃើញថាព្រះអង្គ عليه السلام ដូចគេបានចែងពីពំណានានៅ ក្នុងគម្ពីរនោះមែន ។ ពួកគេបានទូលថា៖ "អស់ទូលបង្គំសូមឲ្យព្រះអង្គ عليه السلام សូត្រសូរ្យាវត្តមួយដែលនៅ

ក្នុងព្រះគម្ពីរ ។ ព្រះអង្គﷺ ក៏បានសូត្រចប់មួយសូរ្យវិញ្ញាណកថា ។ បន្ទាប់មកបានគំនាប់អាស្រ័យ<sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> ហើយបានត្រឡប់ទៅជំនួញមុនវិញ ។ ដឹកបានរួមចូលមកវិញ ។ ពួកគេបានថា៖ "ពិតណាស់ ព្រះសាសនារបស់អស់ឡោះហ្ន៎<sup>ﷺ</sup> គឺអាស្រ័យ-អ៊ីស្លាម ។" ពួកគេក៏មានសទ្ធា ។ ដូច្នោះអស់ឡោះហ្ន៎ ព្រះដ៏មហាខ្ពង់ខ្ពស់ បានបើកឲ្យដឹងថា៖ [៤២:៩] ឬពួកគេបានជ្រើសរើសយកអភិបាលផ្សេងពីព្រះអង្គ ? តែអស់ឡោះហ្ន៎ជាព្រះអភិបាល ព្រះអង្គធ្វើឲ្យអ្នកស្លាប់រស់វិញ រហូតដល់ព្រះបន្ទូលព្រះអង្គ<sup>ﷺ</sup> [៤២:១០] ខ្ញុំបែរត្រឡប់មករកព្រះអង្គ ។" (المناقب 2: 339)

وَشَرَعَ لَكُمْ مِنَ الدِّينِ مَا وَصَّى بِهِ نُوحًا وَالَّذِي أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ وَمَا وَصَّيْنَا بِهِ إِبْرَاهِيمَ وَمُوسَى وَعِيسَى أَنْ أَقِيمُوا الدِّينَ وَلَا تَتَفَرَّقُوا فِيهِ كَبُرَ عَلَى الْمُشْرِكِينَ مَا تَدْعُوهُمْ إِلَيْهِ اللَّهُ يَجْتَبِي إِلَيْهِ مَنْ يَشَاءُ وَيَهْدِي إِلَيْهِ مَنْ يُنِيبُ ﴿١٣﴾

១៣. ព្រះអង្គបានដាក់ជាច្បាប់មកឲ្យពួកអ្នកនូវព្រះសាសនា ដែលព្រះអង្គបានដាក់ជាព្រះបញ្ជាមកលើនុះហ្ន៎ គឺអ្វីដែលយើងបានបើកឲ្យអ្នកដឹង អ្វីដែលយើងបានដាក់ជាព្រះបញ្ជាមកលើអ៊ីបរ៉េហ្ន៎ម មូសានិងអ៊ីសា ។ ចូរពួកអ្នកកាន់ព្រះសាសនាឲ្យខ្ជាប់ខ្ជួន ចូរកុំបែកបាក់គ្នាក្នុងព្រះសាសនានេះ ។ ពិបាកបំផុតសម្រាប់ពួកពហុទេពនិយមគឺអ្វីដែលអ្នកហៅពួកគេឲ្យមករកនោះ ។ អស់ឡោះហ្ន៎ជ្រើសរើសយកអ្នកណាមួយស្រេចតែព្រះអង្គ ព្រះអង្គដឹកនាំអ្នកណាមួយដែលស្មារលាទោស ។

\*\*\*

ម៉ាក្រូមីន<sup>عليه السلام</sup> បានចែងថា៖ "សាសនា (ខ្លីន) គឺវិទ្យាយ៉ាស្តរបស់ម៉ៅឡាអូលី<sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> ។" (តាហ្វៀរ សៀវភៅស្រី; តាហ្វៀរ គូម្មី)

وَمَا تَفَرَّقُوا إِلَّا مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَهُمُ الْعِلْمُ بَعِيًا بَيْنَهُمْ وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ رَبِّكَ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى لَفَقَدْنَا بَيْنَهُمْ وَإِنَّ الَّذِينَ أُورِثُوا الْكِتَابَ مِنْ بَعْدِهِمْ لَفِي شَكٍّ مِّنْهُ مُّرِيبٍ ﴿١٤﴾

១៤. ក្រោយពីការចេះដឹងបានមកដល់ពួកគេហើយ ទើបពួកគេបែកបាក់គ្នាព្រោះតែច្រណែនគ្នា ។ បើពុំមានព្រះបន្ទូលមកពីមុនហើយទេពីព្រះម្ចាស់អ្នក [ដែលពន្យារពេលធ្វើទណ្ឌកម្ម]រហូតដល់កាលបរិច្ឆេទដែលបានកំណត់ហើយនោះ គេប្រាកដជាបានវិនិច្ឆ័យរឿងពួកគេ[ភ្លាមៗ]រួចស្រេចទៅហើយ ។ ជនដែលបានទទួលព្រះគម្ពីរជាកេរមរតកក្រោយពួកគេទាំងនោះនៅក្នុងការសង្ស័យខ្លាំងអំពីរឿងនេះដោយក្រហល់ក្រហាយ ។

فَلِذَلِكَ فَادَّعَىٰ وَأَسْتَقِيمَ كَمَا أَمَرْتُ وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَهُمْ وَقُلْ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ مِنْ كِتَابٍ وَأَمَرْتُ لِأَعْدِلَ بَيْنَكُمُ اللَّهُ رَبُّنَا وَرَبُّكُمْ لَنَا أَعْمَلُنَا وَلَكُمْ أَعْمَلُكُمْ لَا حُجَّةَ بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمُ اللَّهُ يَجْمَعُ بَيْنَنَا وَإِلَيْهِ الْمَصِيرُ ﴿١٥﴾

១៥. ដូច្នោះចូរអ្នកហៅឲ្យមករក[ព្រះសាសនា]នោះ ចូរអ្នកអនុវត្តខ្ជាប់ខ្ជួនតាមគេបញ្ជាមកលើអ្នក ចូរអ្នកកុំធ្វើតាមចំណង់ពួកគេ តែចូរអ្នកថា៖ "ខ្ញុំជឿអ្វីដែលអស់ឡោះហ្ន៎បានបើកឲ្យដឹងក្នុងព្រះគម្ពីរ ។ គេបានបញ្ជាឲ្យខ្ញុំប្រព្រឹត្តយុត្តិធម៌រវាងអស់លោក ។ អស់ឡោះហ្ន៎ជាព្រះម្ចាស់របស់យើង

1/4 សូរ្យវិញ្ញាណកថា 49 - 49

ជាព្រះម្ចាស់របស់អស់លោក ។ ទង្វើរបស់យើងបានលើយើង ទង្វើរបស់អស់លោកបានលើអស់លោក ។ មិនមានពាក្យតវ៉ាទេរវាងយើងនិងអស់លោក ។ អល់ឡោះហ្ន៎នឹងប្រមូលយើង ។ ទីវិវដ្តគឺឆ្ពោះទៅឯព្រះអង្គវិញ ។"

អធិប្បាយអាយ៉ាស់ ១៣-១៥

1. عَلِيُّ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: حَدَّثَنِي أَبِي، عَنْ عَلِيِّ بْنِ مَهْزَبٍ، عَنْ بَعْضِ أَصْحَابِنَا، عَنْ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ (عَلَيْهِ السَّلَامُ)، فِي قَوْلِ اللَّهِ تَعَالَى: "أَنْ أَيْمُوا الدِّينَ"، قَالَ: «الْإِمَامُ "وَلَا تَتَفَرَّقُوا فِيهِ" كِنَايَةٌ عَنْ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ (عَلَيْهِ السَّلَامُ)، ثُمَّ قَالَ: "كَبَّرَ عَلَى الْمُشْرِكِينَ مَا تَدْعُوهُمْ إِلَيْهِ" مِنْ وِلَايَةِ عَلِيٍّ (عَلَيْهِ السَّلَامُ) "اللَّهُ يَجْتَبِي إِلَيْهِ مَنْ يَشَاءُ كِنَايَةٌ" عَنْ عَلِيٍّ (عَلَيْهِ السَّلَامُ) "وَيَهْدِي إِلَيْهِ مَنْ يُنِيبُ"،

1. [...] អាច្ចី អុប្បមូលឡោះហ្ន៎<sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> មានវចនៈអំពីព្រះបន្ទូលព្រះដ៏មហាខ្ពង់ខ្ពស់ [៤២:១៣] ចូរពួកអ្នកកាន់ព្រះសាសនាឲ្យខ្ជាប់ខ្ជួន ថា៖ "គឺបណ្តាព្រះសន្តម្តីមុំ<sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> ។ ចូរកុំបែកបាក់គ្នាក្នុងព្រះសាសនានេះនេះគឺសម្តីវាងដែលសំដៅទៅលើអាមីរុល-មុមីនីនី<sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> ។ បន្ទាប់មកអល់ឡោះហ្ន៎<sup>رحله</sup> មានព្រះបន្ទូលថា៖ ពិបាកបំផុតសម្រាប់ពួកពហុទេពនិយមគឺអ្វីដែលអ្នកហៅពួកគេឲ្យមករកនោះ គឺវិទ្យាយ៉ាស្ត់របស់អុលី<sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> ។ អល់ឡោះហ្ន៎ជ្រើសរើសយកអ្នកណាមួយស្រេចតែព្រះអង្គ នេះគឺសម្តីវាងដែលសំដៅទៅលើអាមីរុល-មុមីនីនីនី<sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> ។ ព្រះអង្គដឹកនាំអ្នកណាមួយដែលស្មារលាទោស ។

ثُمَّ قَالَ: "فَلِدَلِكِ فَادْعُ" يَعْنِي إِلَى وِلَايَةِ عَلِيٍّ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ (عَلَيْهِ السَّلَامُ)، "وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَهُمْ" فِيهِ "وَلَمْ أَمْنْتُ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ مِنْ كِتَابٍ وَأَمْرٌ لِأَعْدَالٍ بَيْنَكُمْ اللَّهُ رَبُّنَا وَرَبُّكُمْ" إِلَى قَوْلِهِ: "وَأَلَيْهِ الْمَصِيرُ"\*\*. (تفسير القمّي الجزء ٢ صفحة ٢٧٣ ، البرهان في تفسير القرآن الجزء ٤ صفحة ٨١٢)

បន្ទាប់មកអល់ឡោះហ្ន៎<sup>رحله</sup> មានព្រះបន្ទូលថា៖ "[៤២:១៥] ដូច្នោះចូរអ្នកហៅឲ្យមករក[ព្រះសាសនា]នោះ មានន័យថា ទៅរកវិទ្យាយ៉ាស្ត់របស់ អុលី អាមីរុល-មុមីនីនី<sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> ។ ចូរអ្នកកុំធ្វើតាមចំណង់ពួកគេ តែចូរអ្នកថា៖ "ខ្ញុំជឿអ្វីដែលអល់ឡោះហ្ន៎បានបើកឲ្យដឹងក្នុងព្រះគម្ពីរ ។ គេបានបញ្ជាឲ្យខ្ញុំប្រព្រឹត្តយុត្តិធម៌រវាងអស់លោក ។ អល់ឡោះហ្ន៎ជាព្រះម្ចាស់របស់យើង ជាព្រះម្ចាស់របស់អស់លោក រហូតដល់ព្រះបន្ទូលព្រះអង្គ<sup>رحله</sup> ទីវិវដ្តគឺឆ្ពោះទៅឯព្រះអង្គវិញ ។" (273 :2) (تفسير القمّي)

\*\*\*

2. مُحَمَّدُ بْنُ يَعْقُوبَ: عَنِ الْحُسَيْنِ بْنِ مُحَمَّدٍ، عَنْ مُعَلَّى بْنِ مُحَمَّدٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ إِدْرِيسَ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ سِنَانٍ، عَنِ الرِّضَا (عَلَيْهِ السَّلَامُ)، فِي قَوْلِ اللَّهِ عَزَّ وَ جَلَّ: «"كَبَّرَ عَلَى الْمُشْرِكِينَ بِوِلَايَةِ عَلِيٍّ مَا تَدْعُوهُمْ إِلَيْهِ يَا مُحَمَّدُ مِنْ وِلَايَةِ عَلِيٍّ"»، هَكَذَا فِي الْكِتَابِ مَحْفُوظٌ\*\*. (الكافي الجزء ١ صفحة ٣٤٦ حديث ٣٢ ، البرهان في تفسير القرآن الجزء ٤ صفحة ٨١٣)

2. [...] អាល់-រីដ្ឋី<sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> មានវចនៈអំពីព្រះបន្ទូលអល់ឡោះហ្ន៎<sup>رحله</sup> [៤២:១៣] ពិបាកបំផុតសម្រាប់ពួកពហុទេពនិយមគឺវិទ្យាយ៉ាស្ត់របស់អុលីដែលអ្នកហៅពួកគេឲ្យមករកនោះ ឱម្បហ្ន៎ម៉ាដ្ឋី គឺវិទ្យាយ៉ាស្ត់របស់អុលី ។ ដូចនេះឯងដែលមានចារនៅក្នុងព្រះគម្ពីរអភិរក្សនោះ៖ (1: 32/346) (الكافي محفوظ)

\*\*\*

3. الْحُسَيْنُ بْنُ مُحَمَّدٍ عَنْ مُعَلَّى بْنِ مُحَمَّدٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ إِدْرِيسَ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ سِنَانٍ عَنِ الرِّضَا (عليه السلام) فِي قَوْلِ اللَّهِ عَزَّ وَ جَلَّ كُبِّرَ عَلَى الْمُشْرِكِينَ بِوَلَايَةِ عَلِيٍّ مَا تَدْعُوهُمْ إِلَيْهِ يَا مُحَمَّدٌ مِنْ وِلَايَةِ عَلِيٍّ هَكَذَا فِي الْكِتَابِ مَخْطُوطَةٌ.

3. អាល់-ហ្វឺសនី ប៊ិន មូហ្គាំម៉ាដូបានថ្លែងតមកពីមូអ្កល់ឡា ប៊ិន មូហ្គាំម៉ាដូ តមកពីអ្នកប្រែប្រួលឡោះហ្វឺស ប៊ិន អ៊ីដ្រីស តមកពីមូហ្គាំម៉ាដូ ប៊ិន ស៊ីណាន តមកពីអាល់-រីដ្វី <sup>صلوات الله عليه</sup> អំពីព្រះបន្ទូលអល់ឡោះហ្វឺស [៤២:១៣] ពិបាកបំផុតសម្រាប់ពួកពហុទេពនិយម មូហ្គាំម៉ាដូអីយ គឺវិទ្យាយ៉ាស្កុរបស់អ្កល់ ដែលអ្នកហៅពួកគេឲ្យមករកនោះ ។ ដូចនេះឯងដែលនៅក្នុងព្រះគម្ពីរចំណាវ "1" (الكافي :1 /32 /346)

\*\*\*

\*4. عَلِيُّ بْنُ إِبْرَاهِيمَ عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَبْدِ الْعَزِيزِ بْنِ الْمُهِتَدِي عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ جُنْدَبٍ : أَنَّهُ كَتَبَ إِلَيْهِ الرِّضَا عَلَيْهِ السَّلَامُ أَمَا بَعْدُ فَإِنَّ مُحَمَّدًا صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ كَانَ أَمِينِ اللَّهِ فِي خَلْقِهِ فَلَمَّا قُضِيَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ كُنَّا أَهْلَ الْبَيْتِ وَرَثَتَهُ فَتَحْنُ أَمْنَاءُ اللَّهِ فِي أَرْضِهِ

៤\*. អាស៊ុនី ប៊ិន អ៊ីបរ៉ាហ្វីមរាយការណ៍តមកពីឪពុកលោក តមកពី អ្នកប្រែប្រួល-អាស៊ុនីស ប៊ិន អាល់-មុហ្គាំម៉ាដូ តមកពី អ្នកប្រែប្រួលឡោះហ្វឺស ប៊ិន យូនដ្យាប់ ថា អាល់-រីដ្វី <sup>صلوات الله عليه</sup> បានសរសេរសំបុត្រមកលោកថា: "ចាប់ពីនេះតទៅ មូហ្គាំម៉ាដូ <sup>عليه السلام</sup> ជាព្រះរាជតំណាងរបស់អល់ឡោះហ្វឺសក្នុងចំណោមសត្វលោករបស់ព្រះអង្គ ។ ពេលព្រះអង្គ <sup>عليه السلام</sup> ចូលព្រះទិវង្គត យើង <sup>عليهم</sup> ព្រះរាជកុលដ្ឋាន ជាអ្នកស្នងព្រះអង្គ ។ ដូច្នេះ យើង <sup>عليهم</sup> ជាព្រះរាជតំណាងរបស់អល់ឡោះហ្វឺសនៅលើផែនដីព្រះអង្គ ។

عِنْدَنَا عِلْمُ الْبَلَايَا وَ الْمَنَايَا وَ أَنْسَابُ الْعَرَبِ وَ مَوْلِدُ الْإِسْلَامِ وَ إِنَّا لَتَعْرِفُ الرَّجُلَ إِذَا رَأَيْنَاهُ بِحَقِيْقَةِ الْإِيْمَانِ وَ حَقِيْقَةِ النَّفَاقِ وَ إِنَّ شَيْعَتَنَا لَمَكْتُوْبُونَ بِأَسْمَائِهِمْ وَ أَسْمَاءِ آبَائِهِمْ أَحَدَ اللَّهِ عَلَيْنَا وَ عَلَيْهِمُ الْمِيثَاقُ يَرُدُّونَ مَوْرِدَنَا وَ يَدْخُلُونَ مَدْخَلَنَا لَيْسَ عَلَى مِلَّةِ الْإِسْلَامِ غَيْرُنَا وَ غَيْرُهُمْ

យើង <sup>عليهم</sup> ដឹងមហន្តរាយនិងការស្លាប់ ស្គាល់សាលោហិតរបស់ពួកអាវ៉ាប់ ស្គាល់កំណើតរបស់ អាល់-អ៊ីស្លាម ។ យើង <sup>عليهم</sup> ស្គាល់មនុស្សពេលយើងជួបមនុស្សនោះអាស្រ័យការពិតនៃអ៊ីម៉ាន (ជំនឿ) និងការពិតនៃពុតត្បាត យើង <sup>عليهم</sup> ដឹងថាស្តីអ្កសុំយើង <sup>عليهم</sup> ត្រូវចារទុកជាមួយឈ្មោះពួកគេនិងជាមួយឈ្មោះដូនតារបស់ពួកគេ ។ អល់ឡោះហ្វឺស <sup>عليه السلام</sup> បានទទួលយកកិច្ចសច្ចាព្រមព្រៀងដែលបានធ្វើចំពោះយើង <sup>عليهم</sup> និងចំពោះពួកគេ ។ ពួកគេតាំងចិត្តលើការតាំងចិត្តរបស់យើង <sup>عليهم</sup> ពួកគេចូលក្នុងផ្លូវចូលរបស់យើង <sup>عليهم</sup> ។ ពុំមានអ្វីនៅលើសហគមន៍អាល់-អ៊ីស្លាមទេក្រៅពីយើង <sup>عليهم</sup> និងពួកគេ ។

نَحْنُ النَّجْبَاءُ النَّجَاهُ وَ نَحْنُ أَفْرَاطُ الْأَنْبِيَاءِ وَ نَحْنُ أَبْنَاؤُ الْأَوْصِيَاءِ وَ نَحْنُ الْمُخْصُوصُونَ فِي كِتَابِ اللَّهِ عَزَّ وَ جَلَّ وَ نَحْنُ أَوْلَى النَّاسِ بِكِتَابِ اللَّهِ وَ نَحْنُ أَوْلَى النَّاسِ بِرِسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ

យើង <sup>عليهم</sup> ជាអ្នកស្រោចស្រង់ផុតពីគ្រោះទៅរកសុខុមាលភាព យើង <sup>عليهم</sup> ជាព្រះសម្រាយរបស់បណ្តាព្រះសាស្តា <sup>عليهم</sup> យើង <sup>عليهم</sup> ជាព្រះរាជបុត្ររបស់ព្រះឧត្តរាធិការ <sup>عليهم</sup> (គឺជាកូនចៅរបស់អ្នកស្នងព្រះសាស្តា <sup>عليهم</sup>) យើង <sup>عليهم</sup> ជាអ្នកជំនាញព្រះគម្ពីររបស់អល់ឡោះហ្វឺស យើង <sup>عليهم</sup> ជាបុគ្គលជំនិតរបស់ប្រជានុរាស្ត្រដែលនៅជាប់ជាមួយព្រះគម្ពីររបស់អល់ឡោះហ្វឺស យើង <sup>عليهم</sup> ជាបុគ្គលជំនិតរបស់ប្រជានុរាស្ត្រដែលនៅជាប់ជាមួយវិស្វលុលឡោះហ្វឺស <sup>عليه السلام</sup> ។



وَ آلِهِ وَ نَحْنُ الَّذِينَ شَرَعْنَا لَنَا دِينَهُ فَقَالَ فِي كِتَابِهِ : « شَرَعَ لَكُمْ » يَا آلَ مُحَمَّدٍ « مِنَ الَّذِينَ مَا وَصَّى بِهِ نُوحًا » فَذُ وَّصَانَا بِمَا وَصَّى بِهِ نُوحًا « وَ الَّذِي أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ » يَا مُحَمَّدُ : « وَ مَا وَصَّيْنَا بِهِ إِبْرَاهِيمَ وَ مُوسَى وَ عِيسَى »

យើង ្រត្រាតិបុគ្គលដែលអល់ឡោះហ្ម៉ាបានដាក់ព្រះសាសនាព្រះអង្គជាច្បាប់មកឲ្យ ។ ព្រះអង្គមានព្រះបន្ទូលនៅក្នុងព្រះគម្ពីរព្រះអង្គថា៖ [៤២:១៣] ព្រះសាសនាដែលព្រះអង្គបានដាក់ជាព្រះបញ្ជាមកលើនុះហ្ម៉ា គឺអ្វីដែលយើងបានបើកឲ្យអ្នកដឹង មូហ្ម៉ាម៉ាដ្យូ អឺយ អ្វីដែលយើងបានដាក់ជាបញ្ជាមកលើអ៊ីបរ៉ូហ្ម៉ាម មូសានិងអ៊ីសា ។

فَقَدْ عَلَّمْنَا وَ بَلَّغْنَا عِلْمَ مَا عَلَّمْنَا وَ اسْتَوْدَعْنَا عِلْمَهُمْ نَحْنُ وَرِثَةُ أُولِي الْعَزْمِ مِنَ الرُّسُلِ « أَنْ أَقِيمُوا الدِّينَ » يَا آلَ مُحَمَّدٍ : « وَ لَا تَتَفَرَّقُوا فِيهِ » وَ كُونُوا عَلَى جَمَاعَةٍ « كَبُرَ عَلَى الْمُشْرِكِينَ » مَنْ أَشْرَكَ بِوَلَايَةِ عَلِيٍّ « مَا تَدْعُوهُمْ إِلَيْهِ » مِنْ وَلَايَةِ عَلِيٍّ إِنَّ اللَّهَ يَا مُحَمَّدُ « يَهْدِي إِلَيْهِ مَنْ يُبِيبُ » مَنْ يُجِيبُكَ إِلَى وَلَايَةِ عَلِيٍّ عَلَيْهِ السَّلَامُ . (الكافي الجزء ١ صفحة ٢٢٣)

ព្រះអង្គបានបង្ហាត់យើង បានផ្ទេរឲ្យមកយើងនូវព្រះអភិញ្ញា គឺអ្វីដែលយើងដឹងនោះ ព្រះអង្គបានប្រគល់ឲ្យមកយើងនូវព្រះអភិញ្ញារបស់អល់ឡោះអង្គ (គឺព្រះសាស្តា) ចូរពួកអ្នកកាន់ព្រះសាសនាខ្លាប្រុងខ្លួន ព្រះរាជបុត្ររាជនគ្រា របស់មូហ្ម៉ាម៉ាដ្យូ អឺយ ចូរកុំបែកបាក់គ្នាក្នុងព្រះសាសនានេះ ចូរពួកអ្នកជាក្រុមមួយ ។ ពិបាកបំផុតសម្រាប់ពួកពហុទេពនិយម គឺពួកដែលយកអ្វីផ្សេងមកលាយឡំជាមួយវិទ្យាយ៉ាស្តុរបស់អុលី គឺអ្វីដែលអ្នកហៅពួកគេឲ្យមករកនោះ គឺវិទ្យាយ៉ាស្តុរបស់អុលី ។ មូហ្ម៉ាម៉ាដ្យូ អឺយ អល់ឡោះហ្ម៉ាដឹកនាំអ្នកណាមួយដែលស្មារលាទោស គឺបុគ្គលដែលឆ្លើយតបអ្នក ដែលអនុចរទៅកាន់វិទ្យាយ៉ាស្តុរបស់អុលី ។" (الكافي ١)

\*\*\*

5.\* حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْحُسَيْنِ عَنِ النَّضْرِ عَنْ عَبْدِ الْغَفَّارِ عَنْ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ عَلَيْهِ السَّلَامُ قَالَ: إِنَّ اللَّهَ تَعَالَى قَالَ لِتَبِيِّهِ وَ لَقَدْ وَصَّيْنَاكَ بِمَا وَصَّى [وَصَّيْنَا] بِهِ آدَمَ وَ نُوحًا وَ إِبْرَاهِيمَ مِنْ قَبْلِكَ « أَنْ أَقِيمُوا الدِّينَ وَ لَا تَتَفَرَّقُوا فِيهِ » إِنَّا يَعْني أَوْلَايَةَ « كَبُرَ عَلَى الْمُشْرِكِينَ مَا تَدْعُوهُمْ إِلَيْهِ » يَعني كَبُرَ عَلَى قَوْمِكَ يَا مُحَمَّدُ مَا تَدْعُوهُمْ مِنْ تَوَلِّيَةِ عَلِيٍّ عَلَيْهِ السَّلَامُ

៥\*. មូហ្ម៉ាម៉ាដ្យូ ប៊ីន អាល់-ហ្ម៉ាសែនបាននិយាយប្រាប់យើងតមកពី អាល់-ណាដ្យូ តមកពី អុាប់ខុលក្មុហ្មារ តមកពី អាប៊ូ អុាប់ខុលឡោះហ្ម៉ាដែលមានវចនៈថា៖ "អល់ឡោះហ្ម៉ាបានប្រាប់ព្រះសាស្តាព្រះអង្គថា៖ [៤២:១៣] ព្រះអង្គបានដាក់ជាច្បាប់មកឲ្យពួកអ្នកនូវព្រះសាសនាដែលព្រះអង្គបានដាក់ជាព្រះបញ្ជាមកលើនុះហ្ម៉ា គឺអ្វីដែលយើងបានបើកឲ្យអ្នកដឹងអ្វីដែលយើងបានដាក់ជាព្រះបញ្ជាមកលើអ៊ីបរ៉ូហ្ម៉ាម មូសានិងអ៊ីសា ។ ចូរពួកអ្នកកាន់ព្រះសាសនាខ្លាប្រុងខ្លួន ចូរកុំបែកបាក់គ្នាក្នុងព្រះសាសនានេះ មានន័យថា "អាល់-វិទ្យាយ៉ាស្តុ" ពិបាកបំផុតសម្រាប់ពួកពហុទេពនិយមគឺអ្វីដែលអ្នកហៅពួកគេឲ្យមករកនោះ មានន័យថា ពិបាកសម្រាប់សហគមន៍អ្នក មូហ្ម៉ាម៉ាដ្យូ អឺយ ដែលអ្នកហៅពួកគេទៅរកការតែងតាំងអុលី ។

قَالَ إِنَّ اللَّهَ فَذُ أَخَذَ مِيثَاقَ كُلِّ نَبِيٍّ وَ كُلِّ مُؤْمِنٍ لِيُؤْمِنَنَّ بِمُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ وَ عَلِيٍّ وَ بِكُلِّ نَبِيٍّ وَ بِالْوَلَايَةِ ثُمَّ قَالَ لِمُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ « أَوْلَيْكَ الَّذِينَ هَدَى اللَّهُ فَيُهْدَاهُمْ لِقَاتِهِ » يَعني آدَمَ وَ نُوحًا وَ كُلَّ نَبِيٍّ بَعْدَهُ . (بصائر الدرجات الجزء ١ صفحة

អល់ឡោះហ្ន៎បានទទួលយកការធ្វើកិច្ចព្រមព្រៀងពីព្រះសាស្តាគ្រប់អង្គ<sup>ﷺ</sup> និងពីមុនគ្រប់រូបថាឲ្យ  
 ជឿមូហាំម៉ាដ្ឋ<sup>ﷺ</sup> និងអាលី<sup>صلوات الله عليه والسلم</sup> [ព្រះអង្គ<sup>ﷺ</sup>បានទទួលយកកិច្ចព្រមព្រៀង]ពីព្រះសាស្តាគ្រប់អង្គ<sup>ﷺ</sup>  
 [ថាឲ្យទទួលយក] "អាល់-វីឡាស្ក" ។ បន្ទាប់មកព្រះអង្គ<sup>ﷺ</sup>មានព្រះបន្ទូលថា៖ [៦:៩០] បុគ្គលទាំងនេះគឺ  
 បុគ្គលដែលអល់ឡោះហ្ន៎បានដឹកនាំ ។ ដូច្នោះ [ម្ចាស់សាស្តា] ចូរអ្នកតាមមគ្គុទេសក៍ដឹកនាំរបស់ពួកគេ  
 មានន័យថា អាដ្កា<sup>ﷺ</sup> នុះហ្ន៎<sup>ﷺ</sup>និងព្រះសាស្តាគ្រប់អង្គ<sup>ﷺ</sup>ក្រោយព្រះអង្គ<sup>ﷺ</sup> ។" (بصائر الدرجات ١)

\*\*\*

6.\* مُحَمَّدُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ التُّعْمَانِيُّ، قَالَ: أَخْبَرَنَا أَحْمَدُ بْنُ مُحَمَّدٍ بْنِ سَعِيدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا الْقَاسِمُ بْنُ مُحَمَّدِ بْنِ الْحَسَنِ بْنِ حَازِمٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا  
 عُبَيْسُ بْنُ هِشَامٍ النَّاشِرِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ جَبَلَةَ، عَنْ عِمْرَانَ بْنِ قَطَنِ، عَنْ زَيْدِ الشَّحَامِ، قَالَ: سَأَلْتُ أَبَا عَبْدِ اللَّهِ (عَلَيْهِ  
 السَّلَامُ): هَلْ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ) يَعْرِفُ الْأَيِّمَةَ (عَلَيْهِمُ السَّلَامُ)?

៦\*. មូហាំម៉ាដ្ឋ ប៊ិន អ៊ីបរ៉ាហ៊ីម អាល់-តូម៉ានី រាយការណ៍តកពី អាស៊ីរី មូហាំម៉ាដ្ឋ ប៊ិន សាអ៊ីដ្ឋ ត  
 មកពី អាល់-ក្លីស៊ីម ប៊ិន មូហាំម៉ាដ្ឋ អ៊ីបនូ អាល់-ហ្វាសាន់ ប៊ិន ហ្វាស៊ីម តមកពី អ៊ីសា ប៊ិន ហ្វាស៊ី អាល់-  
 ណាស៊ីរី តមកពី អាប់ខុលឡោះហ្ន៎ ប៊ិន យ៉ាបាឡាស្ក តមកពី អ៊ីមរ៉ន ប៊ិន ក្លីតូន តមកពី ស្វែដ្ឋ អាល់-  
 ស្វាហ្កា ដែលបាននិយាយថាខ្ញុំបានសួរ អាធូ អាប់ខុលឡោះហ្ន៎<sup>صلوات الله عليه والسلم</sup> ថា៖ "វិស្វលុលឡោះហ្ន៎<sup>صلوات الله عليه وآله</sup> ជាអ្នក  
 ណែនាំឲ្យស្គាល់ព្រះសន្តម្បីមុខា<sup>عليهم السلام</sup>?"

قَالَ: «قَدْ كَانَ نُوحٌ (عَلَيْهِ السَّلَامُ) يَعْرِفُهُمْ، الشَّاهِدُ عَلَى ذَلِكَ قَوْلُ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ فِي كِتَابِهِ: "شَرَعَ لَكُمْ مِنَ الدِّينِ مَا وَصَّى بِهِ نُوحًا وَ  
 الَّذِي أُوحِيَنا إِلَيْكَ وَ مَا وَصَّيْنَا بِهِ إِبْرَاهِيمَ وَ مُوسَى وَ عِيسَى"».

ព្រះអង្គ<sup>ﷺ</sup>មានវចនៈថា៖ "ការពិតនុះហ្ន៎<sup>ﷺ</sup>បានណែនាំឲ្យស្គាល់ព្រះសន្តម្បីមុខា<sup>عليهم السلام</sup> ។ ភស្តុតាងរឿង  
 នេះគឺព្រះបន្ទូលអល់ឡោះហ្ន៎<sup>ﷺ</sup>នៅក្នុងព្រះគម្ពីរព្រះអង្គ<sup>ﷺ</sup> [៤២:១៣] ព្រះអង្គបានដាក់ជាច្បាប់មកឲ្យ  
 ពួកអ្នកនូវព្រះសាសនាដែលព្រះអង្គបានដាក់ជាព្រះបញ្ជាមកលើនុះហ្ន៎ គឺអ្វីដែលយើងបានបើកឲ្យអ្នក  
 ដឹងអ្វីដែលយើងបានដាក់ជាព្រះបញ្ជាមកលើអ៊ីបរ៉ាហ៊ីម មូសា និងអ៊ីសា ។"

قَالَ: « شَرَعَ لَكُمْ مِنَ الدِّينِ يَا مَعْشَرَ الشَّيْبَةِ مَا وَصَّى بِهِ نُوحًا ». \*\* (الغيبه الجزء ١ صفحة ١١٣ حديث ٦ ، البرهان في تفسير  
 القرآن الجزء ٤ صفحة ٨١١)

ព្រះអង្គ<sup>ﷺ</sup>មានវចនៈថា៖ "ព្រះអង្គបានដាក់ជាច្បាប់មកឲ្យពួកអ្នក សហគមន៍ស្ត្រីអូស្ករីយ ដែលព្រះ  
 អង្គបានដាក់ជាព្រះបញ្ជាមកលើនុះហ្ន៎ ។" (الغيبه ١)

وَالَّذِينَ يُحَاجُّونَ فِي اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مَا اسْتُجِيبَ لَهُمْ حُجَّتُهُمْ دَاحِضَةً عِنْدَ رَبِّهِمْ وَعَلَيْهِمْ غَضَبٌ وَلَهُمْ عَذَابٌ  
 شَدِيدٌ ﴿١٦﴾

១៦. ជនដែលប្រកែកគ្នាអំពីអល់ឡោះហ្ន៎ ក្រោយពីបានឆ្លើយតបការហៅរបស់ព្រះអង្គហើយ ការ



ប្រកែករបស់ពួកគេទុកជាមោឃៈសម្រាប់ព្រះម្ចាស់ពួកគេ ។ ព្រះពិរោធនឹងពើបពះលើពួកគេ ពួកគេនឹងទទួលទណ្ឌកម្មតឹងរឹង ។

اللَّهُ الَّذِي أَنْزَلَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ وَالْمِيزَانَ وَمَا يُدْرِيكَ لَعَلَّ السَّاعَةَ قَرِيبٌ ﴿٧﴾

១៧. អល់ឡោះហ្ន៎ជាអ្នកប្រទានចុះមកនូវព្រះគម្ពីរក្នុងនាមនៃការពិតនិងអញ្ជឹង ។ តើអ្នកដឹងបានដូចម្ដេចថាវេលាជិតមកដល់ហើយ ?

يَسْتَعْجِلُ بِهَا الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِهَا وَالَّذِينَ ءَامَنُوا مُشْفِقُونَ مِنْهَا وَيَعْلَمُونَ أَنَّهَا الْحَقُّ ۗ أَلَا إِنَّ الَّذِينَ يُمَارُونَ فِي السَّاعَةِ لَفِي ضَلَالٍ بَعِيدٍ ﴿٨﴾

១៨. ជនដែលមិនជឿវេលាបង្ខំឲ្យវេលានោះឆាប់មកដល់ ។ រីឯជនដែលមានសទ្ធាខ្លាចវេលានោះ ដឹងថាវេលានោះជាការពិតមិនមុសា ។ ពិតមែន ជនដែលប្រកែកគ្នារឿងវេលានៅក្នុងកំហុសធ្ងន់ ។

\*\*\*

លោក មូហ្វាដ្ឋូដ្ឋូល ប៊ិន អ៊ីម៉ា បានថ្លែងថា៖ "អ៊ីម៉ា យ៉ាកុហ្វារ ស្រីឌីកូ បានសួរខ្ញុំថា៖ "មូហ្វាដ្ឋូដ្ឋូល អើយ! តើពួកអ្នកស្រុកអ៊ីរ៉ាក់សូត្រអាយ៉ាស្ដុនេះដូចម្ដេច?" ខ្ញុំបានសួរថា៖ "ព្រះអង្គម្ចាស់ទូលបង្គំអើយ! តើព្រះអង្គនិយាយអំពីអាយ៉ាស្ដុនេះមួយណា?" អ៊ីម៉ា បានតបថា៖ "ជនដែលមិនជឿវេលាបង្ខំឲ្យវេលានោះឆាប់មកដល់ ។ រីឯជនដែលមានសទ្ធាខ្លាចវេលានោះ ។" ខ្ញុំបានសួរថា៖ "ព្រះអង្គម្ចាស់ទូលបង្គំអើយ! តើព្រះអង្គសូត្រអាយ៉ាស្ដុនេះដូចម្ដេច តើគេត្រូវសូត្រអាយ៉ាស្ដុនេះដូចម្ដេច?" អ៊ីម៉ា បានតបថា៖ "...ដឹងថាគេគឺការពិតមិនមុសា" ។ ខ្ញុំបានថា៖ "ពួកគេសូត្រថា៖ "ដឹងថាម៉ោងនោះជាការពិតមិនមុសា" ។" អ៊ីម៉ា បានថា៖ "អបមង្គលលើលោក! តើលោកដឹងទេថាវេលានោះគឺអ្វី?" ខ្ញុំបានថា៖ "អល់ឡោះហ្ន៎ ព្រះសាស្ត្រា ព្រះអង្គ និងបណ្តាកូនចៅរបស់ព្រះសាស្ត្រា ព្រះអង្គ ដឹងច្បាស់លើសគេ ។" អ៊ីម៉ា បានថា៖ "វេលានោះ ពុំមែនអ្វីក្រៅពីការងើបឡើងវិញរបស់អាល់-ម៉ាស្ដុនី ទេ ។ ដូច្នោះ តើពួកគេទាំងនោះ ដែលមិនជឿវេលានោះផងបង្ខំឲ្យវាឆាប់មកដល់ម្ដេចកើតទៅ?" អ៊ីម៉ា បាននិយាយបន្តថា៖ "ខ្ញុំសូមសួរចំពោះអល់ឡោះហ្ន៎ ថាមានតែបណ្តាអ្នកមានជំនឿពិតប្រាកដទេដែល "បង្ខំឲ្យវេលានោះឆាប់មកដល់" ។ មនុស្សយល់ខុសអំពីអាយ៉ាស្ដុនេះមកលើស្តីអាយ៉ាស្ដុលោក ។ ដូច្នោះ មូហ្វាដ្ឋូដ្ឋូលអើយ! ចូរលោកយល់អត្ថន័យនេះឲ្យច្បាស់ ។" (ដ្យាឡាអ៊ីល អាល់-អ៊ីម៉ាម៉ាស្ដុ ទំព័រ ៤៥០)

អធិប្បាយអាយ៉ាស្ដុ ១៦-១៨

1. نَرْجِعُ إِلَى رِوَايَةِ عَلِيِّ بْنِ إِبْرَاهِيمَ: ثُمَّ قَالَ عَرَّ وَ جَلَّ: ... "اللَّهُ الَّذِي أَنْزَلَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ وَالْمِيزَانَ" قَالَ الْمِيزَانُ: أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ (عَلَيْهِ السَّلَامُ)، وَ الدَّلِيلُ عَلَى ذَلِكَ قَوْلُهُ فِي سُورَةِ الرَّحْمَنِ: "وَ السَّمَاءَ رَفَعَهَا وَ وَضَعَ الْمِيزَانَ" يُعْنِي الْإِمَامَ. \*\* (تفسير القمّي ١٢: ٢٧٤، البرهان في تفسير القرآن الجزء ٤ صفحة ٨١٤)

១. យើងបែរមករកសេចក្ដីរាយការណ៍របស់អាល់ ប៊ិន អ៊ីម៉ាហ្ន៎មិញគឺ៖ "ព្រះដ៏មានព្រះមហិទ្ធិបូទិ ព្រះដ៏មហារុងរឿង មានព្រះបន្ទូលថា៖ [៤២:១៧] អល់ឡោះហ្ន៎ជាអ្នកប្រទានចុះមកនូវព្រះគម្ពីរក្នុងនាមនៃ

ការពិតនិងអញ្ចឹង ។ ជញ្ជីង (الميزان) គឺអាមីរុល-មុមីនីន صلوات الله عليه والسلام ។ ភស្តុតាងរឿងនេះគឺព្រះបន្ទូលព្រះអង្គ عَلَّمَ ក្នុងស៊ូរ៉ា: ត្រី អាវ៉ា: ហ្គីម៉ាន (ស៊ូរ៉ា: ៤៥) គឺ: [៤៥:៧] ព្រះអង្គបានលើកមេឃ ព្រះអង្គបានដាក់ ជញ្ជីង មានន័យថា អ៊ីម៉ា صلوات الله عليه والسلام ។" (274 :12 القمى تفسير)

اللَّهُ لَطِيفٌ بِعِبَادِهِ ۖ يَرْزُقُ مَنْ يَشَاءُ وَهُوَ الْقَوِيُّ الْعَزِيزُ ﴿١٦﴾

១៩. អល់ឡោះប្តីទ្រង់ស្ងួតត្រង់ចំពោះបណ្តាបារបម្រើរបស់ព្រះអង្គ ។ ព្រះអង្គប្រទានគ្រឿងទ្រទ្រង់ ជីវិតឲ្យអ្នកណាមួយស្រេចតែព្រះអង្គ ។ ព្រះអង្គខ្លាំងពូកែ ព្រះអង្គមានព្រះមហិទ្ធិបូជ្ជិ ។

\*\*\*

លោក អាប៊ី បាស្លៀវ បានថ្លែងថា: "ខ្ញុំបានសួរអ៊ីម៉ា យ៉ុក្កុហ្វារ ស្ត្រីខ្ចីកូ رضي الله عنها អំពីអាយ៉ាសុំអល់ឡោះប្តី មួយនេះគឺ: "[៤២:១៩] អល់ឡោះប្តីទ្រង់ស្ងួតត្រង់ចំពោះបណ្តាបារបម្រើរបស់ព្រះអង្គ ។ ព្រះអង្គ ប្រទានគ្រឿងទ្រទ្រង់ជីវិតឲ្យអ្នកណាមួយស្រេចតែព្រះអង្គ ។" អ៊ីម៉ា رضي الله عنها បានតបថា: "គ្រឿងទ្រទ្រង់ ជីវិត គឺវិទ្យាយ៉ាសុំរបស់អាមីរុល-មុមីនីន رضي الله عنه ។" ខ្ញុំបានសួរថា: "តើអាយ៉ាសុំនេះ: "[៤២:២០] អ្នកណា ចង់បានផលប្រយោជន៍លោកមុខ យើងនឹងបន្ថែមផលប្រយោជន៍នោះឲ្យអ្នកនោះ ។ អ្នកណាចង់បាន ផលប្រយោជន៍លោកនេះ យើងនឹងប្រទានផលប្រយោជន៍នោះឲ្យអ្នកនោះ តែអ្នកនោះនឹងមិនបានមួយ ចំណែកទេក្នុងលោកមុខ ។" មានន័យដូចម្តេចទៅ?" អ៊ីម៉ា رضي الله عنها បានតបថា: "អ្នកនោះនឹងពុំបានចូលរួម ក្នុងរដ្ឋបាលសច្ចៈពិតជាមួយអាល់-ម៉ាសូមីនី رضي الله عنه ទេ ។" (អាល់-កាហ្វី ក្បាលទី ១ ទំព័រ ៤៣៥)

مَنْ كَانَ يُرِيدُ حَرْثَ الْآخِرَةِ نَزِدْ لَهُ فِي حَرْثِهِ ۖ وَمَنْ كَانَ يُرِيدُ حَرْثَ الدُّنْيَا نُؤْتِهِ مِنْهَا وَمَا لَهُ فِي الْآخِرَةِ مِنْ نَصِيبٍ ﴿٢٠﴾

២០. អ្នកណាចង់បានផលប្រយោជន៍លោកមុខ យើងនឹងបន្ថែមផលប្រយោជន៍នោះឲ្យអ្នកនោះ ។ អ្នក ណាចង់បានផលប្រយោជន៍លោកនេះ យើងនឹងប្រទានផលប្រយោជន៍នោះឲ្យអ្នកនោះ តែអ្នក នោះនឹងមិនបានមួយចំណែកទេក្នុងលោកមុខ ។

អធិប្បាយអាយ៉ាសុំ ១៩-២០

1. مُحَمَّدُ بْنُ يَعْقُوبَ: عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ يَحْيَى، عَنْ سَلْمَةَ بْنِ الْخَطَّابِ، عَنِ الْحُسَيْنِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عَنْ عَلِيِّ بْنِ أَبِي حَمْرَةَ، عَنْ أَبِي بَصِيرٍ، عَنْ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ (عَلَيْهِ السَّلَامُ)، قَالَ: قُلْتُ: "اللَّهُ لَطِيفٌ بِعِبَادِهِ يَرْزُقُ مَنْ يَشَاءُ"، قَالَ: «وَلَايَةُ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ (عَلَيْهِ السَّلَامُ)».

1. [...] អាប៊ី បាស្លៀវបានតំណាលតមកពីអាប៊ី អ្នកបង្កើតឡោះប្តី صلوات الله عليه والسلام ថាខ្ញុំបានទូលថា: "[មានន័យថា អ៊ី] [៤២:១៩] អល់ឡោះប្តីទ្រង់ស្ងួតត្រង់ចំពោះបណ្តាបារបម្រើរបស់ព្រះអង្គ ។ ព្រះអង្គប្រទានគ្រឿង ទ្រទ្រង់ជីវិតឲ្យអ្នកណាមួយស្រេចតែព្រះអង្គ?" ព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام មានវចនៈថា: "[ប្រទានគ្រឿងទ្រទ្រង់ ជីវិត] គឺអាមីរុល-មុមីនីន صلوات الله عليه والسلام ។"

قُلْتُ: "مَنْ كَانَ يُرِيدُ حَرْثَ الْآخِرَةِ"، فَقَالَ: «مَعْرِفَةُ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ وَ الْأَئِمَّةِ (عَلَيْهِمُ السَّلَامُ)» . "نَزِدْ لَهُ فِي حَرْثِهِ" قَالَ: «نَزِيدُهُ مِنْهَا»، قَالَ: «يَسْتَوْفِي نَصِيبَهُ مِنْ دَوْلَتِهِمْ» "وَمَنْ كَانَ يُرِيدُ حَرْثَ الدُّنْيَا نُؤْتِهِ مِنْهَا وَ مَا لَهُ فِي الْآخِرَةِ مِنْ نَصِيبٍ" . قَالَ: «لَيْسَ لَهُ فِي دَوْلَةٍ

الحَقِّ مَعَ الْقَائِمِ نَصِيبٌ».\*\* (الكافي الجزء ١ صفحة ٣٦١ حديث ٩٢ ، البرهان في تفسير القرآن الجزء ٤ صفحة ٨١٤)

ខ្ញុំបានទូលថា៖ "មានន័យថាអ្វី [៤២:២០] អ្នកណាចង់បានផលប្រយោជន៍លោកមុខ?" ព្រះអង្គ<sup>صلوات الله عليه والسلام</sup>

មានវចនៈថា៖ "ទទួលស្គាល់ (مَعْرِفَةٌ) អាមីរុល-មុមិនី<sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> និងបណ្តាព្រះសន្តម៉ុម៉ា<sup>عليه السلام</sup> ។ យើងនឹងបន្ថែម

ផលប្រយោជន៍នោះឲ្យអ្នកនោះ ព្រះអង្គ<sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> មានវចនៈថា៖ "យើងនឹងឲ្យអ្នកនោះបានផល

ប្រយោជន៍ច្រើនលើសនោះ ។" ព្រះអង្គ<sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> មានវចនៈថា៖ "ឲ្យអ្នកនោះបានចូលរួមក្នុងរដ្ឋាភិបាល

របស់ព្រះសន្តម៉ុម៉ាទាំងឡាយ<sup>عليه السلام</sup> ។" អ្នកណាចង់បានផលប្រយោជន៍លោកនេះ យើងនឹងប្រទានផល

ប្រយោជន៍នោះឲ្យអ្នកនោះ តែអ្នកនោះនឹងមិនបានមួយចំណែកទេក្នុងលោកមុខ ព្រះអង្គ<sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> មាន

វចនៈថា៖ "មិនមានចំណែកសម្រាប់ពួកគេទេ ក្នុងរដ្ឋាភិបាលរបស់អាល-ក្លីអ៊ីម<sup>عجل الله فرجه</sup> ។" (92/361: 1) (الكافي)

\*\*\*

2.\*. عَلِيُّ بْنُ إِبْرَاهِيمَ، قَالَ: حَدَّثَنِي أَبِي، عَنْ بَكْرِ بْنِ مُحَمَّدٍ الْأَزْدِيِّ، عَنْ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ (عَلَيْهِ السَّلَامُ)، قَالَ: «الْمَالُ وَالْبَنُونَ حَرْثُ الدُّنْيَا، وَالْعَمَلُ الصَّالِحُ حَرْثُ الْآخِرَةِ، وَ قَدْ يَجْمَعُهُمَا [اللَّهُ] لِأَقْوَامٍ».\*\* (تفسير القمِّي الجزء ٢ صفحة ٢٧٤ حديث ٩٢ ، البرهان في تفسير القرآن الجزء ٤ صفحة ٨١٤)

2\*. អាលី ប៊ិន អ៊ីប្រាអ៊ីមមានប្រសាសន៍ថាឪពុកខ្ញុំបាននិយាយប្រាប់ខ្ញុំតមកពី បាការ ប៊ិន មូហាំម៉ាដូ អាល-អាស៊ុន្សី តមកពី អាហ្វិ អុប៊ុលឡោះហ្គី<sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> ដែលមានវចនៈថា៖ "ទ្រព្យសម្បត្តិនិងកូនៗជាផលប្រយោជន៍លោកនេះ ទង្វើល្អជាផលប្រយោជន៍លោកមុខ ។ អល់ឡោះហ្គី<sup>عليه السلام</sup> ប្រមូលវត្ថុទាំងពីរនេះឲ្យបុគ្គល[មួយចំនួន] ។" (تفسير القمِّي ٢)

أَمْ لَهُمْ شُرَكَاءُ شَرَعُوا لَهُمْ مِنَ الدِّينِ مَا لَمْ يَأْذَنَ بِهِ اللَّهُ وَ لَوْلَا كَلِمَةُ الْفَصْلِ لَفُضِيَ بَيْنَهُمْ وَإِنَّ الظَّالِمِينَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٢١﴾

២១. ឬពួកគេមានដៃគូ (ពោលគឺ ព្រះផ្សេង) ដែលរៀបចំឲ្យពួកគេនូវសាសនា អ្វីដែលអល់ឡោះហ្គីមិនអនុញ្ញាតទេ ? ប្រសិនបើមិនមានព្រះបន្ទូលផ្តាច់ព្រ័ត្រហើយទេ គេប្រាកដជាបានវិនិច្ឆ័យរឿងពួកគេរួចស្រេចហើយ ។ ការពិតពួកទុច្ចរិតត្រូវទទួលទណ្ឌកម្មយ៉ាងឈឺចាប់ ។

تَرَى الظَّالِمِينَ مُشْفِقِينَ مِمَّا كَسَبُوا وَهُوَ وَاقِعٌ بِهِمْ وَالَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فِي رَوْضَاتِ الْجَنَّاتِ لَهُمْ مَا يَشَاءُونَ عِنْدَ رَبِّهِمْ ذَلِكَ هُوَ الْفَضْلُ الْكَبِيرُ ﴿٢٢﴾

២២. អ្នកនឹងឃើញពួកទុច្ចរិតភ័យខ្លាចអ្វីដែលខ្លួនបានសាង ។ វានឹងកើតមានដល់ពួកគេ ។ ជនដែលមានសទ្ធា ដែលប្រព្រឹត្តល្អ នឹងបាននៅក្នុងឧទ្យានឋានសួគ៌ ។ ពួកគេនឹងបានអ្វីដែលពួកគេប្រាថ្នានៅឯព្រះម្ចាស់ពួកគេ ។ នេះគឺព្រះគុណបការៈមួយដ៏បរ ។

អធិប្បាយអាយ៉ាស៊ុ ២១-២២

1. علي بن إبراهيم، قال: الْكَلِمَةُ: الْإِمَامُ، وَ الدَّلِيلُ عَلَى ذَلِكَ قَوْلُهُ تَعَالَى: ” وَ جَعَلَهَا كَلِمَةً بَاقِيَةً فِي عَقْبِهِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ [يُغْنِي

الإمامة]، ثُمَّ قَالَ: «و إِنَّ الظَّالِمِينَ» يَعْنِي الَّذِينَ ظَلَمُوا هَذِهِ الْكَلِمَةُ «هُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ» ثُمَّ قَالَ: «تَرَى الظَّالِمِينَ» لِأَنَّ مُحَمَّدَ حَفِيَّهُمْ «مُشَفِّقِينَ يُمْسِكُونَ بِمَا كَسَبُوا»، قَالَ: حَائِفُونَ بِمَا ارْتَكَبُوا [وَعَمِلُوا] «وَهُوَ وَاقِعٌ بِهِمْ» [أَيُّ مَا يَخَافُونَهُ].\*\* (تفسير القمي الجزء ٢ صفحة ٢٧٤ ، البرهان في تفسير القرآن الجزء ٤ صفحة ٨١٤)

1. [...] អាស៊ីរ៉េ ប៊ីន អ៊ីបរ៉េហ៊ីមបានថា: "ព្រះបន្ទូល[ផ្តាច់ព្រ័ត្រ]គឺអ៊ីម៉ា<sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> ភ័ស្តុតាងរឿងនេះគឺព្រះបន្ទូល ព្រះដំបូងខ្ពង់ខ្ពស់ [៤៣:២៨] ព្រះអង្គធ្វើឲ្យសម្តីនេះទៅជាសម្តីដែលបិតនៅរៀងរហូតក្នុងចំណោម បណ្តាកូនចៅរបស់គេដើម្បីនឹងឲ្យពួកគេរឹបត្រឡប់វិញ មានន័យថាអ៊ីម៉ាម៉ាស៊ីរ៉េ ។ បន្ទាប់មកព្រះអង្គ<sup>عنه</sup> មានព្រះបន្ទូលថា: [៤២:២១] ពួកទុច្ចរិត មានន័យថាទុច្ចរិតចំពោះព្រះបន្ទូលនេះ ។ [៤២:២១] ពួក ទុច្ចរិតត្រូវទទួលទណ្ឌកម្មយ៉ាងឈឺចាប់ ។ [៤២:២២] អ្នកនឹងឃើញពួកទុច្ចរិត ដែលទុច្ចរិតចំពោះរាជ បុត្ររាជនក្តា<sup>عليه السلام</sup>របស់មូហាំម៉ាដ្ឋ<sup>صلى الله عليه وسلم</sup> រឿងសិទ្ធិរបស់អស់ព្រះអង្គ<sup>عليهم السلام</sup> ភ័យខ្លាចអ្វីដែលខ្លួនបានសាង ពួក គេខ្លាចទង្វើដែលខ្លួនបានធ្វើ ។ វានឹងកើតមានដល់ពួកគេ ពោលគឺទង្វើដែលពួកគេខ្លាចនោះ ។"

(تفسير القمي 2: 274)

\*\*\*

2. مُحَمَّدُ بْنُ يَعْقُوبَ: عَنْ عَلِيِّ بْنِ مُحَمَّدٍ، عَنْ عَلِيِّ بْنِ الْعَبَّاسِ، عَنِ الْحَسَنِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عَنْ عَاصِمِ بْنِ حُمَيْدٍ، عَنْ أَبِي حَمْزَةَ، عَنْ أَبِي جَعْفَرٍ (عَلَيْهِ السَّلَامُ)، قَالَ: أَمَّا قَوْلُهُ عَزَّ وَجَلَّ: «و لَوْ لَا كَلِمَةُ الْفَضْلِ لَفُضِّي بَيْنَهُمْ وَ إِنَّ الظَّالِمِينَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ» قَالَ: «لَوْ لَا مَا تَقَدَّمَ فِيهِمْ مِنْ أَمْرِ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ مَا أَبْقَى الْقَائِمُ (عَلَيْهِ السَّلَامُ) مِنْهُمْ وَاحِدًا».\*\* (الكافي الجزء ٨ صفحة ٢٨٧ حديث ٤٣٢ ، البرهان في تفسير القرآن الجزء ٤ صفحة ٨١٤)

2. [...] អាច្ចី យ៉ាត្តាហ្វារ<sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> (គឺអ៊ីម៉ាម៉ាម៉ាដ្ឋ បាត្រូវ<sup>صلوات الله عليه والسلام</sup>) មានវចនៈថា: "ព្រះបន្ទូលអស់ឡោះហ្វា<sup>عنه</sup> [៤២:២១] ប្រសិនបើមិនមានព្រះបន្ទូលផ្តាច់ព្រ័ត្រហើយទេ គេប្រាកដជាបានវិនិច្ឆ័យរឿងពួកគេរួច ស្រេចហើយ ។ ការពិតពួកទុច្ចរិតត្រូវទទួលទណ្ឌកម្មយ៉ាងឈឺចាប់ មានន័យថាបើពុំមានព្រះបញ្ជាមកពី អស់ឡោះហ្វា<sup>عنه</sup> ពីមុនមកហើយនោះទេ អាស់-ក្តីអ៊ីម<sup>عجل الله فرجه</sup> នឹងមិនបណ្តោយឲ្យពួកគេណាម្នាក់ (គឺពួក ទុច្ចរិត) រស់រានមានជីវិតទេ ។ (الكافي 8: 432/287, 327/287)

ذَلِكَ الَّذِي يُبَشِّرُ اللَّهُ عِبَادَهُ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ قُلْ لَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ أَجْرًا إِلَّا الْمَوَدَّةَ فِي الْقُرْبَىٰ وَمَن يَقْرَفْ حَسَنَةً نَّزِدْ لَهُ فِيهَا حُسْنًا إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ شَكُورٌ ﴿٣١﴾

២៣. នេះគឺដំណឹងល្អដែលអស់ឡោះហ្វាប្រទានដល់បណ្តាបាវបម្រើរបស់ព្រះអង្គ ដែលមានសទ្ធា ដែលប្រព្រឹត្តល្អ ។ ចូរអ្នកថា: "ខ្ញុំមិនសូមឈ្នួលពីអស់លោកសម្រាប់អ្វីទាំងនេះទេ (គឺការផ្សាយ ការអប់រំ) សូមឲ្យតែអាណិតស្រឡាញ់បណ្តាសាច់សាលោហិតជំនិត[របស់ខ្ញុំ] ។" អ្នកណាប្រព្រឹត្ត ល្អ យើងនឹងបន្ថែមឲ្យអ្នកនោះនូវសេចក្តីល្អពីលើទង្វើល្អនោះ ។ ការពិតអស់ឡោះហ្វាគឺព្រះដែល អភ័យទោស ព្រះដែលដឹងគុណ ។

\*\*\*

មើលស៊ីរ៉េ: តួ 81 អាយ៉ាស៊ីរ៉េ 9 ។





مُجِبَةً أَحَدٌ مِنْهُمْ، فَأَنْصَرَفَ.

3\*. អាប៊ុនឌុលឡោះហ្គី ប៊ិន យ៉ុក្តូហ្វារ អាស់-ហ្វីម៉ែរីយាការណាតមកពី ហ្សារុន ប៊ិន មុស្លីម តមកពី ម៉ាស់អាដុន ប៊ិន ស្វីដ្វាញ៉ា តមកពី យ៉ុក្តូហ្វារ ប៊ិន មូហ្គាំម៉ាដូ <sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> តមកពីព្រះបុព្វការី <sup>عليه السلام</sup> ព្រះអង្គ <sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> ដែលមានវចនៈថា៖ "កាលអាយ៉ាស្ត [៤២:២៣] ចូរអ្នកថា៖ "ខ្ញុំមិនសូមឈ្នួលពី អស់លោក សម្រាប់អ្វីទាំងនេះទេ សូមឲ្យតែអាណិតស្រឡាញ់បណ្តាសាច់សាលោហិតជំនិតរបស់ខ្ញុំ" ត្រូវបាន ដាក់ចុះមកឲ្យរ៉ូស្វីលុលឡោះហ្គី <sup>صلوات الله عليه وآله</sup> រ៉ូស្វីលុលឡោះហ្គី <sup>صلوات الله عليه وآله</sup> បានងើបឡើង ថា៖ "បងប្អូនរួមជាតិខ្ញុំ <sup>صلوات الله عليه وآله</sup> អើយ ការពិតអស់ឡោះហ្គី <sup>صلوات الله عليه وآله</sup> បានដាក់កំហិតមកលើអស់លោកទាំងអស់គ្នា ឲ្យគោរពកាតព្វកិច្ចខ្លះចំពោះរូបខ្ញុំ <sup>صلوات الله عليه وآله</sup> ។ តើអស់លោកព្រមអនុវត្តិកាតព្វកិច្ចទាំងនោះទេ ?" ព្រះអង្គ <sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> មានវចនៈថា៖ "តែពុំមានពួកគេ ណាមួយឆ្លើយតបព្រះអង្គ <sup>صلوات الله عليه وآله</sup> ទេ ។ ពួកគេដើរចេញ ។

فَلَمَّا كَانَ مِنَ الْغَدِ قَامَ فِيهِمْ فَقَالَ مِثْلَ ذَلِكَ، ثُمَّ قَامَ فِيهِمْ، وَ قَالَ [مِثْلًا] ذَلِكَ فِي الْيَوْمِ الْثَالِثِ، فَلَمْ يَتَكَلَّمْ أَحَدٌ، فَقَالَ: أُرِيهَا النَّاسُ، إِنَّهُ لَيْسَ مِنْ ذَهَبٍ وَ لَا فِضَّةٍ وَ لَا مَطْعَمٍ وَ لَا مَشْرَبٍ. قَالُوا: فَأَلْقِهِ إِذْنًا. قَالَ: إِنَّ اللَّهَ تَبَارَكَ وَ تَعَالَى أَنْزَلَ عَلَيَّ "قُلْ لَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ أَجْرًا إِلَّا الْمَوَدَّةَ فِي الْقُرْبَى" قَالُوا: أَمَّا هَذِهِ فَنَعَمْ».

ថ្ងៃបន្ទាប់ រ៉ូស្វីលុលឡោះហ្គី <sup>صلوات الله عليه وآله</sup> បានងើបឡើងក្នុងចំណោមពួកគេ និយាយដូចនោះដែរ ។ ថ្ងៃទីបីព្រះអង្គ <sup>صلوات الله عليه وآله</sup> បានងើបឡើងនិយាយដូចនេះទៀត តែពុំមានអ្នកណាមួយហើបមាត់ទេ ។ រ៉ូស្វីលុលឡោះហ្គី <sup>صلوات الله عليه وآله</sup> មានព្រះវចនៈថា៖ "បងប្អូនរួមជាតិខ្ញុំ <sup>صلوات الله عليه وآله</sup> អើយ វាមិនមែនមាសទេ មិនមែនប្រាក់ទេ មិនមែនចំណីទេ មិនមែនគ្រឿងផឹកទេ ។" ពួកគេថា៖ "និយាយប្រាប់យើងមក ។" រ៉ូស្វីលុលឡោះហ្គី <sup>صلوات الله عليه وآله</sup> មានព្រះវចនៈថា៖ "អស់ឡោះហ្គី <sup>تبارك وتعالى</sup> បានបើកឲ្យខ្ញុំ <sup>صلوات الله عليه وآله</sup> ដឹងថា៖ [៤២:២៣] ចូរអ្នកថា៖ "ខ្ញុំមិនសូមឈ្នួលពីអស់លោក សម្រាប់អ្វីទាំងនេះទេ សូមឲ្យតែអាណិតស្រឡាញ់បណ្តាសាច់សាលោហិតជំនិតរបស់ខ្ញុំ" ។ ពួកគេ ថា៖ "បើវាដូចនេះមែន យើងយល់ព្រម ។"

فَقَالَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ (عَلَيْهِ السَّلَامُ): «فَوَ اللَّهُ مَا وَفَى بِهَا إِلَّا سَبْعَةُ نَفَرٍ: سَلْمَانُ، وَ أَبُو ذَرٍّ، وَ عَمَّارٌ، وَ الْمِقْدَادُ بْنُ الْأَسْوَدِ الْكِنْدِيُّ، وَ جَابِرُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ الْأَنْصَارِيُّ، وَ مَوْلَى لِرَسُولِ اللَّهِ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ) يُقَالُ لَهُ النَّبِيتُ، وَ زَيْدُ بْنُ أَرْقَمٍ.»\*\* (قرب الإسناد صفحة ٣٨ ، البرهان في تفسير القرآن الجزء ٤ صفحة ٨٢٠)

អាហ្វិ អាប៊ុនឌុលឡោះហ្គី <sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> មានវចនៈថា៖ "សូមស្រួចចំពោះអស់ឡោះហ្គី <sup>صلوات الله عليه وآله</sup> ! ពុំមានអ្នកណាម្នាក់ស្មោះ ភ័ក្តិចំពោះសម្តីនេះទេ លើកលែងតែបុគ្គលប្រាំពីរនាក់ក្នុងចំណោមពួកគេនោះប៉ុណ្ណោះគឺ៖ សាល់ម៉ាន <sup>عليه السلام</sup>, អាហ្វិ ស្វារ <sup>عليه السلام</sup>, អាម៉ារ <sup>عليه السلام</sup>, អាស់-មីកូដ្វាដូ <sup>عليه السلام</sup> ប៊ិន អាស់-អាស័រ៉ាដូ អាស់-គីនខ្លី, យ៉ូហ្គោ ប៊ិន អាប៊ុនឌុលឡោះហ្គី អាស់-អាស័រ៉ូស្វី <sup>عليه السلام</sup>, បុរសអ្នកបម្រើម្នាក់របស់រ៉ូស្វីលុលឡោះហ្គី <sup>صلوات الله عليه وآله</sup> ឈ្មោះ អាស់-ស្វីបៃត <sup>عليه السلام</sup>, និង ស្វែដ្វី ប៊ិន អាវកូ <sup>عليه السلام</sup> ។" (قرب الإسناد)

أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا فَإِنْ يَشَأِ اللَّهُ يَخْتِمْ عَلَى قَلْبِكَ وَيَمْحُ اللَّهُ الْبَاطِلَ وَيُحِقُّ الْحَقَّ بِكَلِمَاتِهِ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴿٤١﴾

២៤. ឬពួកគេថា: "គេបានប្រឌិតរឿងភូតភរអំពីអល់ឡោះហ្ន៎" ? បើអល់ឡោះហ្ន៎ទ្រង់ប្រាថ្នា ព្រះអង្គនឹងបិទដួងចិត្តអ្នក ។ អល់ឡោះហ្ន៎នឹងលុបបំបាត់វិទ្យុភាព ព្រះអង្គនឹងបញ្ជាក់ការពិតដោយព្រះបន្ទូលព្រះអង្គ ។ ពិតមែន ព្រះអង្គទ្រង់ញ្ញាណអ្វីដែលមាននៅក្នុងទ្រង់ ។

وَهُوَ الَّذِي يَقْبَلُ التَّوْبَةَ عَنْ عِبَادِهِ وَيَعْفُو عَنِ السَّيِّئَاتِ وَيَعْلَمُ مَا تَفْعَلُونَ ﴿٥٠﴾

២៥. ព្រះអង្គជាអ្នកទទួលការសូមស្មាលាទោសពីបណ្តាបារបម្រើរបស់ព្រះអង្គ ព្រះអង្គអត់ឱនអំពើអាក្រក់ ព្រះអង្គទ្រង់ញ្ញាណអ្វីដែលពួកអ្នកប្រព្រឹត្ត ។

وَيَسْتَجِيبُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَيَزِيدُهُمْ مِّن فَضْلِهِ ۗ وَالْكَافِرُونَ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ ﴿٥١﴾

២៦. ព្រះអង្គឆ្លើយតបជនដែលមានសទ្ធា ដែលធ្វើអំពើល្អ ។ ព្រះអង្គបន្ថែមព្រះគុណបការ:របស់ព្រះអង្គឲ្យពួកគេ ។ រីឯពួកបដិសេធសទ្ធាវិញ ពួកគេនឹងទទួលទណ្ឌកម្មតឹងរ៉ឹង ។

អធិប្បាយអាយ៉ាស៊ុ ២៤-២៦

1. مُحَمَّدُ بْنُ يَعْقُوبَ: عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ يَحْيَى، عَنْ أَحْمَدَ بْنِ مُحَمَّدٍ، عَنْ عَلِيِّ بْنِ الْحَكَمِ، عَنْ سَيْفِ بْنِ عَمِيرَةَ، عَنْ عَمْرِو بْنِ شَمْرٍ، عَنْ جَابِرٍ، عَنْ أَبِي جَعْفَرٍ (عليه السلام)، فِي قَوْلِهِ تَبَارَكَ وَ تَعَالَى: " وَ يَسْتَجِيبُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَ يَزِيدُهُمْ مِّن فَضْلِهِ"، قَالَ: «هُوَ الْمُؤْمِنُ يَدْعُو لِأَخِيهِ يَطْهَرُ الْعَيْبِ، فَيَقُولُ لَهُ الْمَلِكُ: آمِينَ وَ يَقُولُ اللَّهُ الْعَزِيزُ الْجَبَّارُ: وَ لَكَ مِثْلًا مَا سَأَلْتَ، وَ قَدْ أُعْطِيتَ مَا سَأَلْتَ بِحُبِّكَ إِيَّاهُ». \*\* (الكافي الجزء ٢ صفحة ٣٦٨ حديث ٣ ، البرهان في تفسير القرآن الجزء ٤ صفحة ٨٢٤)

1. [...] យ៉ាបៀវបានតំណាលតមកពីអាថ្ន យ៉ាភ្នំហ្វារ<sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> ដែលមានវចន:អំពីព្រះបន្ទូលអល់ឡោះហ្ន៎ បារក [៤២:២៦] ព្រះអង្គឆ្លើយតបជនដែលមានសទ្ធា ដែលធ្វើអំពើល្អ ។ ព្រះអង្គបន្ថែមព្រះគុណបការ: របស់ព្រះអង្គឲ្យពួកគេ ថា: "អ្នកនោះគឺអ្នកមានសទ្ធាដែលបូងស្ងប់ឲ្យបងប្អូនខ្លួនមិនឲ្យបងប្អូននោះដឹង ទេ ដូច្នោះទេវតានឹងថាឲ្យអ្នកនោះថា: "អាមីន" ។ អល់ឡោះហ្ន៎(العزیز الجبار) មានព្រះបន្ទូលថា: "អ្នកនឹង បានអ្វីដែលដូចអ្វីដែលអ្នកបានសូមនោះដែរ ។ អញ<sup>وجل</sup>នឹងឲ្យអ្នកនូវអ្វីដែលអ្នកបានសូម ព្រោះតែអ្នក ស្រឡាញ់បងប្អូនអ្នក ។" (الكافي 2: 3/368)

﴿وَلَوْ بَسَطَ اللَّهُ الرِّزْقَ لِعِبَادِهِ لَبَغَوْا فِي الْأَرْضِ وَلَكِنْ نُنزِلُ بِقَدَرٍ مَّا يَشَاءُ إِنَّهُ بِعِبَادِهِ خَبِيرٌ بَصِيرٌ﴾ ﴿٥٧﴾

២៧. ប្រសិនបើអល់ឡោះហ្ន៎បង្កើនគ្រឿងទ្រទ្រង់ជីវិតឲ្យបណ្តាបារបម្រើរបស់ព្រះអង្គ ពួកគេច្បាស់ជា នឹងប្រទូសបះបោរនៅលើផែនដី ។ តែព្រះអង្គប្រទានចុះមកដោយមានកំណត់នូវអ្វីមួយស្រេចតែ ព្រះអង្គ ។ ការពិតព្រះអង្គទ្រង់ញ្ញាណ ព្រះអង្គទ្រង់ទស្សនាការបណ្តាបារបម្រើរបស់ព្រះអង្គ ។

អធិប្បាយអាយ៉ាស៊ុ ២៧

2. علي بن إبراهيم: قوله تعالى: " وَ لَوْ بَسَطَ اللَّهُ الرِّزْقَ لِعِبَادِهِ لَبَغَوْا فِي الْأَرْضِ " قَالَ: قَالَ الصَّادِقُ (عَلَيْهِ السَّلَامُ): «لَوْ فَعَلَ لَفَعَلُوا، وَ لَكِنْ جَعَلَهُمْ مُّحْتَاجِينَ بَعْضُهُمْ إِلَى بَعْضٍ وَ اسْتَعْبَدَهُمْ بِذَلِكَ، وَ لَوْ جَعَلَهُمْ كُلَّهُمْ أَعْيَاءَ لَبَغَوْا فِي الْأَرْضِ " وَ لَكِنْ يُنَزَّلُ بِقَدَرٍ مَّا يَشَاءُ"

1/2 ស៊ូរ៉ា 49 - 49 ផែនដី



مَا يُعَلِّمُهُ أَنَّهُ يُصَلِّحُهُمْ فِي دِينِهِمْ وَ دُنْيَاهُمْ ” إِنَّهُ بِعِبَادِهِ خَبِيرٌ بَصِيرٌ “ .\*\* (تفسير القمّي الجزء ٢ صفحة ٢٧٦ ، البرهان في تفسير القرآن الجزء ٤ صفحة ٨٢٥)

2. អាស៊ុរ ប៊ីន អ៊ីប៊ីហ្គីមបានថា៖ "ព្រះបន្ទូលព្រះដ៏មហាខ្ពង់ខ្ពស់ [៤២:២៧] ប្រសិនបើអស់ឡោះហ្វ័រ បង្កើនគ្រឿងទ្រទ្រង់ជីវិតឲ្យបណ្តាបាវបម្រើរបស់ព្រះអង្គ ពួកគេច្បាស់ជានឹងប្រទូសបះបោរនៅលើផែនដី អាស៊ុរ-ស្វ័ឌីក្លា صلوات الله عليه والسلام មានវចនៈថា៖ "បើអស់ឡោះហ្វ័រ رحمته ធ្វើដូច្នោះ ពួកគេនឹងធ្វើដូច្នោះ ។ តែអស់ឡោះហ្វ័រ رحمته ធ្វើឲ្យពួកគេមួយចំនួនត្រូវការពួកឯទៀត ធ្វើឲ្យពួកគេនោះទៅជាទាសករដោយមូលហេតុនេះ ។ បើអស់ឡោះហ្វ័រ رحمته ឲ្យពួកគេទាំងអស់គ្នាមានបាន ពួកគេនឹងបះបោរនៅលើផែនដី តែព្រះអង្គប្រទានចុះមកដោយមានកំណត់នូវអ្វីមួយស្រេចតែព្រះអង្គ ព្រះអង្គ رحمته ទ្រង់ញាណថាអ្វីខ្លះដែលត្រឹមត្រូវសម្រាប់ពួកគេនៅក្នុងសាសនាពួកគេនិងពិភពលោកពួកគេ ។ ការពិតព្រះអង្គទ្រង់ញាណ ព្រះអង្គទ្រង់ទស្សនាការបណ្តាបាវបម្រើរបស់ព្រះអង្គ ។" (276:2) (تفسير القمّي)

وَهُوَ الَّذِي يُنَزِّلُ الْغَيْثَ مِنْ بَعْدِ مَا قَنَطُوا وَيَنْشُرُ رَحْمَتَهُ وَهُوَ الْوَلِيُّ الْحَمِيدُ ﴿٨١﴾

២៨. ព្រះអង្គជាអ្នកប្រទានទឹកភ្លៀងចុះមក បន្ទាប់ពីពួកគេបានអស់សង្ឃឹម ។ ព្រះអង្គទ្រង់ប្រោះនូវព្រះធម៌មេត្តា ។ ព្រះអង្គជាអ្នកថែរក្សា ព្រះអង្គជាទីសក្ការៈ ។

ធម៌ប្រាយអាយ៉ាស្ត ២៨

1. عَلِيُّ بْنُ إِبْرَاهِيمَ عَنْ صَالِحِ بْنِ السِّنْدِيِّ عَنْ جَعْفَرِ بْنِ بَشِيرٍ عَنْ زُرَيْبِ أَبِي الْعَبَّاسِ عَنْ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ (عَلَيْهِ السَّلَامُ) قَالَ أَتَى قَوْمٌ رَسُولَ اللَّهِ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ) فَقَالُوا يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنَّ بِلَادَنَا قَدْ فَحِطَّتْ وَ تَوَالَتِ السِّنُونَ عَلَيْنَا فَادْعُ اللَّهَ تَبَارَكَ وَ تَعَالَى يُرْسِلِ السَّمَاءَ عَلَيْنَا فَأَمَرَ رَسُولُ اللَّهِ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ) بِالْمَنْبَرِ فَأُخْرِجَ وَ اجْتَمَعَ النَّاسُ فَصَعِدَ رَسُولُ اللَّهِ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ) وَ دَعَا وَ أَمَرَ النَّاسَ أَنْ يُؤْمِنُوا

1. [...] អាស៊ុរ អ៊ុប៊ុនឌុលឡោះហ្វ័រ صلوات الله عليه والسلام មានវចនៈថាប្រជាពលរដ្ឋបានមករកវិស្វលុលឡោះហ្វ័រ صلوات الله عليه وآله បានទូលព្រះអង្គ صلوات الله عليه وآله ថា៖ "វិស្វលុលឡោះហ្វ័រ صلوات الله عليه وآله អើយ ស្រុកយើងរាំងច្រើនឆ្នាំមកហើយ ។ សូមព្រះអង្គ صلوات الله عليه وآله ជួយបូងសូងអស់ឡោះហ្វ័រ رحمته ឲ្យបញ្ជូនមេឃ (គឺភ្លៀង) មកលើយើងផង ។" វិស្វលុលឡោះហ្វ័រ صلوات الله عليه وآله បានឲ្យយកវេទិកាមក ពួកគេក៏បានយកវេទិកាមកហើយបានប្រជុំគ្នា ។ វិស្វលុលឡោះហ្វ័រ صلوات الله عليه وآله ឡើងលើវេទិកាបូងសូងអស់ឡោះហ្វ័រ رحمته ហើយបានបញ្ជាឲ្យប្រជាពលរដ្ឋថា៖ "អាមីន" ។

فَلَمْ يَلْبَثْ أَنْ هَبَطَ جِبْرَائِيلُ فَقَالَ يَا مُحَمَّدُ أَخْبِرِ النَّاسَ أَنَّ رَبَّكَ قَدْ وَعَدَهُمْ أَنْ يُنْظَرُوا يَوْمَ كَذَا وَ كَذَا وَ سَاعَةَ كَذَا وَ كَذَا فَلَمْ يَزَلِ النَّاسُ يَنْتَظِرُونَ ذَلِكَ الْيَوْمَ وَ تِلْكَ السَّاعَةَ حَتَّى إِذَا كَانَتْ تِلْكَ السَّاعَةُ أَهَاجَ اللَّهُ عَزَّ وَ جَلَّ رِيحًا فَأَثَارَتْ سَحَابًا وَ جَلَّتِ السَّمَاءُ وَ أَرْحَتْ عَزَائِلَهَا

មិនយូរប៉ុន្មានយ៉ូបវិស្វលុលឡោះហ្វ័រ صلوات الله عليه وآله បានចុះមកប្រាប់ថា៖ "មូហាំម៉ាដ្ត صلوات الله عليه وآله អើយ ចូរប្រាប់ប្រជាពលរដ្ឋព្រះអង្គ صلوات الله عليه وآله ថាអស់ឡោះហ្វ័រ رحمته បានសន្យាពួកគេថាព្រះអង្គ رحمته នឹងធ្វើឲ្យមានភ្លៀងក្នុងថ្ងៃនេះមួយ វេលានេះមួយ ។"

ប្រជារាស្ត្ររងចាំលុះថ្ងៃនោះមកដល់ ។ អល់ឡោះហ្គ័របានធ្វើឲ្យខ្យល់មួយរំជើបរំជួល ខ្យល់នោះបានធ្វើឲ្យមានពពកឡើងពាសពេញមេឃ ហើយបានទម្លាក់ភ្លៀងមក ។

فَجَاءَ أَوْلِيكَ النَّفْرُ بِأَعْيَانِهِمْ إِلَى النَّبِيِّ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ) فَقَالُوا يَا رَسُولَ اللَّهِ ادْعُ اللَّهَ لَنَا أَنْ يَكْفِيَ السَّمَاءَ عَنَّا فَإِنَّا كِدْنَا أَنْ نَعْرُقَ فَأَجْتَمَعَ النَّاسُ وَدَعَا النَّبِيُّ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ) وَ أَمَرَ النَّاسَ أَنْ يُؤْتِمُّوا عَلَى دُعَائِهِ فَقَالَ لَهُ رَجُلٌ مِنَ النَّاسِ يَا رَسُولَ اللَّهِ أَمْمَعْنَا فَإِنَّ كُلَّ مَا تَقُولُ لَيْسَ نَسْمَعُ فَقَالَ قُولُوا لِلَّهِمْ حَوَالَيْنَا وَ لَا عَلَيْنَا اللَّهُمَّ صَبِّهَا فِي بُطُونِ الْأَوْدِيَةِ وَ فِي نَبَاتِ الشَّجَرِ وَ حَيْثُ يَرْعَى أَهْلُ الْوَادِيَةِ اللَّهُمَّ اجْعَلْهَا رَحْمَةً وَ لَا تَجْعَلْهَا عَذَابًا. (الكافي الجزء ٨ صفحة ٢١٧)

ពួកទាំងនេះបាននាំគ្នាមកជាមួយពួកដែលមានទ្រព្យធន មករកព្រះសាស្តា صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم ។ ពួកគេបានទូលថា៖ "វិស្វលុលឡោះហ្គ័រ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم អើយ សូមព្រះអង្គ صلی اللہ علیہ وآលہ وسلم បូងស្លូងអល់ឡោះហ្គ័រ صلی اللہ علیہ وآលہ وسلم ឲ្យឃាត់មេឃ (គឺឃាត់ទឹកភ្លៀង) ព្រោះយើងនឹងលិចលង់ ។" ប្រជារាស្ត្របានប្រជុំគ្នា ព្រះសាស្តា صلی اللہ علیہ وآលہ وسلم បានបូងស្លូង បានបញ្ជាឲ្យប្រជារាស្ត្រថា "អាមីន" លើការបូងស្លូងរបស់ព្រះអង្គ صلی اللہ علیہ وآលہ وسلم ។ បុរសម្នាក់បានថា៖ "វិស្វលុលឡោះហ្គ័រ صلی اللہ علیہ وآលہ وسلم អើយ យើងមិនឮទេ ។ សូមព្រះអង្គ صلی اللہ علیہ وآលہ وسلم ឲ្យយើងបានឮព្រះអង្គ صلی اللہ علیہ وآលہ وسلم ថានោះផង ។" ព្រះអង្គ صلی اللہ علیہ وآលہ وسلم មានព្រះវចនៈថា៖ "អល់ឡោះហ្គ័រ صلی اللہ علیہ وآលہ وسلم អើយ ជុំវិញអស់ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំ មិនមែនពីលើអស់ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំទេ ។ អល់ឡោះហ្គ័រ صلی اللہ علیہ وآលہ وسلم អើយ សូមឲ្យភ្លៀងហូរមកនៅកណ្តាលជ្រលង លើដើមឈើដែលកំពុងដុះនិងត្រង់កន្លែងហូងចៀមស៊ីស្មៅ ។ អល់ឡោះហ្គ័រ صلی اللہ علیہ وآលہ وسلم អើយ សូមព្រះអង្គធ្វើឲ្យភ្លៀងទៅជាព្រះមេត្តាធម៌របស់ព្រះអង្គ صلی اللہ علیہ وآលہ وسلم កុំឲ្យវាទៅជាទណ្ឌកម្ម ។" (الكافي ٨)

وَمِنْ آيَاتِهِ خَلْقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا مِنْ دَابَّةٍ وَهُوَ عَلَى جَمْعِهِمْ إِذَا يَشَاءُ قَدِيرٌ ﴿٣٩﴾

២៩. ព្រះសញ្ញាមួយរបស់ព្រះអង្គគឺការបង្កើតមេឃនិងដី និងសព្វសត្វលោកដែលព្រះអង្គបានជ្រោយនៅលើនោះ ។ ព្រះអង្គមានព្រះមហិទ្ធិបូជ្ជប្រមូលពួកគេបានពេលណាក៏បាន ស្រេចតែព្រះអង្គ ។

وَمَا أَصَابَكُمْ مِنْ مُصِيبَةٍ فِيمَا كَسَبَتْ أَيْدِيكُمْ وَيَعْفُوا عَنْ كَثِيرٍ ﴿٤٠﴾

៣០. វិបត្តិណាក៏ដោយដែលកើតលើពួកអ្នក វាកើតឡើងដោយសារអំពើដែលដៃពួកអ្នកបានសាង តែព្រះអង្គអត់ឱនឲ្យច្រើន[កំហុសដែលពួកអ្នកបានធ្វើ] ។

មើលសូរ៉ាហ៍ ៥៧ អាយ៉ាស៊ូ 22-23 ។

وَمَا أَنْتُمْ بِمُعْجِزِينَ فِي الْأَرْضِ وَمَا لَكُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ ﴿٤١﴾

៣១. ពួកអ្នកមិនអាចគេចរួចទេនៅលើផែនដី ។ ក្រៅពីអល់ឡោះហ្គ័រ ពួកអ្នកមិនមានអ្នកថែរក្សានិងអ្នកជួយទេ ។

អធិប្បាយអាយ៉ាស៊ូ ២៩-៣១

1. مُحَمَّدُ بْنُ يَعْقُوبَ: عَنْ عَدِّ بْنِ مِنْ أَصْحَابِنَا، عَنْ أَحْمَدَ بْنِ مُحَمَّدِ بْنِ خَالِدِ بْنِ بَرْقِيِّ، عَنْ أَبِيهِ، عَنِ النَّضْرِ بْنِ سُوَيْدٍ، عَنْ هِشَامِ بْنِ سَالِمٍ،

عَنْ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ (عَلَيْهِ السَّلَامُ)، [قَالَ]: «أَمَا إِنَّهُ لَيْسَ مِنْ عَزْقِي يَضْرِبُ، وَ لَا نَكْبَةٍ وَ لَا صُدَاعٍ وَ لَا مَرَضٍ إِلَّا بِذَنْبٍ، وَ ذَلِكَ قَوْلُ اللَّهِ عَزَّ وَ جَلَّ فِي كِتَابِهِ: "وَ مَا أَصَابَكُمْ مِنْ مُصِيبَةٍ فِيمَا كَسَبَتْ أَيْدِيكُمْ وَ يَعْفُوا عَنْ كَثِيرٍ" ، قَالَ: وَ مَا يَعْفُو اللَّهُ أَكْثَرُ نَمًا يُؤَاجِدُ بِهِ».\*\*  
(الكافي الجزء ٢ صفحة ٢٠٧ حديث ٣ ، البرهان في تفسير القرآن الجزء ٤ صفحة ٨٢٦)

1. [...] អាចិ អាបំខុលឡោះហ្ន៎<sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> មានវចនៈថា៖ "សរសៃឈាមដែលត្រូវវាយប្រហារ មហានុរាយ ជម្ងឺ ឈឺក្បាលនិងពេតនានាសុទ្ធតែមកពីបាប ។ នេះគឺព្រះបន្ទូលអស់ឡោះហ្ន៎<sup>وحد</sup>នៅក្នុងព្រះគម្ពីរព្រះអង្គ<sup>وحد</sup> [៤២:៣០] វិបត្តិណាក៏ដោយដែលកើតលើពួកអ្នក វាកើតឡើងដោយសារអំពើដែលដៃពួកអ្នកបាន សាង តែព្រះអង្គអត់ឱនឲ្យច្រើន ។ ព្រះអង្គ<sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> មានវចនៈថា៖ "អស់ឡោះហ្ន៎<sup>وحد</sup>អត់ឱនឲ្យច្រើនជាងយក ទោស ។" (3 /207 :2) (الكافي)

\*\*\*

2\*. وَ قَالَ الْحُسَيْنُ بْنُ عَلِيٍّ عَلَيْهِ السَّلَامُ: لَوْ لَا التَّيْبَةُ مَا عُرِفَ وَلِيْنَا مِنْ عَدُوْنَا وَ لَوْ لَا مَعْرِفَةُ حُقُوقِ الْإِخْوَانِ مَا عُرِفَ مِنَ السَّيِّئَاتِ شَيْءٌ إِلَّا عُوقِبَ عَلَى جَمِيعِهَا، لَكِنَّ اللَّهَ عَزَّ وَ جَلَّ يَقُولُ: « وَ مَا أَصَابَكُمْ مِنْ مُصِيبَةٍ فِيمَا كَسَبَتْ أَيْدِيكُمْ وَ يَعْفُوا عَنْ كَثِيرٍ » .  
(التفسير العسكري عليه السلام الجزء ١ صفحة ٣٢١)

2\*. អាល់-ហ្ន៎សែនី បឺន អាស៊ីតិយ្យសុត្តនិកាយ<sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> មានវចនៈថា៖ "បើមិនដោយសារតាគ្និយ៉ាស្កុទេ គេមិនអាចស្គាល់ មិត្តយើងបានទេ ។ បើទទួលស្គាល់សិទ្ធិបងប្អូនទេ ទង្វើអាក្រក់ទាំងអស់សុទ្ធតែត្រូវទទួល ទណ្ឌកម្ម ។ តែអស់ឡោះហ្ន៎<sup>وحد</sup>មានព្រះបន្ទូលថា៖ [៤២:៣០] វិបត្តិណាក៏ដោយដែលកើតលើពួកអ្នក វាកើតឡើងដោយសារអំពើដែលដៃពួកអ្នកបានសាង តែ ព្រះអង្គអត់ឱនឲ្យច្រើន ។"  
(التفسير العسكري عليه السلام)

\*\*\*

3\*. وَ عَنْهُ: عَنْ عِدَّةٍ مِنْ أَصْحَابِنَا، عَنْ سَهْلِ بْنِ زَيْدٍ، وَ عَلِيِّ بْنِ إِبْرَاهِيمَ، عَنْ أَبِيهِ جَمِيعاً، عَنْ ابْنِ مَجْبُوبٍ، عَنْ عَلِيِّ بْنِ رِثَابٍ، قَالَ: سَأَلْتُ أَبَا عَبْدِ اللَّهِ (عَلَيْهِ السَّلَامُ) عَنْ قَوْلِ اللَّهِ عَزَّ وَ جَلَّ: "وَ مَا أَصَابَكُمْ مِنْ مُصِيبَةٍ فِيمَا كَسَبَتْ أَيْدِيكُمْ وَ يَعْفُوا عَنْ كَثِيرٍ" ، أَرَأَيْتَ مَا أَصَابَ عَلِيًّا (عَلَيْهِ السَّلَامُ) وَ أَهْلَ بَيْتِهِ (عَلَيْهِمُ السَّلَامُ) مِنْ بَعْدِهِ، أَمْ هُوَ بِمَا كَسَبَتْ أَيْدِيهِمْ، وَ هُمْ أَهْلُ بَيْتِ طَهَارَةٍ مَعْصُومُونَ؟

3\*. ទទួលបានពីលោក (គឺ មូហាំម៉ាដូ បឺន យ៉ាកុត្តុប យ៉ាកុត្តុប យ៉ាកុត្តុប យ៉ាកុត្តុប យ៉ាកុត្តុប) តមកពីមិត្តយើងច្រើននាក់ តមកពី សាស្តុល បឺន ស្ត្រីយ៉ាដូ និង អាស៊ីតិយ្យសុត្តនិកាយ តមកពីឪពុកលោក តមកពី អ៊ីបនូ ម៉ាស្កុប តមកពី អាស៊ីតិយ្យសុត្តនិកាយ រឺអាបំ ដែលបាននិយាយថាខ្ញុំបានសួរ អាចិ អាបំខុលឡោះហ្ន៎<sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> អំពីព្រះបន្ទូល អស់ឡោះហ្ន៎<sup>وحد</sup> [៤២:៣០] វិបត្តិណាក៏ដោយដែលកើតលើពួកអ្នក វាកើតឡើងដោយសារអំពើដែលដៃ ពួកអ្នកបានសាង តែព្រះអង្គអត់ឱនឲ្យច្រើន ។ តើព្រះអង្គ<sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> ដឹងទេវិបត្តិអ្វីដែលពិបតៈលើអាស៊ីតិយ្យសុត្តនិកាយ និងបណ្តាសមាជិកនៃព្រះរាជកុលដ្ឋាន<sup>عليهم السلام</sup> ព្រះអង្គ<sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> អត់ពីព្រះអង្គ<sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> ទៅនោះ ? តើវិបត្តិកើតឡើង នោះដោយសារដៃព្រះអង្គទាំងអស់<sup>عليهم السلام</sup> បានធ្វើឲ្យកើតឡើងមែនទេ ព្រោះព្រះអង្គទាំងអស់<sup>عليهم السلام</sup> ជាព្រះ រាជកុលដ្ឋាន<sup>عليهم السلام</sup> ដែលអស់ឡោះហ្ន៎<sup>وحد</sup>ជម្រះបន្ទុក ដែលអវិរុទ្ធ ?"

فَقَالَ: «إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ) كَانَ يَتَوَّبُ إِلَى اللَّهِ وَ يَسْتَغْفِرُهُ فِي كُلِّ يَوْمٍ وَ لَبَلَهُ مِائَةَ مَرَّةٍ مِنْ غَيْرِ ذَنْبٍ، إِنَّ اللَّهَ يَخْصُصُ أَوْلِيَائَهُ بِالْمَصَائِبِ لِيَأْخُذَهُمْ عَلَيْهَا» . (الكافي الجزء ٢ صفحة ٣٢٦ حديث ٢ ، البرهان في تفسير القرآن الجزء ٤ صفحة ٨٢٦)

ព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام មានវចនៈថា៖ "រីសូលុលឡោះហ្ន៎ عليه وآله وسلم តែងតែសូមខមាទោសអល់ឡោះហ្ន៎ عز وجل ឥតជាប់ ព្រះអង្គ عليه وآله وسلم សូមទោសអល់ឡោះហ្ន៎ عز وجل មួយថ្ងៃ ៧០ ដង រៀងរាល់ថ្ងៃ ពុំមានបានមួយសោះជាប់លើខ្លួនព្រះអង្គ عليه وآله وسلم ។ អល់ឡោះហ្ន៎ عز وجل បានធ្វើឲ្យបណ្តាមិត្តរបស់ព្រះអង្គ عز وجل ទៅជាបុគ្គលដែលស្គាល់វិបត្តិសព្វគ្រប់ក្នុងគោលបំណងតបស្នង់រង្វាន់ឲ្យអស់បុគ្គលទាំងនេះ ។" (الكافي ٢)

وَمِنْ آيَاتِهِ الْجَوَارِ فِي الْبَحْرِ كَالْأَعْلَامِ ﴿٣٢﴾

៣២. ព្រះសញ្ញាមួយរបស់ព្រះអង្គគឺនាវានៅក្នុងសមុទ្រ ដូចភ្នំ ។

إِنْ يَشَأْ يُسْكِنِ الرِّيحَ فَيَظْلَلْنَ رَوَاكِدَ عَلَى ظَهْرِهِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِكُلِّ صَبَّارٍ شَكُورٍ ﴿٣٣﴾

៣៣. បើព្រះអង្គទ្រង់ប្រាថ្នា ព្រះអង្គនឹងធ្វើឲ្យស្ងប់ខ្យល់ នាវាទាំងនោះនឹងនៅមួយកន្លែងលើផ្ទៃទឹកសមុទ្រ ។ ការពិតអ្វីទាំងនេះបង្កប់ទុកនូវព្រះសញ្ញាសម្រាប់អ្នកមានអំណត់ អ្នកមានកតញ្ញតា ។

أَوْ يُوقِفَهُنَّ بِمَا كَسَبُوا وَيَعْفُ عَنْ كَثِيرٍ ﴿٣٤﴾

៣៤. ឬព្រះអង្គពន្លឺចេញចោលដោយសារអំពើដែលពួកគេបានសាង ។ តែព្រះអង្គអត់ឱនឲ្យច្រើន ។

وَيَعْلَمَ الَّذِينَ يُجَادِلُونَ فِي آيَاتِنَا مَا لَهُمْ مِنْ مَخِيصٍ ﴿٣٥﴾

៣៥. ជនដែលប្រកែកគ្នាអំពីបណ្តាព្រះសញ្ញារបស់យើងចូរដឹងថាពួកគេមិនមានផ្លូវគេច្បូចទេ ។

فَمَا أوتَيْتُمْ مِنْ شَيْءٍ فَمَتَّعْ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا وَمَا عِنْدَ اللَّهِ خَيْرٌ وَأَبْقَى لِلَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَلَىٰ رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ ﴿٣٦﴾

៣៦. អ្វីៗដែលគេបានឲ្យមកពួកអ្នកនោះ វាគ្រាន់តែជារបស់រីករាយមួយពេលក្នុងលោកនេះទេ ។ អ្វីដែលនៅឯអល់ឡោះហ្ន៎ប្រសើរជាងនិងបិតបេរជាងសម្រាប់ជនដែលមានសទ្ធា ដែលទុកកាយថ្វាយចិត្តលើព្រះម្ចាស់ខ្លួន ។

وَالَّذِينَ يَجْتَنِبُونَ كَبِيرَ الْإِثْمِ وَالْفَوَاحِشَ وَإِذَا مَا غَضِبُوا هُمْ يَغْفِرُونَ ﴿٣٧﴾

៣៧. ជនដែលចៀសវាងសាងបាបធំនិងអំពើអសីលធម៌ ពេលក្រេវក្រោធពួកគេអត់ឱន ។

អធិប្បាយអាយ៉ាស៊ូ ៣២-៣៧

1. قَالَ: قَالَ أَبُو جَعْفَرٍ (عَلَيْهِ السَّلَامُ): «مَنْ كَظَمَ غَيْظًا، وَ هُوَ يَقْدِرُ عَلَىٰ إِمضَائِهِ، حَسَا اللَّهُ قَلْبُهُ أَمْنًا وَ إِيْمَانًا يَوْمَ الْقِيَامَةِ». قَالَ: «وَ مَنْ مَلَكَ نَفْسَهُ إِذَا رَغِبَ وَ إِذَا رَهَبَ وَ إِذَا غَضِبَ، حَرَّمَ اللَّهُ جَسَدَهُ عَلَى النَّارِ». \*\* (تفسير القمّي الجزء ٢ صفحة ٢٧٧ ، البرهان في تفسير القرآن الجزء ٤ صفحة ٨٢٨)

1 អាហ៊ូ យ៉ាក្កហ្វារ<sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> មានវចនៈថា: "អ្នកណាគ្រប់គ្រងកំហឹងខ្លួនឯងបាន អាចធ្វើឲ្យវាអន់ថយបាន អស់ឡោះហ្ន៎<sup>عز وجل</sup>នឹងធ្វើឲ្យចិត្តអ្នកនោះចាកផុតពីគ្រោះ និងពេញដោយជំនឿនាថ្ងៃជំនុំជម្រះ ។ អ្នកណា គ្រប់គ្រងខ្លួនឯងបានពេលអ្នកនោះមានសង្ឃឹម ពេលអ្នកនោះខ្លាចនិងពេលអ្នកនោះក្រោធ អស់ឡោះហ្ន៎<sup>عز وجل</sup>នឹងហាមភ្លើងប៉ះពាល់ខ្លួនអ្នកនោះ ។" (تفسير القمي 2: 277)

\*\*\*

\*2. فِي كِتَابِ ثَوَابِ الْأَعْمَالِ بِإِسْنَادِهِ إِلَى عَبْدِ بْنِ كَثِيرٍ النَّوَّاسِ قَالَ: سَأَلْتُ أَبَا جَعْفَرٍ عَلَيْهِ السَّلَامُ عَنِ الْكَبَائِرِ فَقَالَ: كُلُّ شَيْءٍ وَعَدَّ اللَّهُ عَلَيْهِ النَّارَ . (تفسير نور الثقلين الجزء ٥ صفحة ١٦٤)

2\*. នៅក្នុងសាត្រា ស្បាប់ អាស់-អាត្មាល យោលតាមបណ្តាញព័ត៌មានដែលឡើងទៅដល់ អាប់បាដូ ប៊ិន កាស្ត្រៀរ អាស់-ណៅវ៉ាដែលបានរាយការណ៍ថាខ្ញុំបានសួរ អាហ៊ូ អាប់ខុលឡោះហ្ន៎<sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> អំពីបាបធំ ព្រះអង្គ<sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> មានវចនៈថា: "គ្រប់ប្រការដែលអស់ឡោះហ្ន៎<sup>عز وجل</sup>សន្យាថានឹងឲ្យចូលភ្លើង បើប្រព្រឹត្តប្រការ នោះ ។" (تفسير نور الثقلين ٥)

\*\*\*

\*3. مُحَمَّدُ بْنُ يَعْقُوبَ: عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ يَحْيَى، عَنْ أَحْمَدَ بْنِ مُحَمَّدٍ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ أَبِي عُمَيْرٍ أَوْ عَيْرِهِ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ الْفَضِيلِ، عَنْ أَبِي حَزْرَةَ، عَنْ أَبِي جَعْفَرٍ (عَلَيْهِ السَّلَامُ)، قَالَ: ... كَانَ أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ (عَلَيْهِ السَّلَامُ) يَقُولُ: مَا لِلَّهِ عَزَّ وَ جَلَّ آيَةٌ هِيَ أَكْبَرُ مِنِّي، وَ لَا لِلَّهِ مِنْ نَبِيٍّ أَكْبَرُ مِنِّي. \*\* (الكافي الجزء ١ صفحة ١٦١ ، البرهان في تفسير القرآن الجزء : ٥ صفحة : ٥٦٤)

៣\*. មូហាំម៉ាដូ ប៊ិន យ៉ាក្កតូបមានប្រសាសន៍តមកពីមូហាំម៉ាដូ ប៊ិន យ៉ាស្ម័យ តមកពី អាស្ម៉ាដូ ប៊ិន មូហាំម៉ាដូ តមកពី មូហាំម៉ាដូ ប៊ិន អាហ៊ូ អ៊ូមែរ ឬបុរសម្នាក់ទៀត តមកពី មូហាំម៉ាដូ ប៊ិន អាស់-ហ្វ្លែល តមកពី អាហ៊ូ ហ្វាស្តុស តមកពី អាហ៊ូ យ៉ាក្កហ្វារ<sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> ដែលមានវចនៈថាអាមីរុល-មុមីនីន<sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> មានវចនៈ ថា: "ពុំមានព្រះសញ្ញាណាមួយរបស់អស់ឡោះហ្ន៎<sup>عز وجل</sup>ដែលធំជាងខ្ញុំ<sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> ទេ ពុំមានព្រះដំណឹងណាមួយ ពីអស់ឡោះហ្ន៎<sup>عز وجل</sup>ដែលធំជាងខ្ញុំ<sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> ទេ ។" (الكافي ١)

\*\*\*

\*4. و قال علي بن إبراهيم: الآيات: أمير المؤمنين و الأئمة (عليهم السلام)، و الدليل على ذلك قول أمير المؤمنين (عليه السلام): «ما لله آية أكبر مني». \*\* (تفسير القمي الجزء ١ صفحة ٣٠٩ ، تفسير البرهان ج ٣ ص ١٥)

៤\*. អាលី ប៊ិន អ៊ីបរ៉ូប៊ីមានប្រសាសន៍ថាព្រះសញ្ញាគឺអាមីរុល-មុមីនីន<sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> និងបណ្តាព្រះសន្តមុហាំ ក៏ស្តុតាងរឿងនេះនៅក្នុងសម្តីរបស់អាមីរុល-មុមីនីន<sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> គឺ: "ពុំមានព្រះសញ្ញាមួយណាមួយរបស់ អស់ឡោះហ្ន៎<sup>عز وجل</sup>ដែលធំជាងខ្ញុំ<sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> ទេ ។" (تفسير القمي)

وَالَّذِينَ اسْتَجَابُوا لِرَبِّهِمْ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَأَمْرُهُمْ شُورَى بَيْنَهُمْ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنفِقُونَ ﴿٣٨﴾  
៣៨. បណ្តាអ្នកដែលឆ្លើយតបព្រះម្ចាស់ខ្លួន ដែលធ្វើនមស្តារ ដែលពិភាក្សាគ្នារឿងផ្ទាល់ខ្លួន ដែល បរិច្ចាគអ្វីដែលយើងបានប្រទានឲ្យពួកគេ ។

وَالَّذِينَ إِذَا أَصَابَهُمُ الْبَغْيُ هُمْ يَنْتَصِرُونَ ﴿٣٩﴾



៤១. អ្នកណាការពារខ្លួនក្រោយពីរងអំពើមិនត្រឹមត្រូវ អ្នកនោះមិនមានទោសទេ ។

إِنَّمَا السَّبِيلُ عَلَى الَّذِينَ يَظْلِمُونَ النَّاسَ وَيَبْغُونَ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ أُولَئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٤١﴾

៤២. កំហុសមានតែលើជនណាដែលប្រព្រឹត្តមិនត្រឹមត្រូវលើគេ ដែលប្រទូសបះបោរនៅលើផែនដី ដោយគ្មានសិទ្ធិ ។ ជននោះនឹងត្រូវផ្ដន្ទាទោសដ៏ឈឺចាប់ ។

وَلَمَن صَبَرَ وَغَفَرَ إِنَّ ذَلِكَ لَمِنَ عَزْمِ الْأُمُورِ ﴿٤٢﴾

៤៣. អ្នកណាអត់ធ្មត់ អត់ឱន នេះគឺប្រការដែលទាមទារនូវសេចក្ដីប្ដេជ្ញាចិត្ត ។

وَمَن يُضِلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِن وَّلِيٍّ مِّن بَعْدِهِ ۗ وَتَرَى الظَّالِمِينَ لَمَّا رَأُوا الْعَذَابَ يَقُولُونَ هَلْ إِلَىٰ مَرَدٍّ مِّن سَبِيلِ اللَّهِ ﴿٤٣﴾

៤៤. អ្នកណាមួយដែលអស់ឡោះហ្នាំធ្វើឲ្យរង អ្នកនោះពុំមានអ្នកថែរក្សាទេអត់ពីព្រះអង្គ ។ អ្នកនឹងឃើញជនទុច្ចរិតនិយាយ ពេលបានឃើញទណ្ឌកម្ម ថា៖ "តើមានផ្លូវត្រឡប់វិញទេ ?"

وَتَرَاهُمْ يُعْرَضُونَ عَلَيْهَا خَشِيعِينَ مِنَ الْذَّلِّ يَنْظُرُونَ مِن طَرْفٍ حَفِيٍّ ۗ وَقَالَ الَّذِينَ ءَامَنُوا إِنَّ الْخٰسِرِينَ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنفُسَهُمْ وَأَهْلِيَهُمْ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ ۗ أَلَا إِنَّ الظَّالِمِينَ فِي عَذَابٍ مُّقِيمٍ ﴿٤٤﴾

៤៥. អ្នកនឹងឃើញពួកគេត្រូវនាំខ្លួនមករកវា ដាក់ខ្លួនព្រោះតែអាម៉ាស់មុខ ដោយលបលួចមើល ។ ជនដែលមានសទ្ធានឹងថា៖ "អ្នកវិនាសគឺអ្នកដែលធ្វើឲ្យខ្លួនឯងវិនាសនិង[ធ្វើឲ្យ]គ្រួសារខ្លួនឯង [វិនាសដែរ] ក្នុងថ្ងៃជំនុំជម្រះ ។ ការពិតជនទុច្ចរិតនៅក្នុងការផ្ដន្ទាទោសដ៏យូរអង្វែង ។

\*\*\*

អ៊ីម៉ា មូហ្គាម៉ាដូ បាញ៉េរ<sup>صلوات الله عليه</sup> មានវចនៈថា៖ "ព្រះបន្ទូលអស់ឡោះហ្នាំ "អាម៉ាស់មុខ ដោយលបលួចមើល" ផ្ដោតទៅលើពួកទុច្ចរិតដែលមើលមកអាល់-ម៉ាសូឌី<sup>عجل الله فرجه</sup> ។" (តាក្វីវិល អាល់ អាយ៉ាតុ អាល់-ស្លាហ្គីរ៉េ: តួ ទំព័រ ៥៣៥)

وَمَا كَانَ لَهُمْ مِّنْ أَوْلِيَاءَ يَنْصُرُونَهُمْ مِن دُونِ اللَّهِ ۗ وَمَن يُضِلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِن سَبِيلٍ ﴿٤٥﴾

៤៦. ពួកគេនឹងមិនមានមិត្តជួយសង្គ្រោះពួកគេទេក្រៅពីអស់ឡោះហ្នាំ ។ អ្នកណាដែលអស់ឡោះហ្នាំធ្វើឲ្យរង អ្នកនោះមិនមានផ្លូវ[រំដោះខ្លួន]ទេ ។"

អធិប្បាយអាយ៉ាតុ ៤១-៤៦

1. مُحَمَّدُ بْنُ الْعَبَّاسِ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، عَنْ إِبرَاهِيمَ بْنِ مُحَمَّدٍ، عَنْ عَلِيِّ بْنِ هِلَالِ الْأَحْمَسِيِّ، عَنِ الْحُسَيْنِ بْنِ وَهْبٍ، عَنْ جَابِرِ الْجُعْفِيِّ، عَنْ أَبِي جَعْفَرٍ (عَلَيْهِ السَّلَامُ)، فِي قَوْلِهِ عَزَّ وَ جَلَّ: "وَلَمَن انْتَصَرَ بَعْدَ ظُلْمِهِ فَأُولَئِكَ مَا عَلَيْهِمْ مِّنْ سَبِيلٍ"، قَالَ: «ذَلِكَ الْقَائِمُ (عَلَيْهِ السَّلَامُ)، إِذَا قَامَ انْتَصَرَ مِنْ بَنِي أُمَيَّةَ وَ مِنَ الْمُكَدَّبِيِّنَ وَ النَّصَابِ». \*\* (تأويل الآيات الجزء ٢ صفحة ٥٤٩ حديث ١٨، البرهان في تفسير القرآن الجزء ٤ صفحة ٨٢٩)

1. [...] អាច្ឆិ យ៉ុក្តុហ្វារ صلوات الله عليه والسلام (គឺអ៊ីម៉ាម្យូហ្វាម៉ាដូ បាគ្លៀ صلوات الله عليه والسلام) បានបកស្រាយព្រះបន្ទូលព្រះដ៏មហាខ្ពង់ខ្ពស់ ព្រះដ៏មហារុងរឿង [៤២:៤១] អ្នកណាការពារខ្លួនក្រោយពីរងអំពើមិនត្រឹមត្រូវ អ្នកនោះមិនមានទោសទេ នេះថា៖ "នេះគឺអាស់-ក្តីអ៊ីម عجل الله فرجه (គឺអាស់-ម៉ាស៊ុន្ទី عجل الله فرجه) ។ ពេលព្រះអង្គ عجل الله فرجه ងើបឡើងវិញ ព្រះអង្គ عجل الله فرجه នឹងឈ្នះបាននិ-អ៊ីម៉ាស៊ុន ពួកប្រឆាំងនិងពួកណាស្តីប៊ី (គឺសត្រូវរបស់អាស៊ុន-លុល-បៃត عليهم السلام) ។" (تأويل الآيات ٢)

\*\*\*

2. ثُمَّ قَالَ عَلِيُّ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: أَحْبَبْنَا جَعْفَرَ بْنَ أَحْمَدَ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْكَرِيمِ بْنُ عَبْدِ الرَّحِيمِ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَلِيٍّ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ الْفُضَيْلِ، عَنْ أَبِي حَمْرَةَ التَّمَالِيّ، عَنْ أَبِي جَعْفَرٍ (عَلَيْهِ السَّلَامُ)، قَالَ: سَمِعْتُهُ يَقُولُ: «وَلَمَنْ انْتَصَرَ بَعْدَ ظُلْمِهِ» يَعْنِي الْقَائِمَ (عَلَيْهِ السَّلَامُ) وَ أَصْحَابَهُ "فَأُولَئِكَ مَا عَلَيْهِمْ مِنْ سَبِيلٍ" وَ الْقَائِمُ إِذَا قَامَ انْتَصَرَ مِنْ بَنِي أُمَيَّةَ وَ مِنَ الْمُكَذِبِينَ وَ النَّصَابِ هُوَ وَ أَصْحَابُهُ، وَ هُوَ قَوْلُ اللَّهِ تَبَارَكَ وَ تَعَالَى: "إِنَّمَا السَّبِيلُ عَلَى الَّذِينَ يَظْلِمُونَ النَّاسَ وَ يَبْغُونَ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ أُولَئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ"».

2. បន្ទាប់មក អាស៊ុន ប៊ីន អ៊ីបរ៉ាហ៊ីមមានប្រសាសន៍ថា យ៉ុក្តុហ្វារ ប៊ីន អាស៊ុនម៉ាដូបានប្រាប់យើងតមកពីអាប់ខុល ការីម អាប់ខុលរ៉ហ្វីម តមកពី មូហ្វាម៉ាដូ ប៊ីន អាស៊ុន តមកពី មូហ្វាម៉ាដូ ប៊ីន ហ្វៃដូល តមកពី អាច្ឆិ ហ្វាស្យាស៊ុន តមកពី អាច្ឆិ យ៉ុក្តុហ្វារ صلوات الله عليه والسلام (អ៊ីម៉ា មូហ្វាម៉ាដូ បាគ្លៀ صلوات الله عليه والسلام) ថាខ្ញុំបានឮព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام មានវចនៈថា៖ "ព្រះបន្ទូលអស់ឡោះហ្ន៎ عجل فرجه [៤២:៤១] អ្នកណាការពារខ្លួនក្រោយពីរងអំពើមិនត្រឹមត្រូវ មានន័យថា អាស់-ក្តីអ៊ីម عجل الله فرجه (គឺអាស់-ម៉ាស៊ុន្ទី عجل الله فرجه) និងបណ្តាកនរបស់ព្រះអង្គ عجل الله فرجه ។ អ្នកនោះមិនមានទោសទេ មានន័យថាពេលណាអាស់-ក្តីអ៊ីម عجل الله فرجه ងើបឡើងវិញ ពេលនោះព្រះអង្គ عجل الله فرجه និងបណ្តាកនព្រះអង្គ عجل الله فرجه នឹងឈ្នះបាននិ-អ៊ីម៉ាស៊ុន ពួកប្រឆាំងនិងពួកណាស្តីប៊ី ។ ដូច្នោះហើយបានជាអស់ឡោះហ្ន៎មានព្រះបន្ទូលថា៖ "[៤២:៤២] កំហុសមានតែលើជនណាដែលប្រព្រឹត្តមិនត្រឹមត្រូវលើគេ ដែលប្រទូសបៈបោរនៅលើផែនដីដោយគ្មានសិទ្ធិ ។ ជននោះនឹងត្រូវផ្តន្ទាទោសដ៏ឈឺចាប់ ។"

ثُمَّ قَالَ أَيضاً: «قَوْلُهُ تَعَالَى: "وَتَرَى الظَّالِمِينَ" لِأَنَّ مُحَمَّدَ حَقَّهُمْ "لَمَّا رَأَوْا الْعَذَابَ" وَ عَلِيٌّ (عَلَيْهِ السَّلَامُ) هُوَ الْعَذَابُ فِي هَذَا الْوَجْهِ "يَقُولُونَ هَلْ إِلَى مَرَزٍ مِنْ سَبِيلٍ" فَتَوَالِي عَالِيًّا (عَلَيْهِ السَّلَامُ) "وَ تَرَاهُمْ يُعْرَضُونَ عَلَيْهَا خَاشِعِينَ مِنَ الدَّلِيلِ" لِعَلِيٍّ "يَنْظُرُونَ" إِلَى عَلِيٍّ "مِنْ طَرْفٍ خَفِيٍّ وَ قَالَ الَّذِينَ آمَنُوا" يَعْنِي آلَ مُحَمَّدٍ وَ شِبَعَهُمْ "إِنَّ الْخَاسِرِينَ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنْفُسَهُمْ وَ أَهْلِيهِمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ أَلَّا إِنَّ الظَّالِمِينَ" لِأَنَّ مُحَمَّدَ حَقَّهُمْ "فِي عَذَابٍ مُقِيمٍ"».

បន្ទាប់មកព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام មានវចនៈទៀតថា៖ "ព្រះបន្ទូលព្រះដ៏មហាខ្ពង់ខ្ពស់ [៤២:៤៤] អ្នកនឹងឃើញជនទុច្ចរិត [ដែលទុច្ចរិត]ចំពោះរាជបុត្ររាជនគ្គា عليهم السلام របស់មូហ្វាម៉ាដូរឿងសិទ្ធិរបស់ព្រះរាជបុត្ររាជនគ្គាទាំងអស់នេះ عليهم السلام និយាយ ពេលបានឃើញទណ្ឌកម្ម អាស៊ុន صلوات الله عليه والسلام គឺទណ្ឌកម្មនោះឯង ថា៖ "តើមានផ្លូវត្រឡប់វិញទេ?" ដូច្នោះអាស៊ុន صلوات الله عليه والسلام នឹងគ្រប់គ្រងពួកគេ ។ [៤២:៤៥] អ្នកនឹងឃើញពួកគេត្រូវនាំខ្លួនមករកវាដាក់ខ្លួនព្រោះតែអាម៉ាសមុខ [នាំខ្លួន]មករកមុខអាស៊ុន صلوات الله عليه والسلام ដោយលបលួចមើល មកអាស៊ុន صلوات الله عليه والسلام ។ ជនដែលមានសទ្ធា គឺព្រះរាជបុត្ររាជនគ្គា عليهم السلام របស់មូហ្វាម៉ាដូ صلوات الله عليه والسلام និងស្ត្រីអាស៊ុនរបស់ព្រះអង្គ عليهم السلام នឹងថា៖ "អ្នកវិនាសគឺអ្នកដែលធ្វើឲ្យខ្លួនឯងវិនាសនិងគ្រួសារខ្លួនឯង ក្នុងថ្ងៃជំនុំជម្រះ ។ ការពិតជនទុច្ចរិត [ដែលទុច្ចរិត]ចំពោះព្រះរាជបុត្ររាជនគ្គា عليهم السلام របស់មូហ្វាម៉ាដូ صلوات الله عليه والسلام រឿងសិទ្ធិរបស់ព្រះរាជបុត្ររាជនគ្គាទាំងនេះ عليهم السلام នៅក្នុងការផ្តន្ទាទោសដ៏យូរអង្វែង ។"



قَالَ: وَ اللَّهُ يُعْزِي النَّصَابَ الَّذِينَ نَصَبُوا الْعَدَاوَةَ لِأَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ وَ دُرَيْتِهِ (عَلَيْهِمُ السَّلَامُ) وَ الْمُكَدِّيِينَ ” وَ مَا كَانَ لَهُمْ مِنْ أَوْلِيَاءَ يَنْصُرُونَهُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَ مَنْ يُضِلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ سَبِيلٍ“ .\*\* (تفسير القمّي الجزء ٢ صفحة ٢٧٨ ، البرهان في تفسير القرآن الجزء ٤ صفحة ٨٢٩)

ព្រះអង្គ<sup>صلوات الله عليه والسلا</sup> មានវចនៈថា៖ "អល់ឡោះហ្ន៎<sup>عليه والسلا</sup> ចែងអំពីបុគ្គលប្រទូសប្រឆាំង (النصاب) ដែលបង្កអមិត្តមកលើអាមីល-មុមិនីន<sup>صلوات الله عليه والسلا</sup> និងព្រះរាជបុត្ររាជនក្តា<sup>عليهم</sup>របស់ព្រះអង្គ<sup>صلوات الله عليه والسلا</sup> និងអំពីពួកប្រឆាំង ថា៖

[៤២:៤៦] ពួកគេនឹងមិនមានមិត្តជួយសង្គ្រោះពួកគេទេក្រៅពីអល់ឡោះហ្ន៎ ។ អ្នកណាដែលអល់ឡោះហ្ន៎ធ្វើឲ្យរង្វេង អ្នកនោះមិនមានផ្លូវរំដោះខ្លួនទេ ។" (278: 2) (تفسير القمّي)

\*\*\*

3\* . مُحَمَّدُ بْنُ الْعَبَّاسِ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ الْقَاسِمِ، عَنْ أَحْمَدَ بْنِ مُحَمَّدِ بْنِ السِّيَّارِيِّ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ خَالِدٍ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَلِيٍّ الصَّيْبِيِّ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ فَضَيْلٍ، عَنْ أَبِي حَمْزَةَ، عَنْ أَبِي جَعْفَرٍ (عَلَيْهِ السَّلَامُ)، أَنَّهُ قَرَأَ: « وَ تَرَى الظَّالِمِينَ آلَ مُحَمَّدٍ حَقُّهُمْ لَمَّا رَأَوْا الْعَذَابَ وَ عَلِيٌّ هُوَ الْعَذَابُ ” يُفَوِّضُونَ هَلْ إِلَى مَرَدٍّ مِنْ سَبِيلٍ“ ” يَعْنِي أَنَّهُ سَبَبُ الْعَذَابِ، لِأَنَّهُ فَسَيْمُ الْجَنَّةِ وَ النَّارِ“. \*\* (تأويل الآيات الجزء ٢ صفحة ٥٥٠ حديث ١٩ ، البرهان في تفسير القرآن الجزء ٤ صفحة ٨٢٩)

3\*. មូហាំម៉ាដូ ប៊ិន អាល់-អុបៈបាស់ រាយការណ៍តមកពី អាស៊ុន្លី ប៊ិន អាល់-ក្លីស៊ីម តមកពី អាស៊ុន្លី មូហាំម៉ាដូ អាល់-សៃយ៉ារី តមកពី មូហាំម៉ាដូ ប៊ិន ខ្ព័លីដូ តមកពី មូហាំម៉ាដូ ប៊ិន អុលី អាល់-ស្វយ័រហ្ន៎ តមកពី មូហាំម៉ាដូ ប៊ិន ហ្វៃដ្លលី តមកពី អាចិ ហ្វាស្វាសុ តមកពី អាចិ យ៉ាក្តុហ្វារ<sup>صلوات الله عليه والسلا</sup> ដែលសូត្រថា៖

[៤២:៤៤] អ្នកនឹងឃើញជនទុច្ចរិត [ដែលប្រព្រឹត្តខុស] លើព្រះរាជបុត្ររាជនក្តា<sup>عليهم</sup>របស់មូហាំម៉ាដូ<sup>صلوات الله عليه والسلا</sup> រឿងសិទ្ធិរបស់ព្រះរាជបុត្ររាជនក្តាទាំងនេះ<sup>عليهم</sup> និយាយ ពេលបានឃើញទណ្ឌកម្ម អុលី<sup>صلوات الله عليه والسلا</sup> ជាទណ្ឌកម្មនោះឯង ថា៖ "តើមានផ្លូវត្រឡប់វិញទេ ?" មានន័យថាអុលី<sup>صلوات الله عليه والسلا</sup> ជាមូលហេតុនៃទណ្ឌកម្មពួកគេ ព្រោះព្រះអង្គ<sup>صلوات الله عليه والسلا</sup> ជាអ្នកចែកឋានសួគ៌និងឋាននរក (تأويل الآيات ٢) "١ ( فَسَيْمُ الْجَنَّةِ وَ النَّارِ ) ។"

أَسْتَجِيبُوا لِرَبِّكُمْ مِّن قَبْلِ أَن يَأْتِيَ يَوْمٌ لَا مَرَدَّ لَهُ مِنْ اللَّهِ مَا لَكُمْ مِّن مَّلَجًا يَوْمَئِذٍ وَمَا لَكُمْ مِّن تَكْوِيرٍ ﴿٤٧﴾

៤៧. ចូរពួកអ្នកឆ្លើយតបព្រះម្ចាស់ពួកអ្នក មុននឹងមានមកពីអល់ឡោះហ្ន៎នូវថ្ងៃមួយដែលមិនអាចបញ្ចៀស ។ ពួកអ្នកនឹងមិនមានជម្រកទេក្នុងថ្ងៃនោះ ពួកអ្នកនឹងមិនអាចប្រកែកបានទេ ។

فَإِن أَعْرَضُوا فَمَا أَرْسَلْنَاكَ عَلَيْهِمْ حَفِيظًا إِلَّا أَلْبَلَعُ وَإِنَّا إِذَا أَذَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنَّا رَحْمَةً فَرِحَ بِهَا وَإِن تُصِيبُهُمْ سَيِّئَةٌ بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ فَإِنَّ الْإِنْسَانَ كَفُورٌ ﴿٤٨﴾

៤៨. បើពួកគេចេចចេញ យើងមិនបានចាត់បញ្ជូនអ្នកទៅដើម្បីជាអ្នកទទួលខុសត្រូវលើពួកគេទេ ។ អ្នកមាននាទីត្រឹមតែនាំមកឲ្យ[នូវព្រះរាជសារ]ទេ ។ ពេលយើងឲ្យមនុស្សបានភ្ញាក់ព្រះធម៌មេត្តា យើង ពួកគេរីករាយចំពោះព្រះមេត្តាធម៌នោះ ។ តែបើពួកគេរងអកុសលព្រោះតែដៃពួកគេបានសាង មនុស្ស[ទៅជា]អកតញ្ញ ។

لِلَّهِ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۚ يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ يَهَبُ لِمَنْ يَشَاءُ إِنثَاءً وَيَهَبُ لِمَنْ يَشَاءُ الذُّكُورَ ﴿٤٩﴾

៤៩. អាណាចក្រមេឃនិងដីជាកម្មសិទ្ធិរបស់អល់ឡោះហ្ន៎ ។ ព្រះអង្គបង្កើតអ្វីស្រេចតែព្រះអង្គ ។ ព្រះអង្គប្រទានកូនស្រីឲ្យអ្នកណាស្រេចតែព្រះអង្គ ព្រះអង្គប្រទានកូនប្រុសឲ្យណាស្រេចតែព្រះអង្គ ។

أَوْ يُزَوِّجُهُمْ ذُكْرَانًا وَإِنثَاءً وَيَجْعَلُ مَنْ يَشَاءُ عَقِيمًا إِنَّهُ عَلِيمٌ قَدِيرٌ ﴿٥٠﴾

៥០. ឬព្រះអង្គផ្គូផ្គងគេប្រុសនិងស្រី[នៅក្នុងពោះតែមួយ] ។ ព្រះអង្គធ្វើឲ្យអ្នកណាទៅជាអារស្រេចតែព្រះអង្គ ។ ពិតមែន ព្រះអង្គទ្រង់ញាណ ព្រះអង្គទ្រង់មានសញ្ញាភាព ។

អធិប្បាយអាយ៉ាស់ ៤៧-៥០

1. عَلِيُّ بْنُ إِبْرَاهِيمَ، قَالَ: فِي رِوَايَةِ أَبِي الْجَاوِزِ، عَنْ أَبِي جَعْفَرٍ (عَلَيْهِ السَّلَامُ)، فِي قَوْلِهِ تَعَالَى: «يَهَبُ لِمَنْ يَشَاءُ إِنثَاءً»: «يَعْنِي لَيْسَ مَعَهُمْ ذَكَرٌ» وَ «يَهَبُ لِمَنْ يَشَاءُ الذُّكُورَ» يَعْنِي لَيْسَ مَعَهُمْ أَنْثَى «أَوْ يُزَوِّجُهُمْ ذُكْرَانًا وَ إِنثَاءً» أَي يَهَبُ لِمَنْ يَشَاءُ ذُكْرَانًا وَ إِنثَاءً جَمِيعًا، يَجْمَعُ لَهُ الْبَيْنَ وَ الْبَنَاتِ، أَي يَهَبُهُمْ جَمِيعًا لِوَاحِدٍ. (تفسير القمّي جزء ٢ صفحة ٢٧٨ ، البرهان في تفسير القرآن الجزء ٤ : صفحة : ٨٣٠)

1. [...] អាជី យ៉ាក្នុងហ្វារ<sup>صلوات الله عليه والسلام</sup>មានវចនៈអំពីព្រះបន្ទូលព្រះដ៏មហាខ្ពង់ខ្ពស់ [៤២:៤៩] ព្រះអង្គប្រទានកូនស្រីឲ្យអ្នកណាស្រេចតែព្រះអង្គ ថា៖ "មានន័យថាមិនមានកូនប្រុសទេ ។ ព្រះអង្គប្រទានកូនប្រុសឲ្យណាស្រេចតែព្រះអង្គ មានន័យថាមិនមានកូនស្រីទេ ។ [៤២:៥០] ឬព្រះអង្គផ្គូផ្គងគេប្រុសនិងស្រី[នៅក្នុងពោះតែមួយ] ។ ពោលគឺ អល់ឡោះហ្ន៎<sup>عز وجل</sup>ប្រទានឲ្យអ្នកណាដែលព្រះអង្គ<sup>عز وجل</sup>ចង់ប្រទានឲ្យនូវប្រុសនិងស្រីជាមួយគ្នា ។ ប្រជុំឲ្យអ្នកនោះនូវកូនប្រុសនិងកូនស្រី ពោលគឺ អល់ឡោះហ្ន៎<sup>عز وجل</sup>ប្រទានកូនទាំងអស់នេះឲ្យទៅមនុស្សម្នាក់ ។" (تفسير القمّي 2: 278)

\*\*\*

2. \* ثم قَالَ عَلِيُّ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: حَدَّثَنِي أَبِي، عَنِ الْمَحْمُودِيِّ، وَ مُحَمَّدِ بْنِ عَيْسَى بْنِ عُبَيْدٍ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ إِسْمَاعِيلَ الرَّازِيِّ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ سَعِيدٍ، أَنَّ يَحْيَى بْنَ أَكْثَمَ سَأَلَ مُوسَى بْنَ مُحَمَّدٍ، عَنْ مَسَائِلَ وَ فِيهَا: أَخْبَرَنَا عَنْ قَوْلِ اللَّهِ عَزَّ وَ جَلَّ: «أَوْ يُزَوِّجُهُمْ ذُكْرَانًا وَ إِنثَاءً»، فَهَلْ يُزَوِّجُ اللَّهُ عِبَادَهُ الذُّكْرَانَ، وَ قَدْ عَاقَبَ قَوْمًا فَعَلُوا ذَلِكَ؟

2\*. បន្ទាប់មក អាឡី ប៊ិន អ៊ីបរហ៊ីមមានប្រសាសន៍ថាឪពុកខ្ញុំបាននិយាយប្រាប់ខ្ញុំតមកពី អាល់-ម៉ាស៊ូមឌី និង មូហាំម៉ាដូ ប៊ិន អ៊ីសា ប៊ិន អ៊ីបៃដ្ឋី តមកពី មូហាំម៉ាដូ ប៊ិន អ៊ីសម៉ាអ៊ីល អាល់-រីស៊ី តមកពី មូហាំម៉ាដូ ប៊ិន សាអ៊ីដ្ឋី ដែលបានថា យ៉ាស៊ូយ៉ា ប៊ិន អាក់ស្វា បានសួរ មូសា ប៊ិន មូហាំម៉ាដូ សំណួរមួយចំនួន មានសំណួរមួយថា៖ "សូមប្រាប់យើងអំពីព្រះបន្ទូលអល់ឡោះហ្ន៎<sup>عز وجل</sup> [៤២:៥០] ឬព្រះអង្គផ្គូផ្គងគេប្រុសនិងស្រី ។ តើអល់ឡោះហ្ន៎<sup>عز وجل</sup>ផ្សំប្រុសមួយគូឬ ? ព្រះអង្គ<sup>عز وجل</sup>ផ្ដន្ទាទោសអ្នកណាដែលធ្វើបែបនេះ ?"

فَسَأَلَ مُوسَىٰ أَخَاهُ أَبَا الْحَسَنِ الْعَسْكَرِيَّ (عَلَيْهِ السَّلَامُ)، وَ كَانَ مِنْ جَوَابِ أَبِي الْحَسَنِ (عَلَيْهِ السَّلَامُ): «أَمَا قَوْلُهُ تَعَالَى: "أَوْ يُزَوِّجُهُمْ ذُكْرَانًا وَ إِنَاثًا"، فَإِنَّ اللَّهَ تَبَارَكَ وَ تَعَالَى يُزَوِّجُ ذُكْرَانَ الْمُطِيعِينَ إِنَاثًا مِنْ الْخَوْرِ الْعَيْنِ، وَ إِنَاثَ الْمُطِيعَاتِ مِنَ الْبَسَاءِ مِنْ ذُكْرَانَ الْمُطِيعِينَ،

មូសាបានសួរ អាធូ អាល់-ហ្គាសាន់ អាល់-អាស័ការី صلوات الله عليه والسلام បងលោក ។ អាធូ អាល់-ហ្គាសាន់ صلوات الله عليه والسلام បានឆ្លើយថា: "ព្រះបន្ទូលអល់ឡោះហ្គី تعالى [៤២:៥០] ឬព្រះអង្គផ្ដាច់ពួកគេប្រុសនិងស្រី អល់ឡោះហ្គី تعالىនឹងឲ្យបុរសស្ដាប់បង្គាប់អល់ឡោះហ្គី رحمته រៀបការជាមួយនារីស្លូតិ ព្រះអង្គ رحمتهនឹងឲ្យនារីស្ដាប់បង្គាប់អល់ឡោះហ្គី رحمته រៀបការជាមួយបុរសស្ដាប់បង្គាប់អល់ឡោះហ្គី رحمته ។

وَ مَعَادَ اللَّهِ أَنْ يَكُونَ الْجَلِيلُ عَنِّي مَا لَبَسْتَ عَلَى نَفْسِكَ تَطَلُّبًا لِلرُّحْصَةِ لِازْتِكَابِ الْمَاتِمِ " وَ مَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ يَلْقَ أَثَامًا \* يُضَاعَفْ لَهُ الْعَذَابُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَ يَخْلُدْ فِيهِ مُهَانًا " أَيُّ إِنَّ لَمْ يَتُبْ. \*\* (تفسير القمّيّ جُزء ٢ صُفْحَة ٢٧٨ ، البرهان في تفسير القرآن الجزء : ٤ صُفْحَة : ٨٣٠)

អល់ឡោះហ្គី رحمته បដិសេធជាច់អហាង្ការ ថាព្រះអង្គ رحمته ចង់និយាយអំពីរឿងដែលលោកចង់ដណ្ដប់ខ្លួនឯងនោះក្នុងគោលបំណងសាងបាប [២៥:៦៨] អ្នកណាមួយប្រព្រឹត្តអំពើនោះ អ្នកនោះនឹងត្រូវទូទាត់បាប (ពិន័យ) [២៥:៦៩] ទណ្ឌកម្មរបស់អ្នកនោះនឹងកើនមួយជាពីរនាថ្ងៃរស់ពីស្លាប់វិញ អ្នកនោះនឹងនៅក្នុងទណ្ឌកម្មនោះជានិច្ចអនន្ត ក្នុងសេចក្ដីអាម៉ាស់ ពោលគឺ បើអ្នកនោះមិនស្មារលាទោសទេ ។ (تفسير القمّيّ ٢)

وَ مَا كَانَ لِنَبِيٍّ أَنْ يَكْلِمَهُ اللَّهُ إِلَّا وَحْيًا أَوْ مِنْ وَرَائِهِ حِجَابٍ أَوْ يُرْسِلَ رَسُولًا فَيُوحِيَ بآيَاتِهِ مَا يَشَاءُ إِنَّهُ عَلَىٰ حَكِيمٍ ۝

៥១. គេពុំបានបើកសិទ្ធិឲ្យមនុស្សទេថាលអល់ឡោះហ្គីនិយាយជាមួយខ្លួន រៀបរលែងតែតាមរយៈព្រះវិវរណ៍យៈ (គឺបើកឲ្យដឹង) ឬនៅពីក្រោយព្រះរចាំង ឬព្រះអង្គចាត់បញ្ជូនមកនូវព្រះសាសនៈទូតមកប្រាប់ឲ្យដឹងអ្វីដែលព្រះអង្គមានព្រះបំណងឲ្យដឹង ដោយការអនុញ្ញាតរបស់ព្រះអង្គ ។ ពិតមែនព្រះអង្គមហាខ្ពង់ខ្ពស់ ព្រះអង្គជាព្រះមុនិរាជ ។

អធិប្បាយអាយ៉ាស់ ៥១

1. حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ مُحَمَّدٍ عَنِ الْحُسَيْنِ بْنِ سَعِيدٍ عَنْ صَفْوَانَ وَ مُحَمَّدٍ عَنْ مُعَاوِيَةَ بْنِ عَمَّارٍ عَنْ أَبِي الزُّبَيْرِ عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ الْأَنْصَارِيِّ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ فِي غَزْوَةِ الْأَطَافِ دَعَا عَلِيًّا عَلَيْهِ السَّلَامُ فَنَاجَاهُ فَقَالَ النَّاسُ وَ قَالَ أَبُو بَكْرٍ وَ عُمَرُ نَاجَاهُ دُونَ مَا فَفَعَلَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ فَحَمِدَ اللَّهُ وَ أَتَنَى عَلَيْهِ ثُمَّ قَالَ أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّكُمْ تَقُولُونَ إِنِّي نَاجَيْتُ عَلِيًّا عَلَيْهِ السَّلَامُ إِنِّي وَ اللَّهُ مَا نَاجَيْتُهُ وَ لَكِنَّ اللَّهَ نَاجَاهُ قَالَ فَعَرَضْتُ هَذَا الْحَدِيثَ عَلَى أَبِي عَبْدِ اللَّهِ عَلَيْهِ السَّلَامُ فَقَالَ إِنَّ ذَلِكَ لِيُقَالُ. (بصائر الدرجات جُزء ١ صُفْحَة ٤١٠)

1. [...] យ៉ាបៀរ ប៊ិន អាប័ខុលឡោះហ្គី អាល់-អាស័ស្មីរីបានតំណាលថានាសមរក្ខមិអាល់-ត្នីអ៊ីហ្វរីស្វលុលឡោះហ្គី صلوات الله عليه وآله ហៅអាល់ صلوات الله عليه والسلام មកជួប ។ ព្រះអង្គ صلوات الله عليه وآله បានខ្សឹបដាក់អាល់ صلوات الله عليه والسلام ។ មនុស្សម្នា អាធូ

ثلاثة أزراع الحبر ٤٩ - 49 - 3/4 ហ្គីស្មី 49

បាការ និង អ្នកម៉ារ បានថា៖ "ព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام ខ្សឹបដាក់គេ صلوات الله عليه والسلام មិនខ្សឹបដាក់យើងទេ ។" ព្រះសាស្តា صلوات الله عليه وآله وسلم បាន ងើបឡើង ព្រះអង្គ صلوات الله عليه وآله وسلم បានធ្វើសក្ការៈអល់ឡោះហ្ន៎ وَجَلَّ وَعَلَّ លើកតម្កើងព្រះអង្គ وَجَلَّ وَعَلَّ ហើយមានព្រះវចនៈថា៖ "បងប្អូនរួមជាតិអើយ អស់លោកថាខ្ញុំ صلوات الله عليه وآله وسلم ខ្សឹបដាក់អាល្លឺ صلوات الله عليه والسلام ។ សូមស្ស្យថចំពោះអល់ឡោះហ្ន៎ وَجَلَّ وَعَلَّ ខ្ញុំ صلوات الله عليه وآله وسلم មិនបានខ្សឹបដាក់អាល្លឺ صلوات الله عليه والسلام ទេ តែអល់ឡោះហ្ន៎ وَجَلَّ وَعَلَّ ទេដែលខ្សឹបដាក់អាល្លឺ صلوات الله عليه والسلام នោះ ។" ខ្ញុំបានយក ហ្វាខ្ញុំស្រូនទៅស្វិរ អាច្វី អាប់ខុលឡោះហ្ន៎ صلوات الله عليه والسلام ។ ព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام មានវចនៈថា៖ "រិស្វលុលឡោះហ្ន៎ صلوات الله عليه وآله وسلم មានព្រះវចនៈដូចនេះមែន ។" (بصائر الدرجات) ក្បាលទី៨ វគ្គទី១៦ ហ្វាខ្ញុំស្រូន៣)

\*\*\*

2\*. وَ عَنْهُ بِهَذَا الْإِسْنَادِ عَنْ مَيْبَعٍ عَنْ يُونُسَ عَنْ عَلِيٍّ بْنِ أَبِي عَمْرٍاءَ عَنْ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ عَلَيْهِ السَّلَامُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ لِأَهْلِ الطَّائِفِ لَأَبْعَثَنَّ إِلَيْكُمْ رَجُلًا كَنَفْسِي يَفْتَحُ اللَّهُ بِهِ الْخَيْبَرَ سَيَفُتُهُ سَوْطُهُ فَيُشْرِفُ النَّاسُ لَهُ

2\*. ទទួលបានពីលោក (គឺ មូហាំម៉ាដ្ឋ ប៊ិន អាល់-ហ្វ្រែស៊ីន مُحَمَّدُ بْنُ الْحُسَيْنِ بْنِ الْفَرَسِيِّ) យោលតាមបណ្តាញព័ត៌មាន លោកតមកពី ម៉ានីអ៊ី តមកពី យូនុស តមកពី អាល្លឺ ប៊ិន អាក្កុយ៉ាន់ តមកពី អាច្វី អាប់ខុលឡោះហ្ន៎ صلوات الله عليه والسلام ដែលមានវចនៈថារិស្វលុលឡោះហ្ន៎ صلوات الله عليه وآله وسلم បានប្រាប់អ្នកស្រុក អាល់-ត្រីអ៊ីហ្វ ថា៖ "ខ្ញុំ صلوات الله عليه وآله وسلم ចាត់បញ្ជូលទៅរក អស់លោកបុរស صلوات الله عليه والسلام ម្នាក់ដូចខ្លួនខ្ញុំ صلوات الله عليه وآله وسلم ដែរ ។ អល់ឡោះហ្ន៎ وَجَلَّ وَعَلَّ វាយយក អាល់-ខុយបារ ដោយបុរស នេះ صلوات الله عليه والسلام ដោយដារបុរសនេះ صلوات الله عليه والسلام ដោយរំពាត់បុរសនេះ صلوات الله عليه والسلام ។ នេះជាកិត្តិយសសម្រាប់ប្រជារាស្ត្រ ។"

فَلَمَّا أَصْبَحَ وَ دَعَا عَلِيًّا عَلَيْهِ السَّلَامُ فَقَالَ إِذْهَبْ بِالطَّائِفِ ثُمَّ أَمَرَ اللَّهُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ أَنْ يَرْحَلَ إِلَيْهَا بَعْدَ أَنْ رَحَلَهُ عَلِيُّ عَلَيْهِ السَّلَامُ فَلَمَّا صَارَ إِلَيْهَا كَانَ عَلَى رَأْسِ الْجَبَلِ فَقَالَ لَهُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ أَنْتَبْتُ فَسَمِعْتَاهُ مِثْلَ صَرِيرِ الرَّجُلِ فَقَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ مَا هَذَا قَالَ إِنَّ اللَّهَ يُنَاجِي عَلِيًّا عَلَيْهِ السَّلَامُ . (بصائر الدرجات جزء ١ صَفْحَة ٤١٢)

ព្រឹកឡើង ព្រះអង្គ صلوات الله عليه وآله وسلم ហៅ អាល្លឺ صلوات الله عليه والسلام មកជួប ។ ព្រះអង្គ صلوات الله عليه وآله وسلم មានព្រះវចនៈថា៖ "ចូរអ្នកទៅកាន់ អាល់- ត្រីអ៊ីហ្វ ។" បន្ទាប់ពីនោះ អល់ឡោះហ្ន៎ وَجَلَّ وَعَلَّ បានដាក់បញ្ជាឲ្យព្រះសាស្តា صلوات الله عليه وآله وسلم ទៅតាមព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام ដែរ បន្ទាប់ពីអាល្លឺ صلوات الله عليه والسلام បានចេញផុត ។ ពេលព្រះអង្គ صلوات الله عليه وآله وسلم តាមទាន់អាល្លឺ صلوات الله عليه والسلام អាល្លឺ صلوات الله عليه والسلام បានទៅដល់លើ កំពូលភ្នំ ។ រិស្វលុលឡោះហ្ន៎ صلوات الله عليه وآله وسلم ប្រាប់ព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام ថា៖ "អ្នក صلوات الله عليه والسلام នៅកន្លែងនេះហើយ!" យើងបានឮ សូរសម្លេងស្រួច ដូចសម្លេងមនុស្សប្រុស ។ យើងបានទូលថា៖ "រិស្វលុលឡោះហ្ន៎ صلوات الله عليه وآله وسلم អើយ នេះគឺអ្វី?" ព្រះអង្គ صلوات الله عليه وآله وسلم មានព្រះវចនៈថា៖ "អល់ឡោះហ្ន៎ وَجَلَّ وَعَلَّ ខ្សឹបដាក់អាល្លឺ صلوات الله عليه والسلام ។" (بصائر الدرجات ١)

\*\*\*

3\*. حَدَّثَنَا إِبرَاهِيمُ بْنُ هَاشِمٍ عَنِ الْبَرْقِيِّ عَنِ ابْنِ سِنَانٍ وَ عَازِرٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ سِنَانٍ قَالَ قَالَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ عَلَيْهِ السَّلَامُ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ: لَقَدْ أَسْرَى بِي رَبِّي فَأَوْحَى إِلَيَّ مِنْ وَرَاءِ الْحِجَابِ مَا أَوْحَى وَ كَلَّمَنِي فَكَانَ مِمَّا كَلَّمَنِي أَنْ قَالَ يَا مُحَمَّدُ - عَلِيُّ الْأَوَّلُ وَ عَلِيُّ الْآخِرُ « وَ هُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ »

3\*. អ៊ីបរ៉ែហ្វឹម ប៊ិន ហ្វាស្ត្រឹម បានរាយការណ៍ប្រាប់យើងតមកពី អាល់-បារគ្លី តមកពី អ៊ីបនូ ស៊ីណាន និង ម្នាក់ទៀត តមកពី អាប់ខុលឡោះហ្ន៎ ប៊ិន ស៊ីណានដែលបាននិយាយថា អាច្វី អាប់ខុលឡោះហ្ន៎ صلوات الله عليه والسلام មានវចនៈថារិស្វលុលឡោះហ្ន៎ صلوات الله عليه وآله وسلم មានព្រះវចនៈថា៖ "ព្រះម្ចាស់ وَجَلَّ وَعَلَّ ខ្ញុំ صلوات الله عليه وآله وسلم បានវិវរណ៍យៈប្រាប់ខ្ញុំ صلوات الله عليه وآله وسلم ពី ខាងក្រោយព្រះរាជរំពាត់ឲ្យដឹងអ្វីដែលព្រះអង្គ وَجَلَّ وَعَلَّ បានវិវរណ៍យៈ ព្រះអង្គ وَجَلَّ وَعَلَّ មានត្រាស់រកខ្ញុំ صلوات الله عليه وآله وسلم នូវអ្វី

ដែលព្រះអង្គ បានត្រាស់ប្រាប់ខ្ញុំ ។ ព្រះអង្គ មានព្រះរាជបន្ទូលថា៖ "មូហាំម៉ាដ្យូ អ៊ីយ អ៊ាលី <sup>صلوات الله عليه وآله</sup> [៥៧:៣] ជាបឋម (មុនបង្អស់) ជាអវសាន (ក្រោយបង្អស់) និងជាអ្នកដឹងសព្វសារពើ ។"

فَقَالَ يَا رَبِّ أَلَيْسَ ذَلِكَ أَنْتَ أَلَيْسَ ذَلِكَ أَنْتَ فَقَالَ فَقَالَ يَا مُحَمَّدُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ أَنَا اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنَا « الْمَلِكُ الْقُدُّوسُ السَّلَامُ الْمُؤْمِنُ الْمُهَيَّبُ الْعَزِيزُ الْجَبَّارُ الْمُتَكَبِّرُ سُبْحَانَ اللَّهِ عَمَّا يُشْرِكُونَ » إِيَّيْنَا اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنَا « الْخَالِقُ الْبَارِئُ الْمُصَوِّرُ لَهُ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَى يُسَبِّحُ لَهُ « مَنْ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِينَ وَ أَنَا الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ

ព្រះអង្គ បានទូលថា៖ "ព្រះម្ចាស់ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំ អ៊ីយ នោះមិនមែនព្រះអង្គ ទេ ? នោះមិនមែនព្រះអង្គ ទេ ?" អល់ឡោះហ្គ័រ មានព្រះរាជបន្ទូលថា៖ "មូហាំម៉ាដ្យូ អ៊ីយ [៥៨:២៣] អញ គឺ អល់ឡោះហ្គ័រ ។ ពុំមានព្រះទេក្រៅពីអញ [អញ គឺ] ព្រះមហាក្សត្រ [អញ គឺ] ជាព្រះដ៏មហាបរិសុទ្ធពិសិដ្ឋ [អញ គឺ] ជាព្រះដែលព្រះរាជទាននូវសិរីសួស្តី [អញ គឺ] ជាព្រះដែលធានាសុវត្តិភាព [អញ គឺ] ជាព្រះដែលថែរក្សា [អញ គឺ] ជាព្រះដ៏មានព្រះមហិទ្ធិបូទ្វិ [អញ គឺ] ជាព្រះដ៏ធំបំផុត [អញ គឺ] ជាព្រះម្ចាស់វិសាលភាពទាំងអស់ ។ អល់ឡោះហ្គ័រ ទ្រង់មហាឧត្តុង្គឧត្តមរុងរឿងលើសអ្វីដែលពួកគេយកមកជួបផ្គុំ[ហ៊ុនហាយ]ជាមួយព្រះអង្គទៅទៀត ។ អញ គឺ អល់ឡោះហ្គ័រ ។ ពុំមានព្រះទេក្រៅពីអញ [៥៨:២៤] ព្រះទ្រង់អ្នកបង្កើត ព្រះទ្រង់អ្នកផលិត ព្រះទ្រង់អ្នករៀបចំ ។ ព្រះអង្គមានបណ្តាព្រះនាមដ៏ឧត្តមបរិបូណ៌ ។ អ្វីដែលមាននៅលើមេឃនិងដី ថ្វាយសេចក្តីរុងរឿងចំពោះព្រះអង្គ ។ អញ គឺ ព្រះដ៏មានព្រះមហិទ្ធិបូទ្វិ ព្រះមុនិរាជ ។

يَا مُحَمَّدُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ أَنَا اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنَا الْأَوَّلُ وَ لَا شَيْءَ قَبْلِي وَ أَنَا الْآخِرُ فَلَا شَيْءَ بَعْدِي وَ أَنَا الظَّاهِرُ فَلَا شَيْءَ فَوْقِي وَ أَنَا الْبَاطِنُ فَلَا شَيْءَ تَحْتِي وَ أَنَا اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنَا « بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ » يَا مُحَمَّدُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ عَلِيُّ الْأَوَّلُ أَوَّلُ مَنْ أَخَذَ مِيثَاقِي مِنَ الْأَيْمَةِ يَا مُحَمَّدُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ عَلِيُّ الْآخِرُ آخِرُ مَنْ أَقْبَضَ مِنَ الْأَيْمَةِ وَ هِيَ الدَّابَّةُ الَّتِي نُكَلِّمُهُمْ

មូហាំម៉ាដ្យូ អ៊ីយ អញ គឺ អល់ឡោះហ្គ័រ ពុំមានព្រះទេក្រៅពីអញ ។ ព្រះអាទិ (ដំបូងបង្អស់) ពុំមានអ្វីសោះមុនអញ អញ ជាព្រះអវសាន ពុំមានអ្វីសោះក្រោយពីអញ ។ អញ គឺ ព្រះបច្ចុក្ខ (ដែលឃើញជាក់ច្បាស់) ពុំមានអ្វីសោះខ្ពស់ជាងអញ អញ គឺ ព្រះអទិស្សមាន (ដែលមើលមិនឃើញ) ពុំមានអ្វីសោះនៅពីក្រោមអញ ។ អញ គឺ អល់ឡោះហ្គ័រ ពុំមានព្រះទេក្រៅពីអញ [២:២៩] ព្រះទ្រង់ញាណសព្វសារពើ ។ មូហាំម៉ាដ្យូ អ៊ីយ អ៊ាលី ជាព្រះសន្តតិមុខគេបង្អស់មុនអស់ព្រះសន្តតិមុខគេ ដែលព្រមទទួលកិច្ចសន្យារបស់អញ ។ មូហាំម៉ាដ្យូ អ៊ីយ អ៊ាលី ជាព្រះសន្តតិមុខក្រោយគេបង្អស់ក្នុងចំណោមព្រះសន្តតិមុខគេ ដែលគេយកព្រលឹង គេ ជាចរក (អ្នកដើរ អាល់-ដ្យាប់បាស្យូ) ដែលនេះនិយាយ ។

يَا مُحَمَّدُ عَلِيُّ الظَّاهِرُ أَظْهَرُ عَلَيْهِ جَمِيعَ مَا أُوصِيَتْهُ إِلَيْكَ لَيْسَ لَكَ أَنْ تَكْتُمَ مِنْهُ شَيْئاً يَا مُحَمَّدُ عَلِيُّ الْبَاطِنُ أُظْهَرُ مِنْهُ أَسْرَرْتُهُ إِلَيْكَ وَ لَيْسَ فِيمَا بَيْنِي وَ بَيْنَكَ سِرّاً أَرَوِيهِ عَنْ عَلِيٍّ مَا خَلَفْتُ مِنْ خَلَالِ أَوْ حَرَامٍ عَلِيٍّ عَلِيمٌ بِهِ. (بصائر الدرجات جزء ١ صفة ٥١٤)

មូហាំម៉ាដ្យូ អ៊ីយ អ៊ាលី គឺបច្ចុក្ខ (ដែលគេឃើញច្បាស់) សព្វសារពើដែលអញ បានប្រាប់អ្នក ត្រូវបានបង្ហាញឲ្យគេ ឃើញ ។ អ្នក មិនមានសិទ្ធិលាក់បាំងអ្វីៗទាំងនេះទេ ។ មូហាំម៉ាដ្យូ អ៊ីយ

អាស្រ័យ<sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> គឺអទិស្សមាន (ដែលគេមើលមិនឃើញ) ។ អញ<sup>عجل</sup> ទុកក្នុងខ្លួនគេ<sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> នូវអាថ៌កំបាំងដែលអញ<sup>عجل</sup> ទុកក្នុងខ្លួនអ្នក<sup>صلوات الله عليه وآله وسلم</sup> ។ រវាងអ្នក<sup>صلوات الله عليه وآله وسلم</sup> និងអញ<sup>عجل</sup> ពុំមានអាថ៌កំបាំងណាមួយដែលអញ<sup>عجل</sup> មិនបានប្រាប់ អាស្រ័យ<sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> នោះទេ ។ អ្វីក៏ដោយដែលហ្មាឡាល់និងហ្មាហ្មុំដែលអញ<sup>عجل</sup> បានបង្កើតនោះ អាស្រ័យ<sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> ដឹងអ្វីៗ ទាំងនោះ ។" (بصائر الدرجات ١)

\*\*\*

4\* . ابن بابويه، قال: حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ الْحَسَنِ الْقَطَّانُ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ يَحْيَى، عَنْ بَكْرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ ابْنِ حَبِيبٍ، قَالَ: حَدَّثَنِي أَحْمَدُ بْنُ يَعْقُوبَ بْنِ مَطَرٍ، قَالَ: حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ الْحَسَنِ بْنِ عَبْدِ الْعَزِيزِ الْأَحْدَبِ الْجَنْدِيسَابُورِيُّ، قَالَ: وَجَدْتُ فِي كِتَابِ أَبِي بَحْطَلَةَ: حَدَّثَنَا طَلْحَةُ بْنُ زَيْدٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ، عَنْ أَبِي مَعْمَرٍ السَّعْدَانِيِّ: أَنَّ رَجُلًا أَتَى أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ (عَلَيْهِ السَّلَامُ) - وَ ذَكَرَ حَدِيثَ الشَّائِكِ إِلَى أَنْ قَالَ - فَقَالَ أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ (عَلَيْهِ السَّلَامُ): «وَأَمَّا قَوْلُهُ تَعَالَى: "وَمَا كَانَ لِنَبِيٍّ أَنْ يَكَلِمَهُ اللَّهُ إِلَّا وَحْيًا أَوْ مِنْ وَرَاءِ حِجَابٍ"، مَا يَنْبَغِي لِنَبِيٍّ أَنْ يَكَلِمَهُ اللَّهُ إِلَّا وَحْيًا، وَ لَيْسَ بِكَائِنٍ إِلَّا مِنْ وَرَاءِ حِجَابٍ، أَوْ يُرْسِلَ رَسُولًا فَيُوحِي بِإِذْنِهِ مَا يَشَاءُ

4\*. អ៊ីបនូ បាបាវ៉ែហ្វាមានប្រសាសន៍ថា អាស្រ័យម៉ាដូ ប៊ិន អាល់-ហ្វាសាន់ អាល់-ក្វីតូន់បាននិយាយប្រាប់ យើងតមកពី អាស្រ័យម៉ាដូ ប៊ិន យ៉ាស្ត់យ៉ា តមកពី បាការ ប៊ិន អុប្បុលឡោះហ្វា អ៊ីបនូ ហ្វាប៊ីប តមកពី អាស្រ័យម៉ាដូ ប៊ិន យ៉ាក្កុតូប ប៊ិន ម៉ាតារ តមកពី មូហ្វាម៉ាដូ ប៊ិន អាល់-ហ្វាសាន់ ប៊ិន អុប្បុល អុស្ត្រីស្ត អាល់-អាស្រ័យដាប អាល់-យុនឌីសាប៊ូរីដែលបាននិយាយថាខ្ញុំឃើញមាននៅក្នុងសាត្រាបស្តីពុកខ្ញុំ សរសេរដោយដៃលោកផ្កាល់ថា គួល់ហ្វាសូ ប៊ិន ស្តែដូ បាននិយាយប្រាប់យើងតមកពី អ៊ីបនូឡោះហ្វា ប៊ិន អ៊ីបដូ តមកពី អាប៊ូ ម៉ាក្កុម៉ា អាល់-សាក្កុដានី ថាបុរសម្នាក់បានមកជួប អាមីរុល-មុមីនីន<sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> - លោកបាននិយាយដល់ហ្វាឌីស្ត្រសង្ស័យរបបហូតដល់កន្លែងលោកបានថា អាមីរុល-មុមីនីន<sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> បានប្រាប់គាត់ថា៖ "ព្រះបន្ទូលអល់ឡោះហ្វា<sup>تعالى</sup> [៤២:៥១] គេពុំបានបើកសិទ្ធិឲ្យ មនុស្សទេថាលអល់ឡោះហ្វានិយាយជាមួយខ្លួន រៀរលែងតែតាមរយៈព្រះ វិវណ្ណិយៈ ឬនៅពីក្រោយ ព្រះរាជបាំង - មិនសក្តិសមសម្រាប់មនុស្សទេដែលអល់ឡោះហ្វា<sup>تعالى</sup> និយាយរកខ្លួន លើកលែងតែតាមរយៈ ព្រះវិវណ្ណិយៈ (គឺតាមរយៈនៃការបើកចិត្តឲ្យដឹង) ឬព្រះអង្គចាត់បញ្ជូនមកនូវព្រះសាសនៈទូត មកប្រាប់ ឲ្យដឹងអ្វីដែលព្រះអង្គមានព្រះបំណងឲ្យដឹង ដោយការអនុញ្ញាតរបស់ព្រះអង្គ ។

[كَذَلِكَ] قَالَ اللَّهُ تَبَارَكَ وَ تَعَالَى عَلَؤًا كَبِيرًا، قَدْ كَانَ الرَّسُولُ يُوحَى إِلَيْهِ مِنْ رُسُلِ السَّمَاءِ، فَيُبَلِّغُ رُسُلَ السَّمَاءِ رُسُلَ الْأَرْضِ، وَ قَدْ كَانَ الْكَلَامُ بَيْنَ رُسُلِ الْأَرْضِ وَ بَيْنَهُ مِنْ عَيْرٍ أَنْ يُرْسِلَ بِالْكَلامِ مَعَ رُسُلِ أَهْلِ السَّمَاءِ.

ដូចនេះឯងដែលអល់ឡោះហ្វា ព្រះដ៏មានសិរីសួស្តី ព្រះដ៏មហាខ្ពង់ខ្ពស់មានព្រះរាជបន្ទូល ។ មានព្រះ សាសនៈទូតដែលបានទទួលព្រះវិវណ្ណិយៈតាមរយៈព្រះសាសនៈទូតមេឃ (គឺទេវតា) ។ ព្រះសាសនៈ ទូតមេឃបានផ្ទេរ[ព្រះរាជសារអល់ឡោះហ្វា<sup>تعالى</sup>]ឲ្យទៅព្រះសាសនៈទូតដី (គឺបណ្តាណាប៊ីនិងវិស្វលនៅ លើផែនដី) ។ មានវាចារវាងព្រះសាសនៈទូតដីនិងព្រះអង្គ<sup>تعالى</sup>ដោយគ្មានការបញ្ជូនព្រះរាជវាចាតាមរយៈ ព្រះសាសនៈទូតមេឃ ។

وَ قَدْ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ): يَا جَبْرَائِيلُ، هَلْ رَأَيْتَ رَبَّنَا؟ فَقَالَ (عَلَيْهِ السَّلَامُ): إِنَّ رَبِّي لَا يُرَى. فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ): مِنْ أَيْنَ تَأْخُذُ الْوَحْيَ؟ فَقَالَ: أَخْذُهُ مِنْ إِسْرَائِيلَ.

រីសូលុលឡោះហ្ន៎ صلى الله عليه وآله មានព្រះវចនៈថា៖ "យ៉ីបរីអ៊ីល عليه السلام អើយ ព្រះអង្គ عليه السلام ធ្លាប់ឃើញព្រះម្ចាស់ جده របស់ ព្រះអង្គ عليه السلام ទេ?" យ៉ីបរីអ៊ីល عليه السلام មានវចនៈថា៖ "គេមិនអាចមើលឃើញព្រះម្ចាស់ទូលបង្គំ عليه السلام ទេ។" រីសូលុលឡោះហ្ន៎ صلى الله عليه وآله មានព្រះវចនៈថា៖ "ព្រះអង្គ عليه السلام យកព្រះវិវរណីយៈ (រ៉ាហ្ស័រ) មកពីណា?" យ៉ីបរីអ៊ីល عليه السلام មានវចនៈថា៖ "ទូលបង្គំ عليه السلام ទទួលព្រះវិវរណីយៈមកអ៊ីសរីហ្ស័ល عليه السلام ។"

فَقَالَ: وَ [مِنْ] أَيِّنَ يَأْخُذُهُ إِسْرَافِيلُ؟ قَالَ: يَأْخُذُهُ مِنْ مَلَكٍ فَوْقَهُ مِنَ الرُّوحَانِيِّينَ. فَقَالَ: فَمِنْ أَيِّنَ يَأْخُذُهُ ذَلِكَ الْمَلِكُ؟ قَالَ: يُقَدِّفُ فِي قَلْبِهِ قَدْفًا.

រីសូលុលឡោះហ្ន៎ صلى الله عليه وآله មានព្រះវចនៈថា៖ "តើអ៊ីសរីហ្ស័ល عليه السلام ទទួលព្រះវិវរណីយៈមកពីអ្នកណា?" យ៉ីបរីអ៊ីល عليه السلام មានវចនៈថា៖ "អ៊ីសរីហ្ស័ល عليه السلام ទទួលព្រះវិវរណីយៈមកពីទេវតាមួយអង្គ عليه السلام ដែលនៅ លើព្រះអង្គ عليه السلام ក្នុងចំណោមព្រះសន្តវិញ្ញាណ عليهم السلام ។"

فَهَذَا وَخِيٍّ، وَ هُوَ كَلَامُ اللَّهِ عَزَّ وَ جَلَّ، وَ كَلَامُ اللَّهِ لَيْسَ بِخَوْ وَاحِدٍ، مِنْهُ مَا كَلَّمَ اللَّهُ بِهِ الرُّسُلَ، وَ مِنْهُ مَا قَدَّفَهُ فِي قُلُوبِهِمْ، وَ مِنْهُ رُؤْيَا يُرِيهَا الرُّسُلَ، وَ مِنْهُ وَخِيٍّ وَ تَنْزِيلٌ يُنْزَلُ وَ يُقْرَأُ، فَهُوَ كَلَامُ اللَّهِ،

ដូច្នេះ នេះគឺព្រះវិវរណីយៈ គឺសម្តីរបស់អល់ឡោះហ្ន៎ جده ។ របៀបនិយាយរបស់អល់ឡោះហ្ន៎ جده មិនមាន តែមួយបែបទេ ។ បែបមួយគឺអល់ឡោះហ្ន៎ جده និយាយទៅកាន់ព្រះសាសនៈទូត عليهم السلام បែបមួយគឺព្រះអង្គ جده ចោលអ្វីមួយទៅក្នុងបេះដូងព្រះសាសនាទូត عليهم السلام បែបមួយគឺសុបិនដែលអល់ឡោះហ្ន៎ جده បង្ហាញព្រះ សាសនៈទូត عليهم السلام បែបមួយគឺព្រះវិវរណីយៈដែលត្រូវបញ្ជូនចុះមកដោយទន្លេញចាំមាត់មកសូត្រឲ្យគេ ស្តាប់ ។ ដូច្នេះ នេះគឺព្រះបន្ទូល (សម្តី) របស់អល់ឡោះហ្ន៎ جده ។

فَاكْتَفَبِ بِمَا وَصَفْتُ لَكَ مِنْ كَلَامِ اللَّهِ، فَإِنَّ مَعْنَى كَلَامِ اللَّهِ لَيْسَ بِخَوْ وَاحِدٍ، فَإِنَّ مِنْهُ مَا يُبَلِّغُ رُسُلَ السَّمَاءِ رُسُلَ الْأَرْضِ». فَقَالَ: فَرَجَّتْ عَنِّي فَرَجَ اللَّهُ عَنكَ. (\*\* (التوحيد صَفْحَة ٢٦٤ حَدِيث ٥ ، البرهان في تفسير القرآن الجزء : ٤ صَفْحَة : ٨٣٤)

អ្វីៗដែលខ្ញុំ صلوات الله عليه والسلام បានរៀបរាប់ប្រាប់លោកអំពីព្រះរាជបន្ទូលរបស់អល់ឡោះហ្ន៎ جده នេះ គ្រប់គ្រាន់ហើយ ព្រោះការបញ្ជូនអត្ថន័យព្រះរាជបន្ទូលរបស់អល់ឡោះហ្ន៎ جده មិនមានតែមួយបែបទេ ។ បែបមួយ ក្នុង ចំណោមបែបនាំព្រះរាជបន្ទូលអល់ឡោះហ្ន៎ جده នោះ គឺព្រះសាសនៈទូតមេ عليهم السلام នាំព្រះរាជបន្ទូលរបស់ អល់ឡោះហ្ន៎ جده មកឲ្យព្រះសាសនៈទូត عليهم السلام ។" (التوحيد)

وَكَذَلِكَ أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ رُوحًا مِّنْ أَمْرِنَا مَا كُنْتَ تَدْرِي مَا أَلَكْتُبُ وَلَا الْإِيمَنُ وَلَٰكِن جَعَلْنَاهُ نُورًا نَّهْدِي بِهِ مَن نَّشَاءُ مِنْ عِبَادِنَا وَإِنَّكَ لَتَهْدَى إِلَى صِرَاطٍ مُّسْتَقِيمٍ ﴿٥٢﴾

៥២. ដូចនេះឯងដែលយើងបានចាត់បញ្ជូនមករកអ្នកនូវព្រះវិញ្ញាណនៃព្រះបញ្ជាឃើង ។ អ្នក (គឺប្រជា រាស្ត្រ) មិនបានដឹងទេថាអ្វីគឺព្រះគម្ពីរ អ្វីគឺជំនឿ ។ តែយើងបានធ្វើឲ្យវាទៅជាព្រះរស្មី យើងដឹកនាំ អ្នកណាមួយ ក្នុងចំណោមបាវបម្រើយើង ដោយព្រះរស្មីនេះ ស្រេចតែយើង ។ ពិតមែន អ្នក (មូហាំម៉ាដ៍) ដឹកនាំទៅរកព្រះមាតាត្រង់ត្រូវ ។

صِرَاطِ اللَّهِ الَّذِي لَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ۗ أَلَا إِلَى اللَّهِ تَصِيرُ الْأُمُورُ ﴿٥٣﴾

៥៣. ព្រះមាតិកាបស់អល់ឡោះហ្ន៎ សព្វសារពើដែលមាននៅលើមេឃនិងសព្វសារពើដែលមាននៅឯដី ជាកម្មសិទ្ធិរបស់ព្រះអង្គ ។ ពិតមែន ទីបំផុត ករណីទាំងអស់មករកអល់ឡោះហ្ន៎ ។

អធិប្បាយអាយ៉ាស្ត ៥២-៥៣

1. حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْحُسَيْنِ عَنْ صَفْوَانَ عَنْ أَبِي الصَّبَّاحِ الْكِنَانِيِّ عَنْ أَبِي بَصِيرٍ قَالَ: قُلْتُ قَوْلُ اللَّهِ « وَ كَذَلِكَ أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ رُوحًا مِنْ أَمْرِنَا » قَالَ هُوَ خَلْقُ أَعْظَمَ مِنْ جِبْرِئِيلَ وَ مِيكَائِيلَ وَ كُلِّ بِمُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ يُخْبِرُهُ وَ هُوَ مَعَ الْأَنْبِيَاءِ يُخْبِرُهُمْ وَ يُسَدِّدُهُمْ. (بصائر الدرجات جزء ١ صَفْحَة ٤٥٦)

1. [...] អាច្និ បាស្មៀរបានថា៖ "ខ្ញុំបានសូត្រ [៤២:៥២] ដូចនេះឯងដែលយើងបានចាត់បញ្ជូនមករកអ្នក នូវព្រះវិញ្ញាណនៃព្រះបញ្ចាយើង ។ ព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام មានវចនៈថា៖ "នេះគឺសត្វលោកមួយដែលធំជាង ប្តីបរិសុទ្ធនិងមីកាយ៉ែលដែលត្រូវចាត់តាំងទុកសម្រាប់មូហាំម៉ាដ្ន عليه وآله ដែលឲ្យការណ៍ព្រះអង្គ صلوات الله عليه وآله ដែលការពារព្រះអង្គ عليه وآله ដែលនៅជាប់ជាមួយព្រះសន្តមីម៉ា عليهم السلام ដែលឲ្យការណ៍ព្រះសន្តមីម៉ា عليهم السلام ដែលការពារព្រះសន្តមីម៉ា عليهم السلام ។" (1 بصائر الدرجات) ក្បាលទី9 វគ្គ16 ហ្វាត្វាស្ទីស្ទ្រ8)

\*\*\*

2. حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ مُحَمَّدٍ عَنِ الْبَرْقِيِّ عَنْ أَبِي الْجَهْمِ عَنْ عَلِيِّ بْنِ أَسْبَاطٍ قَالَ: سَأَلَ أَبَا عَبْدِ اللَّهِ عَلَيْهِ السَّلَامُ رَجُلًا وَ أَنَا حَاضِرٌ عَنْ قَوْلِ اللَّهِ تَعَالَى « وَ كَذَلِكَ أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ رُوحًا مِنْ أَمْرِنَا » فَقَالَ مُنْذُ أَنْزَلَ اللَّهُ ذَلِكَ الرُّوحَ عَلَى مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ لَمْ يَصْعُدْ إِلَى السَّمَاءِ وَ إِنَّهُ لَفَيْتَنَا. (بصائر الدرجات جزء ١ صَفْحَة ٤٥٧)

2. [...] អាលី ប៊ិន អាស៊ីរ៉ាបានថា៖ "បុរសម្នាក់បានសួរអាច្និ អាប់ខុលឡោះហ្ន៎ صلوات الله عليه والسلام ខ្ញុំបាននៅទីនោះ ដែរ គឺសួរអំពីព្រះបន្ទូលអល់ឡោះហ្ន៎ تعالى [៤២:៥២] ដូចនេះឯងដែលយើងបានចាត់បញ្ជូនមករកអ្នក នូវព្រះវិញ្ញាណនៃព្រះបញ្ចាយើង ។" ព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام មានវចនៈថា៖ "ចាប់តាំងពីអល់ឡោះហ្ន៎ عز وجل បានចាត់ បញ្ជូនព្រះវិញ្ញាណនោះមកលើមូហាំម៉ាដ្ន عليه وآله ព្រះវិញ្ញាណនោះមិនឡើងទៅលើមេឃវិញទេ ព្រះ វិញ្ញាណនោះនៅជាមួយយើង عليهم السلام ។" (1 بصائر الدرجات) ក្បាលទី9 វគ្គ16 ហ្វាត្វាស្ទីស្ទ្រ11)

\*\*\*

3. حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَامِرٍ عَنْ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ الْبَرْقِيِّ عَنِ الْحُسَيْنِ بْنِ عُمَانَ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ الْفَضِيلِ عَنْ أَبِي حَمْرَةَ التَّمَالِي عَنِ أَبِي جَعْفَرٍ عَلَيْهِ السَّلَامُ: فِي قَوْلِ اللَّهِ تَبَارَكَ وَ تَعَالَى « صِرَاطِ اللَّهِ الَّذِي لَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَ مَا فِي الْأَرْضِ » يَعْني عَلَيْنَا إِنَّهُ جَعَلَ عَلَيْنَا حَازِنَهُ عَلَى مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَ مَا فِي الْأَرْضِ مِنْ شَيْءٍ وَ ائْتَمَنَهُ عَلَيْهِ « أَلَا إِلَى اللَّهِ تَصِيرُ الْأُمُورُ ». (بصائر الدرجات جزء ١ صَفْحَة ١٠٦)

3. [...] អាច្និ ហ្វាត្វាស្ទីរ៉ា អាល់-ស្ទីម៉ាលីបានតំណាលតមកពីអាច្និ យ៉ាក្តីហ្វារ صلوات الله عليه والسلام អំពីព្រះបន្ទូល អល់ឡោះហ្ន៎ تبارك وتعالى [៤២:៥៣] ព្រះមាតិកាបស់អល់ឡោះហ្ន៎ សព្វសារពើដែលមាននៅលើមេឃនិងសព្វ សារពើដែលមាននៅឯដីជាកម្មសិទ្ធិរបស់ព្រះអង្គ ថា៖ "មានន័យថាអាលី صلوات الله عليه والسلام ។ អល់ឡោះហ្ន៎ عز وجل ចាត់ តាំងអាលី صلوات الله عليه والسلام ជាព្រះអគ្គហិរញ្ញិក (គឺអ្នកទទួលបន្ទុក) លើសព្វសារពើដែលមាននៅលើមេឃ



ទាំងឡាយ លើសព្វសារពើដែលមាននៅលើផែនដី ហើយបានប្រគល់អ្វីៗទាំងអស់នេះឲ្យទៅព្រះអង្គ  
<sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> ពិតមែន ទីបំផុតករណីទាំងអស់មករកអស់ឡោះហ្ន៎ តែរឿងទាំងអស់ត្រូវវិលត្រឡប់ទៅឯ  
អស់ឡោះហ្ន៎វិញ ។" (بصائر الدرجات) ក្បាលទី 2 វគ្គ 19 ហ្វាឌីស្ទ 16)

\*\*\*

\*4. مُحَمَّدُ بْنُ الْحُسَيْنِ الصَّقَّارُ: عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَامِرٍ، عَنْ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ الْبَرْقِيِّ، عَنِ الْحُسَيْنِ بْنِ عُثْمَانَ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ الْفَضِيلِ، عَنْ أَبِي  
حَمْرَةَ، عَنْ أَبِي جَعْفَرٍ (عَلَيْهِ السَّلَامُ)، قَالَ: «قَوْلُهُ تَعَالَى: "إِنَّكَ لَتَهْدِي إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ"، إِنَّكَ لَتَأْمُرُ بِوَلَايَةِ عَلِيٍّ (عَلَيْهِ السَّلَامُ) وَ  
تَدْعُو إِلَيْهَا، وَ هُوَ الصِّرَاطُ الْمُسْتَقِيمُ».\* (بصائر الدرجات صَفْحَة ٩٨ حَدِيث ٥ ، البرهان في تفسير القرآن الجزء : ٤ صَفْحَة :  
(٨٣٧)

4\*. មូហាំម៉ាដ្ឋ ប៊ិន អាស៊ុន-ហ្វាសាន់ អាស៊ុន-ស្វហ្វហ្វារ រាយការណ៍តមកពី អាប់ខុលឡោះហ្ន៎ ប៊ិន អ៊ាមៀរ  
តមកពី អាហ្វិ អាប់ខុលឡោះហ្ន៎ អាស៊ុន-បារត្តិ តមកពី អាស៊ុន-ហ្វាសាន់ ប៊ិន អ៊ុស្វាម៉ាន តមកពី មូហាំម៉ាដ្ឋ  
ប៊ិន អាស៊ុន-ហ្វិដ្ឋយ័ល តមកពី អាហ្វិ ហ្វាស្វាស្វុ តមកពី អាហ្វិ យ៉ាក្កុហ្វារ <sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> ដែលមានវចនៈថា៖ "ព្រះ  
បន្ទូលអស់ឡោះហ្ន៎ <sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> [៤២:៥២] ពិតមែន អ្នកដឹកនាំទៅរកព្រះមាគ៌ាគ្រង់ត្រូវ អ្នក <sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> ដាក់បញ្ជាឲ្យ  
យកវិទ្យាយ៉ាស្តុអុលី <sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> បានហៅពួកគេឲ្យមករកគេ <sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> គេ <sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> ជាព្រះមាគ៌ាគ្រង់ត្រូវ ។"  
(بصائر الدرجات)

\*\*\*

\*5. عَلِيُّ بْنُ إِبْرَاهِيمَ، قَالَ: حَدَّثَنَا جَعْفَرُ بْنُ أَحْمَدَ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْكَرِيمِ بْنُ عَبْدِ الرَّحِيمِ، قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَلِيٍّ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ  
الْفَضِيلِ، عَنْ أَبِي حَمْرَةَ، عَنْ أَبِي جَعْفَرٍ (عَلَيْهِ السَّلَامُ)، فِي قَوْلِ اللَّهِ لِنَبِيِّهِ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ): "مَا كُنْتُ تَدْرِي مَا الْكِتَابُ وَ لَا  
الْإِيمَانُ وَ لَكِنْ جَعَلْنَاهُ نُورًا": «يَعْنِي عَلِيًّا (عَلَيْهِ السَّلَامُ)، وَ عَلِيٌّ هُوَ النُّورُ، فَقَالَ: "تَهْدِي بِهِ مَنْ نَشَاءُ مِنْ عِبَادِنَا" يَعْنِي عَلِيًّا (عَلَيْهِ  
السَّلَامُ)، هَدَى بِهِ مَنْ هَدَى مِنْ خَلْقِهِ.

5\*. អុលី ប៊ិន អ៊ីបរ៉ាហ្វឹម រាយការណ៍តមកពី យ៉ាក្កុហ្វារ ប៊ិន អាស៊ុនម៉ាដ្ឋ តមកពី អាប់ខុល ការឹម ប៊ិន  
អាប់ខុល រ៉ហ្វឹម តមកពី មូហាំម៉ាដ្ឋ ប៊ិន អុលី តមកពី មូហាំម៉ាដ្ឋ ប៊ិន អាស៊ុន-ហ្វិដ្ឋយ័ល តមកពី អាហ្វិ  
ហ្វាស្វាស្វុ តមកពី អាហ្វិ យ៉ាក្កុហ្វារ <sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> អំពីព្រះបន្ទូលអស់ឡោះហ្ន៎ <sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> ទៅកាន់ព្រះសាស្តា <sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> ព្រះអង្គ <sup>صلوات الله عليه والسلام</sup>  
[៤២:៥២] ដូចនេះឯងដែលយើងបានចាត់បញ្ជូនមករកអ្នកនូវព្រះវិញ្ញាណនៃព្រះបញ្ជាយើង ។ អ្នកមិន  
បានដឹងទេថាអ្វីគឺព្រះគម្ពីរ អ្វីគឺជំនឿ ។ តែយើងបានធ្វើឲ្យវាទៅជាព្រះរស្មី ។ ព្រះអង្គ <sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> មានវចនៈថា៖  
"ព្រះរស្មីមានន័យថាអុលី <sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> អុលី <sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> គឺព្រះរស្មី ។ ដូច្នេះព្រះអង្គ <sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> មានព្រះបន្ទូលថា យើងដឹកនាំ  
អ្នកណាមួយ ក្នុងចំណោមបាវបម្រើយើង ដោយព្រះរស្មីនេះ ស្រេចតែយើង មានន័យថា អុលី <sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> ដឹក  
នាំសត្វលោកណាមួយរបស់ព្រះអង្គ <sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> ស្រេចតែព្រះអង្គ <sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> ចង់ដឹកនាំ ដោយអុលី <sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> ។"  
(بصائر الدرجات)

وَ قَالَ لِنَبِيِّهِ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ): "وَ إِنَّكَ لَتَهْدِي إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ" يَعْنِي إِنَّكَ لَتَأْمُرُ بِوَلَايَةِ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ (عَلَيْهِ السَّلَامُ)، وَ تَدْعُو  
إِلَيْهَا، وَ عَلِيٌّ هُوَ الصِّرَاطُ الْمُسْتَقِيمُ "صِرَاطِ اللَّهِ" يَعْنِي عَلِيًّا (عَلَيْهِ السَّلَامُ) "الَّذِي لَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَ مَا فِي الْأَرْضِ" يَعْنِي عَلِيًّا  
(عَلَيْهِ السَّلَامُ) أَنْ جَعَلَهُ حَازِنَهُ عَلَى مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَ مَا فِي الْأَرْضِ، وَ ائْتَمَنَهُ عَلَيْهِ "أَلَا إِلَى اللَّهِ تَصِيرُ الْأُمُورُ"\*\*. (تفسير القمّي  
جُزء ٢ صَفْحَة ٢٧٩ ، البرهان في تفسير القرآن الجزء : ٤ صَفْحَة : ٨٣٧)

ព្រះអង្គ وَجَلَّ មានព្រះបន្ទូលទៅកាន់ព្រះសាស្តា صلى الله عليه وآله وسلم ព្រះអង្គ وَجَلَّ ថា [៤២:៥២] ពិតមែន អ្នកដឹកនាំទៅរកព្រះ  
 មាគ៌ាត្រង់ត្រូវ មានន័យថា អ្នក صلى الله عليه وآله وسلم បញ្ជាឲ្យយកវីឡាយ៉ាស៊ុបរបស់អាមីរុល-មុមីនីន صلوات الله عليه والسلام អ្នក صلى الله عليه وآله وسلم ហៅពួក  
 គេឲ្យមករកវីឡាយ៉ាស៊ុបនេះ ។ អាឡី صلوات الله عليه والسلام ជាព្រះមាគ៌ាត្រង់ត្រូវ ។ [៤២:៥៣] ព្រះមាគ៌ាបស់  
 អល់ឡោះហ្គី មានន័យថា អាឡី صلوات الله عليه والسلام ។ សព្វសារពើដែលមាននៅលើមេឃនិងសព្វសារពើដែលមាន  
 នៅឯដីជាកម្មសិទ្ធិរបស់ព្រះអង្គ មានន័យថា [របស់]អាឡី صلوات الله عليه والسلام ដោយតែងតាំងព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام ជាអ្នកកាន់  
 ក្តាប់សព្វសារពើនៅលើមេឃនិងនៅលើដី ដោយប្រគល់ទាំងអស់នេះឲ្យទៅព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام ។ ពិតមែន ទី  
 បំផុត ករណីទាំងអស់មករកអល់ឡោះហ្គី ។" (تفسير الفمى ٢)

\*\*\*

6\*. و عَنْهُ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ بْنِ مُحَمَّدٍ، عَنْ عَلِيِّ بْنِ هِلَالٍ، عَنِ الْحُسَيْنِ بْنِ وَهْبِ الْعَبْسِيِّ، عَنْ جَابِرِ  
 الْجُعْفِيِّ، عَنْ أَبِي جَعْفَرٍ (عَلَيْهِ السَّلَامُ) فِي قَوْلِ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ: "وَلَكِنْ جَعَلْنَاهُ نُورًا نَهْدِي بِهِ مَنْ نَشَاءُ مِنْ عِبَادِنَا"، قَالَ: «ذَاكَ عَلِيُّ  
 بْنُ أَبِي طَالِبٍ (عَلَيْهِ السَّلَامُ)». \*\* (تأويل الآيات جزء ٢ صَفْحَة ٥٥١ حَدِيث ٢٢ ، البرهان في تفسير القرآن الجزء : ٤ صَفْحَة :  
 (٨٣٧)

6\*. ទទួលបានពីលោក[មូហាំម៉ាដ្ឋ ប៊ិន អាល់-អាប់បាស់] តមកពី អាឡី ប៊ិន អាប់ខុលឡោះហ្គី តមកពី  
 អ៊ីបរហ្គីម ប៊ិន មូហាំម៉ាដ្ឋ តមកពី អាឡី ប៊ិន ហ្គីឡាល់ តមកពី អាល់-ហ្គាសាន់ ប៊ិន វ៉ាហ្គាប់ អាល់-  
 អាប់ស៊ី តមកពី យ៉ាហ្គៀរ អាល់-យូអ៊ីហ្គី តមកពី អាឡី យ៉ាត្តុហ្គារ صلوات الله عليه والسلام អំពីព្រះបន្ទូលអល់ឡោះហ្គី وَجَلَّ  
 [៤២:៥២] តែយើងបានធ្វើឲ្យវាទៅជាព្រះរស្មី យើងដឹកនាំអ្នកណាមួយ ក្នុងចំណោមបាវបម្រើយើង  
 ដោយព្រះរស្មីនេះ ស្រេចតែយើង ។ ពិតមែន អ្នកដឹកនាំទៅរកព្រះមាគ៌ាត្រង់ត្រូវ ។ ព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام មាន  
 រចនាថា: "[ព្រះរស្មី]នោះគឺ អាឡី صلوات الله عليه والسلام ប៊ិន អាឡី ត្ថ្ថិលីប صلى الله عليه وآله وسلم ។" (تأويل الآيات ٢)

ពាក្យរាយ

- "កូហ្វ" (ជាអក្សរកាត់របស់ពាក្យ) កូស៊ីហ្វ (قذف) ..... ៦
- "ស៊ីន" (ជាអក្សរកាត់របស់ពាក្យ) ស៊ីនុន (سنون) ..... ៥
- [៤២:៥១] ពិតមែន អាល្លឺជាព្រះមុនិរាជ ។ ..... ៣៥
- អែន ស៊ីន កូហ្វ [៤២:២] ..... ៥
- អែន ស៊ីន កូហ្វ" គឺការចេះដឹងរបស់អាល្លឺ صلوات الله عليه والسلام ..... ៥
- អែន" (ជាអក្សរកាត់របស់ពាក្យ) អាស៊ីរី (عذاب) ទណ្ឌកម្ម ។ ..... ៥
- អ៊ីសរីហ្វ عليه السلام ខ្ពស់ជាងយ៉ូប عليه السلام ព្រះសន្តិវិញ្ញាណច្រើនទៀត عليه السلام ខ្ពស់ជាងអ៊ីសរីហ្វ عليه السلام [៤២:៥១] ។ ..... ៣៩
- អ្នកក្នុងជួយ (أصحاب الكساء) [៤២:២១-២៣] ។ ..... ២២
- អត្ថន័យរបស់ ហ្វា មីម អែន ស៊ីន កូហ្វ (ح م ع س ق) [៤២:១-៣] ។ ..... ៥
- បុគ្គលភក្តី 7 នាក់ [៤២:២៣] ។ ..... ២៣
- កូហ្វ គឺភ្នំ (គឺកម្លាំង) គ្រប់មរកតបែតងដែលពុំទុំវិញពិភពលោក [៤២:១-៣] ..... ៥
- វិស្វលុលឡោះហ្វ عليه السلام អាចអានបាន អាចសរសេរបាន 72 ទៅ 73 ភាសា [៤២:៦-៧] ។ ..... ៧
- ហេតុអ្វីគេហៅម៉ាកកាសូថា បាក់កាសូ [៤២:៦-៧] ។ ..... ៩
- ហេតុអ្វីគេហៅវិស្វលុលឡោះហ្វ عليه السلام ថា អ៊ីម្មី [៤២:៦-៧] ។ ..... ៨
- អល់ឡោះហ្វ عليه السلام ខ្យឹបដាក់អាល្លឺ صلوات الله عليه والسلام [៤២:៥១] ។ ..... ៣៥
- ហ្វា មីម" ជាព្រះនាមមួយ [៤២:១-៣] ..... ៥
- សាំ عليه السلام ប៊ីន នុះហ្វ عليه السلام [៤២:៩-១២] ..... ១១
- នុះហ្វ عليه السلام បានណែនាំឲ្យស្គាល់ព្រះសន្តិមុំ عليه السلام [៤២:១៣-១៥] ។ ..... ១៦
- ព្រះវិញ្ញាណ [៤២:៥២-៥៣] ។ ..... ៤០
- សព្វសារបើនៅលើមេឃនិងនៅលើដីជារបស់អាល្លឺ صلوات الله عليه والسلام [៤២:៥២-៥៣] ។ ..... ៤១
- វិទ្យាយ៉ាសូររបស់ព្រះសន្តិមុំ صلوات الله عليه والسلام [42:13] ។ ..... ១៣
- អាល់-អ៊ីម្មី [៤២:៦-៧] ..... ៧
- អាល្លឺ صلوات الله عليه والسلام ប៊ីន អាច ត្ថូលីប عليه السلام ជាព្រះរស្មី [៤២:៥២-៥៣] ។ ..... ៤២
- អាល្លឺ صلوات الله عليه والسلام [៥៧:៣] ជាបឋម (មុនបង្កស់) ជាអវសាន ។ ..... ៣៦
- អាល្លឺ صلوات الله عليه والسلام ជាព្រះមាតិកាត្រង់ត្រូវ [៤២:៥២] ។ ..... ៤១
- អាល្លឺ صلوات الله عليه والسلام ស្គាល់សព្វសារពើ ហាឡាល់ និង ហ្វាហ្វា [៤២:៥១] ។ ..... ៣៨
- អាល្លឺ صلوات الله عليه والسلام ស្គាល់អាចកំបាំងរវាងព្រះសាស្តា عليه السلام និងអល់ឡោះហ្វ عليه السلام [៤២:៥១] ។ ..... ៣៧
- អាយ៉ាសូរត្រូវកាត់ចោល [42:13] ។ ..... ១៣